



# پیشهنگه‌کانی بازرگانی ناوخیی له ولاتی سوّمهر له کۆتاییه‌کانی هه‌زارهی سییه‌می پ.ز و ئه‌رشیفه‌ میخییه‌کانیان

پ. ی. م. ئاری کامل خلیل

Ari.Kamil@su.edu.krd

کالی محمد حمد

Kale.hamad526@gmail.com

به‌شی شوینه‌وار / کۆلیژی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌ددین / هه‌ولێر / کوردستانی عێراق

## پوخته

ولاتی سوّمهر له کۆتاییه‌کانی هه‌زارهی سییه‌می پ.ز دا له رووی سیاسیه‌وه ناسراوه به سه‌رده‌می بنه‌ماله‌ی سییه‌می ئوور ( ۲۰۰۴-۲۰۱۳ پ.ز )، که به یه‌کیک له دیارترین بنه‌ماله‌ فه‌رمانه‌واکانی شارستانی سۆمه‌ری دانه‌نرێن، پادشاکانی ئەم بنه‌ماله‌یه گرنکیه‌کی زۆریان به‌ بواری بازرگانی ئەدا و به‌رده‌وام کاریان ئەکرد بۆ زیاتر فراوانکردنی کار و پیشه‌ی بازرگانی به‌ هه‌ردوو جوهره‌که‌یه‌وه ( ده‌ره‌کی و ناوخیی )، یه‌کیکی تر له سیما سه‌ره‌کیه‌کانی ئابووری ئەم سه‌رده‌مه‌ ده‌ره‌که‌وتنی خاوه‌نکاره سه‌ربه‌خۆکان بوو ئەوانه‌ی کاری تابه‌تیا بۆخۆیان ئەکرد و نازناوی بازرگانیا هه‌بوو، که به‌شیوه‌ی پشتاوپشت له باوانیا نه‌وه بۆیان ما بووه‌وه، که به‌شیک له تۆمار و به‌لگه‌نامه میخییه‌کانیان له سه‌ر شیوه‌ی ئه‌رشیف له دواي خۆیان به‌جێهێشتوووه و، که‌وتنه به‌رده‌ستی توێژه‌ران، له‌م توێژه‌وه‌یه دا باس له کار و چالاکیه بازرگانیه‌کانی سێ له دیارترین بازرگانه‌کانی ئەو سه‌رده‌مه ئەکریت که پیشه‌نگی ناو کۆمه‌له‌که‌ی خۆیان بوون و کار و چالاکیه بازرگانیه‌کانیان له ئه‌رشیفه میخییه تابه‌ته‌کانیان تۆمارکردوووه. بنه‌مای توێژه‌وه‌که به‌نده به ئەو ئه‌رشیفانه‌ی که له‌لایه‌ن چه‌ند توێژه‌ریکی بواری زمانه‌کۆنه‌کان خۆینده‌وه و شیکردنه‌وه‌یان بۆکراوه له چه‌ند سالی رابردوو، ئەوه‌ی گومانی تیدا نییه تۆماره میخییه‌کانی ئەو سه‌رده‌مه به‌ باشترین سه‌رچاوه دانه‌نرێن بۆ تیکه‌یشتن و شاره‌زابوون له بواره جیاوازه‌کانی شارستانییه‌ت به تابه‌تیسه‌ لایه‌نی ئابووری ولات چونکه ۹۰٪ ئەو روونوسه میخیانه‌ی که تا ئیستا دۆزراونه‌ته‌وه په‌یوه‌ستن به لایه‌نی ئابووری به‌ گشتی و بازرگانی به تابه‌تی.

کلێله وشه‌کان: بازرگانی، بازرگان، ئه‌رشیف، قه‌رز، روونوسی میخی.

Recieved: 24/4/2023

Accepted: 1/6/2023



## پېشەكى:

ئەم توپۇزىنەۋىيە باس لە يەككە لە لايەنە گرنگەكانى شارستانىيەتى ۋلاتى دوو رووبار ئەكات كە سەرچاۋەيەكى تۆكمە و بەھىزە بۇ شارەزابوون لە بوارى ئابوورى و كارگېرى ئابوورى لە كۆتايىيەكانى ھەزارەى سىيەمى پ. ز دا ئەۋىش برىتييە لە ئەرشىفە مېخىيەكانى تايبەت بە پېشەنگەكانى كار لەو سەردەمە دا كە توپۇزەران ناويان لېناۋە « ئەرشىفە تايبەتەكان» چۈنكە ئەم ئەرشىفانە تايبەتن بە كار و چالاكىيە بازىرگانىيەكانى خاۋەنكارە سەربەخۆكان ئەوانەى خەرىكى كارى تايبەت بە خۆيان بوون و بۇ ھەژمارى تاكە كەسى خۆيان كاريان ئەكرد.

ۋلاتى سۆمەر لە پرووى جوگرافىيەۋە بەشى باشوورى عىراق ئەگرىتەۋە، ناوى ۋلاتى سۆمەر لە نووسىنە مېخىيەكانى سەرەتاكانى ھەزارەى سىيەمى پ. ز بە شىۋەى كى-ئېن-گى Ki-en-gi ھاتوۋە، ۋە ئەكەدىيەكان بە شىۋەى شومېروم šumerum ئاماژەيان بە دانىشتوانى ئەو ناۋچانە كىردوۋە، ھەرۋەھا وشەى شومېر šumer ئاماژەيەك بوو بۇ ناۋچەى جوگرافىي سۆمەرىيەكان بە زمانىي ئەكەدىي كە لە نووسىنە مېخىيەكانى سەردەمى سەرچۆنىي دا بە شىۋەى imki-šu-me-ri۲ تۆمار كراۋە، دواتر لە كۆتايىيەكانى ھەزارەى سىيەمى پ. ز دا دووبارە ناوى ۋلاتى سۆمەر لە نووسىنە مېخىيەكاندا دەرکەوت كاتىك پادشا ئوتوحيگال زالبوو بەسەر گوتىيەكان و ۋلاتى يەكخست لە ژېر سايەى يەك دەسەلاتدا و، نازناوى پادشاى ۋلاتى سۆمەر و ئەكەدىي لە خۆى نا «Lugal ki- en-gi ki- uri»، ھەرۋەھا چەند دەستەۋاژەيەكى تىرىش لاي توپۇزەران بۇ ئاماژەكردن بە ۋلاتى عىراق بەكاردىت لەوانەش مىسۆپۇتاميا، زەۋىيى تىۋان دوو رووبار، ۋلاتى دوو رووبار.

لە رووى سىياسىيەۋە ۋلاتى سۆمەر لە كۆتايىيەكانى ھەزارەى سىيەمى پ. ز دا ناسراۋە بە سەردەمىيى بىنەمالەى سىيەمى ئوور ( ۲۱۱۳-۲۰۰۴ پ. ز) كە لەۋ ماۋەيەدا پىنج پادشا يەك لە دواى يەك فەرمانزەۋايى ۋلاتى سۆمەرىيىيان كىرد ئەۋانىش ( ئوور- ئەما، شولگى، ئەمار-سىن، شو-سىن، كۆتا پادشا ئەبى-سىن ) بوون، بە لە ناۋچوونى دەسەلاتى ئەم بىنەمالەيە كيانى سىياسىي سۆمەرىيەكان لە مېژووى ۋلاتى دووررووبار دا بە يەكجارى كۆتايى پى ھات. سەردەمىيى بىنەمالەى سىيەمى ئوور بە سەردەمى گەشەسەندىن و بەرەۋپىشچوونى لايەنە جياۋازەكانى ژيان دائەنرىت لە رووى سىياسىي و كارگېرىي و كۆمەلايەتىي و بىناسازىي و ئابوورىيەۋە بە جۆرىك توپۇزەران بە سەردەمىي «گەشەسەندى شارستانىيەتى سۆمەرىي» ناوى دەبەن لە مېژووى ۋلاتى دووررووبار دا. پادشاكانى ئەم سەردەمە گرنگىيەكى زۆريان بە كەرتى ئابوورىي بە گشتىي و كەرتى بازىرگانىي بە ھەردوۋ جۆرەكەيەۋە ( ناۋخۆيى و دەرەكىي) ئەدا و بەردەۋام لە ھەۋلى باشتركىردن و فراۋانتركىردنى لايەنى ئابوورىي ۋلاتەكەيان دا بوون، ۋە شىۋازى كارگېرى سىياسىي پادشاكان كارىگەرىي ھەبوو لەسەر چالاكىيە ئابوورىيە جياۋازەكان لەۋانەش، كەرتى كشتوكال و سەرمایەى ئاژەلىي و بازىرگانىي دەرەكىي و بازىرگانىي ناۋخۆيى، كە ھەندىكجىر ھەلمەتى سەربازىيان بەرپا ئەكرد بۆسەر ھەرىم و شارەكانى دەۋرۋبەرى خۆيان بە مەبەستى دەست بەسەر دا گرتنى سەرچاۋەى كەرسەتە خامەكان و پاراستنى ئاسايشى رىگاۋابانە بازىرگانىيە دەرەكىيەكان، جگە لەۋەش چەندىن چاكسازىي كارگېرىيان ھىتايە ناۋ سىستىمى بەرپۆبەردنى ۋلات لەۋانەش دانانى سىستىمى باج و سەرانەى نوئ و يەكخستنى سىستىمى كېشانە و پېۋانەكان.



يەككە لىك سىما شارستانى تە دىار و بە بەھاكانى ئەم سەردەمە برىتپىيە لىك «روونوسە مېخىيە كان» كە رېژەيەكى يەكجار زۆرى لىك شارە جىاۋازەكانى سەردەمى بىنەمالەى سىيەمى ئوور دا لىدۆزراۋەتەۋە، ۋەكوو شارەكانى گەرشانە ۋ ئۆما و پوزرش - داگان (درېھم)، كە پشكى سەرەكى ئەم روونوسە مېخىانە بەر كەرتى ئابوورىيى و كارگېرىيى ئابوورىيى ئەكەۋىت بە رېژەى ۹۰%، ئەمەش ئاماژەيەكە بۆ دەست رۆىشتوۋىيى و رادەى پېشكەۋتى ئابوورىيى ئەم سەردەمە، ئەم روونوسە مېخىانە لىسەر شىۋەى ئەرشىفنى و چەندىين سالىە بوونەتە جىگى سەرنجى توپزەرانى بوارى زمانە كۆنەكان و لىسەر شىۋەى چەند كۆمەلەيەك لىك پىگە و مۆزەخانە جىاۋازەكاندا لىك نىكەى ۴۰ ۋلاتى جىاۋاز لىك سەرتاسەرى جىهاندا بىلاوكرائونەتەۋە و بەشىكىان خوئىندەۋە و شىكردنەۋەيان بۆ كراۋە، بەلام لىك كۆتايانەدا جۆرپىكى تىرى ئەرشىفەكان كەۋتنە بەردەستى توپزەران كە ناسراۋە بە «ئەرشىفە تايەتەكان» كە رېژەيەكى كەمى ئەۋ دەقە ئابوورىيە زۆرانەى سەردەمى سىيەمى ئوور دەگرېتەۋە، ئەرشىفە تايەتەكان باس لىك كار و چالاكىيە ئابوورىيى و بازىرگانىيەكانى بازىرگانە سەربەخۆكانى ئەۋ سەردەمە ئەكات ئەۋانەى خاۋەن كارى تايەت بە خۆيان بوون و پېشەنگى كۆمەلەكەى خۆيان بوون، گىرنگى ئەم ئەرشىفانە لىك ۋەدەيە تىشك ئەخاتە سەر لايەنىكى گىرنگى ئابوورىيى كە كەرتى تايەتە و لىك ۋەۋوپېش زانىارى دەربارەيان نەبوۋ بەلام لىك دواى خوئىندەۋە و شىكردنەۋەى دەقەكانى ئەم ئەرشىفانە زانىارى نەبىستراۋ كەۋتە بەردەستى توپزەران دەربارەى شىۋازەكانى بەرپۆبەردىنى پېشەى بازىرگانىيى و بىنەمالە بازىرگانەكان لىك نىۋان خۆيان دا. ھەر لىك رىگى ئەم ئەرشىفە تايەتەۋە چەند كەسايەتەكى دىارى بازىرگانىيى دەركەۋتن كە بەشىۋەى پىشتاۋپىشت نازناۋى بازىرگانىيان بۆ ماۋوۋىيەۋە كە رۆلپىكى بەرچاۋ و كارىگەرىيان ھەبوۋ لىك ۋەدەلگاكەى خۆياندا و دەست رۆىشتوۋ بوون، ھەرچەندە سەربەخۆيانە كارىيان ئەكرد بەلام پەيوەندەكى توندوتۆلىيان لىك گەللى كۆمەتى ناۋەندىيى دا ھەبوۋە و لىك لايەن دەسەلاتەۋە پلە و پۆستى ئابوورىيان پىدراۋو، ۋە زۆرجار ۋەكوو نوپنەر و برىكارى كۆمەت كارىيان ئەكرد و ئەلقەيەكى پەيوەندى بوون لىك نىۋان كۆمەلگە و دەسەلات. لىك توپزىنەۋەيە دا باس لىك كار و چالاكىيە بازىرگانىيەكانى سىكەسايەتى دىارى كەرتى تايەت ئەكەين كە ئەرشىفەكانىيان لىك لايەن چەند توپزەرىكى بوارى زمانە كۆنەكانەۋە لىك ماۋەى چەند سالىك دا خوئىندەۋە و شىكردنەۋەيان بۆ كراۋە و بىلاو كراۋەتەۋە، توپزىنەۋەكە دابەش كراۋە بەسەر دوو تەۋەر دا لىك تەۋەرى يەكەم باس لىك بازىرگان و سەرتاكانى سەرهەلدانى بازىرگانىيى ناۋخۆيى ئەكەين لىك ۋلاتى سۆمەر، ۋە تەۋەرى دوۋەم تەرخانكراۋە بۆ ناساندنى ئەرشىف و پېشەنگەكانى كارى بازىرگانىيى ناۋخۆيى لىك كۆتايەكانى ھەزارەى سىيەمى پ.ز و ئەرشىفە مېخىيەكانىيان .

جىگى داخە ئەم ئەرشىفانە لىك رىگى ھەلگۆلىنى شوپنەۋارىيەۋە بە شىۋەى زانستى دەرنەھىنراۋن بەلكوۋ لىك لايەن دز و جەردەى شوپنەۋارىيەۋە لىك شوپنى رەسەنى خۆيان دەرهىنراۋن و بەش بەش كراۋن و لىك بازىرى رەشدا كرىن و فرۆشتىيان پىۋە كراۋە كە ئەمەش بوۋەتە ھۆكارى شىۋاندنى سىما شوپنەۋارىيەكانى ئەم ئەرشىفانە و ئەسل و بىنەپەتى جوگرافىيان نەزانراۋە و تاكوۋ ئىستاش توپزەران بە شىۋەى گىمانە باسى لىك ۋەكەن، بە ھىۋاى ئەۋەى لىك داھاتوۋ دا روونوسى تىر بىدۆزرىنەۋە و زانىارىيى زىاتىرمان دەست بىكەۋىت لىك بارەيەۋە، ۋە چىپىتر شوپنەۋارەكان روۋبەروۋى شىۋاندنى دەستكارى كىردن نەبىنەۋە لىك لايەن كەسانى



ناشارەزا ئەوانەى لە ھەولئى پركردنى گىرفانى خۆيانن لەسەر حسابى شۆياندىنى شوئىنە ۋارەكان.

## تەۋەرى يەكەم: بازارگان و مېژووى سەرھەلدانى بازارگانى ناوخۆى لە ۋلاتى سۆمەر:

بازارگان:

ۋشەى بازارگان لە زمانى كوردى دا بە واتاى سەۋداگەر يان مالفروش دېت(ھەژار، ۱۳۶۹، ۴۲؛ موكرىانى، ۱۹۹۹، ۵۵)، ۋە لە زمانى سۆمەرى دا پىئى ئەۋوترىت دام- گار dam-ga-ar يان dam-gar۳ بە ماناى فروشىار يان ھاۋبەشىكى راسپىردراو دېت (Neumann, ۱۹۹۹, ۴۴.p) كە ھاۋواتاكەى لە زمانى ئەكەدى دا برىتتە لە tamkarrum يان tamkaru (CAD,T, ۲۰۰۶, ۱۲۵.p)، بازارگان ئەۋ كەسەيە كە كار و چالاكىيە ئابورىيەكانى پىك دېت لە ئالوگۆرى كالاىەك لەگەل كالاىەكى تر، يان گۆرىنەۋەى كالاىەك بەرامبەر برىك لە پارە، نەك بۆ پىئوىستىيەكانى ژيان بەلكوو بۆ مەبەستى بەدەستەيتانى قازانچ كە ئەم جۆرە ئالوگۆرە تايبەتە بە بازارگانەكان (Fish, ۱۹۳۸, ۱۶۲.p)، كە ئەمەش لە بنەرەتدا پىشەيەكى سۆمەرى بوۋە و دواتر ئەكەدىيەكانىش پىئى ئاشنابوون ھەربۆيە لە دواى شىكردنەۋەى ۋشەى تامكاروم لە رووى زمانەۋانىيەۋە دەرکەۋتوۋە كە ۋشەيەكى سۆمەرىيە و چوۋەتە ناۋ زمانى ئەكەدى (اوسى، ۲۰۱۸، ۴۰۶). پىشەى سەرەكى دامگار لە سەردەمى سۆمەرى كۆن دا (۲۹۰۰-۲۳۵۰.پ.ز) برىتتى بوۋ لە بازارگانى كردن و كرىن و فروشتنى كالا و شتوومەك ھەرۋەك لە دەقە مېخىيەكانى ئەۋ سەردەمە دا ۋەكوو بازارگانى گەرۆك دەرکەۋتوۋە، بۆ نمونە لە دەقە مېخىيەكانى تايبەت بە پەرستگاي باۋ(۱) لە شارى لەگەش ۋە دەقەكانى شارى شروپاك(۲)، ۋە بەھىچ شىۋەيەك ۋەكۆ قەرزدەر ناۋى نەھاتوۋە (نوالە، ۲۰۰۷، ۲۴۴)، لە دەقە سۆمەرىيەكۆنەكان دا دەستەۋاژى دامگار ياخود دامگارا بەردەوام دووبارە بوۋتەۋە بە تايبەت لەناۋ ژمارەيەك بەلگەنامەى ئابورىيى و كۆمەلايەتتى سەردەمى ھەردوو فەرمانرەۋا ( لوگالاندا و ئىنمىكىنا ( اوروكاجىنا)) (۳) لە شارى لەگەش، لەم ناۋچەيەدا فەرمانرەۋا (ئىنسى) نوئىنەرايەتى دەۋلەتتى ئەكرد و خەلك بە گشتى شۆئىكەۋتەى فەرمانەكانى ئىنسى ( ensi۲ ) و خىزانەكەى بوون لە سەرجم كارە پىشەسازىيەكان و بازارگانىيەكان ھەربۆيە دامگارەكانىش لەژىر چاودىرى فەرمانرەۋاكان كارى بازارگانىيان بەرپۆئەتەبرد، ھەرچەندە بە شىۋەيەكى روون ئاماژە بە پارە و سەرمايەى تايبەتتى دامگارەكانى ئەۋ سەردەمە نەدراۋە بەلام بەردەوام باسى رۆل و پىنگەى دامگارەكان كراۋە لە بوارى بازارگانى دەرەكى سەرەپاى پىشەى دامگارا لە بوارى بازارگانى ناوخۆى بە ھەمان شىۋە كارى خۆيان بوۋ بە تايبەتتىش لە بوارى فروشتنى ماسىي كە لە لايەن ماسىگرەكانەۋە دەھىنرا بۆ ئىنسى و ئەۋانىش ئەيانفروشتتەۋە بە دامگارەكان تاكوۋ ساغى بكنەۋە لە بازار دا و بەشىۋەى تاك ئەيانفروشتتەۋە بە بەكاربەرەكان (Leemans, ۱۹۵۰, ۴۰-۴۱.p).

لە برگەكانى دواى ئەم بەشە ھەول ئەدەين وئىنەيەكى روون دروست بكنەين لەسەر سەرمايەى كۆمەللى بازارگان كە خەرىكى كارى تايبەت بەخۆيان بوون لە كۆتايىيەكانى ھەزارەى سىيەمى پ.ز دا.

۱  
۲  
۳



به لآم دوا به دواى ده ركه و تنى بازرگانىيى تاكه كه سى ( له چوارچىپوه به كى ته سك ) دا له كۆتايى هه زاره ي سىيهمى پ.ز وه به تايبه تيش له سه رده مى سىيهمى ئوور دا وشه ي دامگار ئاماژه يه ك بوو بۆ ئه و كه سه ي كه كار و چالاكييه كانى بۆ خزمه تى هاو نيشتمانىيه كانى خۆى بوو له ناو زه ويى خۆى دا ( له شارى خۆى دا )، كارى سه ره كيان برىتيى بوو له كرپنه وه ي كالا هاورده كراوه كان و گه ياندىن و دابه شكردنيان به سه ر كاربه ده ست و برىكاره جياوازه كانى حكومه ت و په رستگا له رىگاي فه رمانبه رانى گواستنه وه كه ئه وانىش يان سه ره به خۆپانه كاريان ئه كرد يان بازركان بوون، هه ربۆيه ده سته واژه ي دامگار له م سه رده مه دا جياوازه له رووى ماناوه له گه ل سه رده مه كانى پيشووتر چونكه دامگار ه كان گه شتياى به رده وام بوون به لآم له ناو سنوورى ولا ته كه ي خۆياندا وه له مامه له كانياندا زياتر وا ده رئه كه ون كه رۆلى ناوه ندىگريان بينوه له ئابوورى ده ولته ي سىيهمى ئوور دا زياتر له وه ي بازرگانىيى گه رۆك بن بۆ ناوچه كانى ده ره وه ي ولا ته كه يان (Forde, 1964, p.148). له پال كارى بازرگانىيى و كرپن و فروشتن يه كيك له كار ه سه ره كىيه كانى دامگار برىتي بووه له فه رزدان وه له ده قه كان دا وه كوو قه رزده ر ناوى ها تووه، له مه وه بۆمان ده رئه كه وپت كه ده سته واژه ي دامگار ئاماژه ئه دات به چه ندى چه مكىكى جياواز، له وان ه ش بازرگانىيى گه رۆك، قه رزده ر يا خود بانكه وانى پيشه گه ر يان ئه و كه سه ي كه پاره يان دانه وپله به قه رز ئه دات (Leemans, 1950, pp. 19-20)، جگه له مان ه ش بازركان هه ندىك ئه ركى تريشى جىبه جى ئه كرد بۆ هون ه برىكارى ده ولته ت بووه يا خود فه رمانبه رىكى كۆشك بوو له كه رتى بازرگانىيى كاريكردووه به تايبه تيش له بوارى بازرگانىيى ده ره كىي (Leemans, 1950, p.6)، له ده قه كانى شارى نىپور (4) و شارى ئوور (5) ئاماژه به هه ندىك بازركان دراوه كه له هه مان كات دا قه رزده ريش بوون له وان ه ش ئادا-كالا (Adda- Ka lla) و ئوور-سىن (Ur -dsin) كه له بوارى قه رزى زيو كاريان كاردووه و له هه مان كات دا بازرگانىيى بوون به لآم مه رچ نه بوو قه رزده ر هه موو كات بازركان بىت بۆ هون ه كه سيك به ناوى لوگالازيدا (lugalazida) له ده قىكى شارى نوفر (نىپور) ناوى ها تووه وه كو قه رزده رى زيو به لآم بازركان نه بوو (Leemans, 1950, p.67). له سه رده مى سىيهمى ئوور دا چالاكييه ئابوورىيه كانى بازرگانه كان به دوو ئاست بوو، يه كيان له پىناو ده ولته ت و په رستگا بوو كه لىره دا رۆلى بازرگانه كان وه كوو به رپرسيك ده رئه كه وپت كه به شيك بوون له كۆمه له يه ك وه كوو رىكخراو پىك كاريان ئه كرد و، دووه ميان له پىناوى به رژه وه ندى تايبه تىيى و تاكه كه سىيى خۆى بوو (Forde, 1964, p.148)، جگه له و پىگه ئابوورىيه گرنگه ي كه بازركان هه بىوو له رووى كۆمه لايه تيشه وه له چىينه به رزه كانى كۆمه لگه بوون وه هه ندىك تايبه تمه ندىيان پى درابوو كه كه سانى كه رتى سه ربازى ناو كۆشكىش نه يانبوو له وان ه ش، پىدانى پارچه زه ويى له و زه ويانه ي كه تايبه ت بوون به پاشا و چىينى ده سه لاتداره كان وه مافى خاوه ندارىتيى و كرپن و فروشتنى ئه و زه ويانه يان هه بوو، له كاتىك دا ئه ندامانى ناو سوپا بۆيان نه بوو بن به خاوه ن زه ويى پاشايى يا خود كرپن و فروشتنى پىوه بكه ن (سليمان، 1993، ص 247). بازرگانه كان كه سانى ده ولمه ندى بوون كه چه ندى جۆرىكى جياواز باجيان به ده ولته ت و په رستگا ئه دا، هه مىشه له هه ولى به ره وپيش بردنى رىكخراوه تايبه ته كان بوون و ده ستيان گرتبوو به سه ر بازارى تاك فروشه كان هه رچه ندى به كه مى ئاماژه به م كار و چالاكييه كانى بازرگانه كان دراوه له ئه رشيفه مىخىيه تايبه ته كان دا كه ژماره يان زۆر كه متره به به راورد به ئه رشيفه گشتيه كان يا خود فه رميه كان يان ئه رشيفه دامه زراوه ييه كان كه تايبه تن به ده ولته ت و په رستگا (Forde, 1964, p.148). كاروباره



بازرگانىيە كان لە ژېر دەسەلاتى كۆشك و پەرستگا دا مانەوە تاكوو سەردەمى بنەمالەى سىيەمى ئوور بەلام لەگەل ئەوەش دا چەند دانەيەك لە چالاكىيە بازرگانىيە تاكەكەسيەكان ياخود تايبەتەكان دەرکەوتوون لە سەدەى بىست و چوارى پ.ز بە تايبەتەش لە بواری بازرگانىيى ناوخويىدا، بەلگەش بۆ پشت راستکردنەوەى ئەم راستىيە دۆزىنەوەى ژمارەيەكى زۆر لەو گرىبەستانە يە كە سەرجهم مامەلەكانى كرىن و فرۆشتن و بەكرىدان و قەرزىان تىدا تۆماركراوە كە لە نيوان تاكەكان روويداوە لە ژېر چاودىرى دامگار كە نوينەرى سەرەكى كۆشك بووە هەرەها برىكارى بازرگانىيى بوو لەو سەردەمە دا(الهاشمى، ۱۹۸۵، ص ۲۲۷-۲۲۸، Neumann، ۱۹۹۹، p. ۴۴). ئەم كارە تايبەتانەى بازرگانەكان كە بۆ بەرژھووندى تاكەكەسى خۇيان ئەيانكرد بەسەرچاوەى هپنانى داھات و كۆكردنەوەى سەرەوت و سامان دائەنرا بۇيان، وە لە رىگاي ئەم كارانەوە توانىيان بنە خاوەنى زەويى و زار و تواناي قەرز پىدانىيان هەبىت و كرىن و فرۆشتن بە كۆپلەوە بكەن(Forde، ۱۹۶۴، pp. ۱۴۸-۱۴۹). يەككى تر لە پۆستەكانى بازرگان برىتى بوو لە سەرپەرشتىارى بازرگانەكان (۳ ugula dam-gar) كە لە لاين دەسەلاتەوە پىنى ئەدرا(Mieroop، ۱۹۸۶، p. ۱۳)، كارى سەرپەرشتىار برىتى بوو لە چاودىرى كردنى بازرگانەكان و رىكخستنى كاروبارى ژمىريارى بازرگانەكان و راپەراندنى سەرجهم كارە بازرگانىيەكانى تايبەت بە دەسەلات، ئەمەش پۆستىكى گرىنگ بوو و تەنھا ئەدرا بەو بازرگانەى كە خاوەن ئەزموونى كار بوون و لىھاتوو بوون لەم بوارە دا(Garfinkle، ۲۰۰۲، p. ۳۰)، لەگەل ئەوەى دەستەبەرکردنى سەرجهم رىكارەكانى بازرگانىيى هەر لە داين كردنى سەرمايە و پاراستنى رىگاوبانە بازرگانىيەكان و كالا و شتومەكەكان ئەركى دەسەلات بوو، وە پىشەى بازرگانىيى پىويستى بە لىھاتوويى و ئەزموونى كار هەبوو هەربۆيە هەبوونى ئەم پۆستە و دانانى چەند بازرگانىكى خاوەن ئەزموون وەكوو نوينەرى حكومەت( برىكارى حكومەت) وای كرد كە ئەو بازرگانەى ئەم ئەركەى پىئەسپىردرى پىگەيەكى گرىنگى هەبى لەناو كۆمەلگا و لەناو بازرگانەكانى تر دا(الهاشمى، ۱۹۸۵، ص ۲۳۰)، وە لەم سالانەى دوایىدا دوا بە دواى دۆزىنەوەى چەندىن دەقى ئابوورى گرىنگ و خویندەوە و شىكرنەوەيان ناوى هەندىك بازرگان دەرکەوتن كە وەكوو سەرپەرشتىارى بازرگان ياخود چاودىرى بازرگان كاريان كردوو و كۆمەلگە ئەرشىفيان لە دواى خۇيان بەجى هيشتووە لەوانەش، تورام\_ ئىلى turam- ili بازرگان بوو كە بۆ يەكەمىين جار دەقەكانى ئەرشىفەكەى لە لاين توپژەر قان دى ميرووپ لە توپژىنەوەيەك دا بلاقرايەوە(Mieroop، ۱۹۸۶، pp. ۱-۸۰؛ الجنابى، ۲۰۱۴، ص ۱۱۷).

جى سەرنجە كەوا ئاماژە بەو بەدەين پىشەى بازرگان تەنھا پەيوەست نەبوو بە پىاوان بەلكوو ئافرەتانىش رۆلىان هەبوو لەم بوارە دا، لەرىگاي ئەو زانىاريانەى لە دەقە مېخىيەكانەوە دەست كەوتوون زۆر بە روونى ئاماژە بە رۆل و كاريگەرى ئافرەتان كراوە لە بواری ئابوورى بە گشتى بە درىژايى مېژوو و لاتى دوو رووبار.

بەم دوايانە لە دواى دۆزىنەوەى ئەرشىفەكانى گەرشانەGaršana و ئىرى ساگرىگ Iri – sagrig چەند زانىاريەكى نوئ كەوتنە بەردەست دەربارەى هەندىك لەو پىشانەى كە تاكوو ئەو كاتە تايبەت كرابوو بە پىاوان وە لەو دەقەنە دا باس لە رۆل و كاريگەرى ئافرەتان كراوە لە رووى ئابوورىيەوە لە ناو كۆمەلگاي بنەمالەى سىيەمى ئوور، بۆ ئوونە: كاهىنى پاكکردنەوە(munus- gudu)، نووسەر(munus-dub-sar)، چىشتلىنەر(munus-mu □ aldim)، پاسەوان(i-du 8-geme۲) وە چەندىين پىشەى تر، وە لە ئەرشىفە مېخىيەكانى سەردەمىيى سىيەمى ئوور دا هەزارەها دەقى نووسراو هەن كە باس لەو پىشە و كارو چالاكىيە





ئابورىيانە ئەكەن كە ئافرىتان لەو سەردەمە دا پىوھى خەرىك بوون شان بە شانى پىاوان وە لە ھەندىك لەو دەقەنە باس لەو ئەكەن كە ئافرىتان مافى خاوەندارىتپىيان ھەبوو جا چ لە باوانیانەوھە بىت ياخود لە ھاوسەرەكانیانەوھە وەكوو دىارى ھاوسەرگىرى بۆيان مابىتەوھە (Lafont, ۲۰۱۲, p. ۱-۶. ھەرۇھە ھەندىك دەقى تر ھەن كە مامەلەى كرىن و فرۆشتن لە خو ئەگرىت و كەسى فرۆشپار ئافرىتە كە لەو دەقەنە دا ئافرىتەكان يان بە تەنھا يان لەگەل ھاوسەرەكانيان وە يان كورھەكانيان مامەلەى فرۆشتنەكە جى بەجى ئەكەن(Steinkeller, ۱۹۸۹, p. ۱۲۱) جگە لە و دەقەنەى ھەر لەو سەردەمە دا باس لە بەشدارى كردنى ئافرىتان ئەكەن لە قەرزىپىدان و قەرز وەرگرتن و كرىن و فرۆشتنى مەرۇمالات و كۆيلە و كىلگە و خانوو و زىو بە ھەمان شىوھى پىاوان (Lafont, ۲۰۱۲, pp. ۸-۹).

ئەوھى گومانى تىدا نىبە كە ئابورىيى سۆمەرىيى لە كۆتايىھەكانى ھەزارەى سىيەم دا بە شىوھىيەكى سەرەكى لە چوارچىوھى كۆشك و پەرسنگا دا چىرپووبووھە، وە بە ئابورىيەكى دامەزراوھىيى (فەرمى) ناسراوھە ھەربۆيە پشكى گەورەى قازانچ و دەست كەوتەكانى بازىرگانىيى و زەوىيى زارە كشتوكالپەكان بەر چىينى دەسەلاتدار و فەرمانپەرەواكان و بنەمالە پادشايىھەكان ئەكەوت، بەلام لەگەل ھەموو ئەمانەش دا ھەمىشە چالاكىيە بازىرگانىيە تاكەكەسىھەكان و تايىھەكان بوونيان ھەبوو، دەسەلات خوئى رىگەى بەم بازىرگانە تايىھەتەنە دابوو تاكو كار بۆخوئىيان بكنە و سەرەوت و سامان بۆخوئىيان كۆبەكەنەوھە، كارگىرىيى ناوھندىيى دەولەتى سىيەمى ئوور پشتى بەستبوو بە پىشەنگەكانى كار لەو سەردەمە دا ئەوانەى كارى تايىھەت بە خوئىيان ھەبوو وە خاوەن زەوىيى و زار و دەست مايەى خوئىيان بوون(Neumann, ۱۹۹۹, p. ۴۵; Garfinkle, ۲۰۱۲, pp. ۱۳۷-۱۳۸).

## ۲ مېژوووى سەرھەلدىنى بازىرگانىيى ناوخوئىيى لە ولاتى سۆمەر تاكوو كۆتايىھەكانى ھەزارەى سىيەمى پ.ز :

سەرھەتاي سەرھەلدىنى بازىرگانىيى ناوخوئىيى لە سەردەمەكانى پىش مېژووو: سەرھەتاي سەرھەلدىنى بازىرگانىيى ناوخوئىيى لەو جموجوئل و چالاكىيانەوھە دەستى پىكرد كە لە نىوان تاكەكانى ھەمان گوند يان گوندىك لەگەل گوندىكى نزيك خوئى يان دەوروبەرى خوئى لەناو چوارچىوھى ھەمان ناوچە كە پىويستى بە برىنى ماوھى دوور نەبوو، ئەمەش بە مەبەستى دابىن كردنى پىويستىھەكانى گوندەكەيان بە تايىھەتپىش ئەو بابەتەنەى لە بوارى كشتوكال كردن بەكارىيان ئەھىنا(النجم، ۲۰۰۶، ص ۱۰۴). لە سەرھەتا دا بۆ دەستەبەر كردنى پىويستىھەكانى بەكاربەرەكان بوو لەسەر ئاستى ناوخوئىيى، ئەم كەرىستانە زۆر پىويست بوون لە ھەمان كات دا بەكاربەرەكان نەيانئەتوانى بەرھەمى بىنن ياخود لە لايەن دەسەلات و پەرسنگا وە بۆيان دابىن نەئەكر(Al-Mutawallil, ۲۰۱۷, pp. ۹۱-۹۲). بازىرگانىيى ناوخوئىيى بە يەكەمىن چالاكىيى بازىرگانىيى دائەنرپت كە سۆمەرىيەكان پىي ئاشنا بوون، ئەمەش لە دوای زىادبوونى رپژھى دانىشتوان و زۆر بوونى ژمارەى گوند و نشىنگەكانەوھە روويدا، لە سەرھەتا دا بە شىوھىيەكى سادە دەستى پىكرد كە بنەماكەى گۆرپىنەوھى بەروبوومە كشتوكالپىيە زىادەكان لە خوئىيان بوو بەرامبەر بەو كالايانەى كە پىويستيان بوو لە بوارى كشتوكال كردن يان كەلوپەل و پىويستەكانى ناومال، ھەربۆيە ئابورىيەكى نوئى سەرى ھەلدا كە بنەماكەى برىتىيى



بوو له پىسپۆرى كار و ئالوگۆرى ناوخۆى كالاكان، بۇ نموونه كاتىك كه جووتيار پىويستى به گاسن نه بوو بهروبومە زياده كهى خۆى ئەبرد تا بىگۆرپتەۋە له گەل خاۋەن پيشه كه يان كاتىك پىويستى به كەل و پەلى گلىنەيى ئەبوو ئەچوو بۇ لاي گلىنە ساز (السعداوي، ۲۰۱۳ ص ۱۳۴؛ Hay، ۲۰۱۴، p. ۱۵)، هەرۋەها پىسپۆرى له كار يەكك بوو له هۆكاره سەرەكيبه كانى گەشە سەندن و چالاك بوونى بازىرگانيى ناوخۆى له ولاتى دوو روبرار به جۆرىك ئەم پىسپۆرىيە سنوورى تاكه كانى تىپەراند وای لى هات هەر گوندىك و هەر شارىك به ناوبانگ بىت به بهرهمه پىنان و دروست كردنى كالاىه كى ديارىكرا و ئەمەش واپكرد ئالوگۆرى كالاكان له نىوان شاره ناوخۆىيە كان زياتر گەشە بسىنىت و بازىرگانيى ناوخۆىى فراوانتر بىت (الهاشمى، ۱۹۸۵، ص ۲۱۵).

له ولاتى دوو روبرار دا كاريگه ريه كانى ژينگه رۆلى ته و اوياي گىرا له ديارىكردنى شىۋازى ژيانى خەلكى ناوچه كه هەر بۆيه كۆمە لگايه كى شوانكاره يى و جووتيارى خاۋەن زەوى لى دروست بوو، دروست بوونى ئەم كۆمە لگايەش دا به دواى ئەو گۆرانكارىه گەۋرە به دىت كه له سەردەمى بهردىنى نوئ (۱۰۰۰۰-۵۰۰۰ پ.ز) (۶) دا روويدا له و كاتەى كه مرؤف له قۇناغى كۆكردنەۋەى به رووبومەۋە هەنگاۋى نا بهرەو قۇناغى بهرهم هينانى به رووبوم، به شىۋەيه كى تر ئەتوانىن بلىين له كۆمە لگايه كى به كار بهرەۋە بوو به كۆمە لگايه كى ۋە بهرهمه ر (اوسى، ۲۰۱۸، ص ۴۰۱). ئەۋەى گومانى تىدانىيە ئەۋەيه كه ۋا سەرهمه لدانى چالاكيبه بازىرگانييه كان له هەر كۆمە لگايه كدا پىويستى به چەند پالنه ر و هۆكارىك هەيه، سەرەكيبىرنيان هەبوونى ژينگه يه كى سروشتى له بار و زىدەگى له بهرهمه پىنان، به تايه تيش به رووبومە كشتوكايله كان، هەر بۆيه دەبينىن له ولاتى دوو روبرار دا دوا به دواى فراوانبوونى زەوى و زاره كشتوكايله كان ۋە بهرەو پيشچوونى شىۋازە كانى كشتوكال كردن و دەر كەوتنى جۆرى جياۋازى به رووبومە كان بوونە هۆى زىدەگى له بهرهمه پىنان، هەر ئەمەش واپكرد ئالوگۆرى به رووبومە كان رووبدات له نىوان تاكه كاندا ئەمەش خۆى له خۆيدا به سەرەتاي دەر كەوتنى پيشەى بازىرگانيى دائە نرپت (الزىدي، ۲۰۱۳، ص ۳۲۰)، سەرەراى هەبوونى ژينگەى سروشتى له بار و به پىتتى زەۋىيە كهى له رووى كشتوكال ۋە هەبوونى سەرچاۋەى ئاۋى زۆر، به لام كه مىي كەرسته خامە سەرەتاييه كانى ۋە كو دار و بەرد و كانزاكان به جۆره جياۋازە كانيه ۋە ببوونە ئاستەنگىك بۇ خەلكى ناوچه كه ئەمەش واپكرد بۇ پەيدا كردنى ئەم كەرسته پىويستانە روو له ناوچه كانى دەوروبەرى خۆيان بكەن له رپگاي ئالوگۆرى بازىرگانييه ۋە هەر له سەردەمىكى زوۋەۋە (عبىدە و امال، ۲۰۱۶، ص ۶۴؛ الصالحي، ۲۰۱۱، ص ۲۴؛ Hay، ۲۰۱۴، p. ۲۱). كه هەريه كه له م كەرستانە گرنگ و پىويستن بۇ كۆمە لگەيه ك كه ژيانى رۆژانەى به نده له سەر راوكردن و كشتوكال كردن (حمادى، ۲۰۱۶، ص ۱۸۷) چونكه به بى ئەم كەرستانە نه ئەتوانرا كەل و پەله كانى بهرهم هينان و ئەوانەى له كارى كشتوكال و راوكردن به كار ئەهاتن درووست بكرين (الهاشمى، ۱۹۸۵، ص ۱۹۶). جىي سەرنجه شاره زايى و لىهاتوويى تاكه كان له بوارى كشتوكال و پيشە سازى بوو به هۆكارى سەرهمه لدانى پيشەى بازىرگانيى كه بوو به يەككى تر له پايه كانى ئابوورىى ناوچه كه ۋە هيچى كه متر نه بوو له و دوو بوارهى تر، له لايه كى تره ۋە گرنگى دانى تاكه كان به تەرخان كردنى رپگا دەرەكيبه كان و رپكخستنى كاروباره بازىرگانييه كان كاريگه ريان هەبوو له سەر زياتر بهرەو پيشچوونى پيشەى بازىرگانيى (باقر و اخرون، ۱۹۸۷، ج ۲، ص ۱۳۲).

له ئەنجامى كارى هەلكۆلىن و كنهى شوپنەۋارىيەۋە چەندىين به لگە دەستكەوتوون كه ئامازە ئەكەن به





هەبوونی پەيوەندى بازگانىيى لە ولاتى سۆمەر لەسەر ئاستى ناوخۆيى لە نيوان گوندە كشتوكالايەكان لە چوارچيۆهە زەويى ولاتى دوو رووبار دا، لەوانەش دۆزىنەوہى پاشماوہى تۆوى كەتان لە گوندى ئوم ئەل دەباغيە (أم الدباغية)(۷) لە باشوورى ولاتى دوو رووبار دا كە بەلگەيەكى روونە بۆ دەستكەوتنى ئەم بەرھەمە لە ريگاي ئالوگۆپى بازگانىيى لەگەل گوندى تەل ئەل سوان (تل الصوان)(۸)، چوونكە تۆوى كەتان پيويستى بە ژينگەيەكى تەر و شيدار و ئاودار ھەيە كە ئەمەش لە كاتىكدا زەويى گوندى ئوم ئەل دەباغيە وشكە و نزيك نيبە لە ھيىچ سەرچاوەيەكى ئاوى، جگە لە ئالوگۆپى بەروبوومە روو كەكان زۆرجار ئالوگۆپى كەل و پەلى گلپنەيى لە نيوان گوندەكان ھەبووہ بۆ ئومونە دۆزىنەوہى گلپنەيى سەردەمى ھەلەف(۹) لە گوندى ئەرپەچيە(ارپچية) ھە و لە ويشەوہ بۆ گوندى سامەرا(۱۰) سەرەپاي ھەبوونی ئالوگۆپى چەنديين كەرستەي جياواز لە نيوان گوندەكانى بەشى باشوور لەگەل باكوور لەوانەش ئالوگۆپى گلپنە و توپكلى دەريايى (سەدەف) و موروو ھە چەند كەرستەيەكى تری جوانكارى(النجم، ۲۰۰۶، ص ۱۰۵). بۆيە دەتوانين بلپين دەركەوتنى بازگانىيى ناوخۆيى لە ولاتى دوو رووبار دا ئەگەرپتەوہ بۆ ئەو سەردەمەي كە ريزەي بەرھەمەپتان لە بەروبوومە كشتوكالايەكان زياتر بوو لە پيويستى دانىشتوانەكەي، لە سەرەتا دا بەشيوازي ئالوگۆپ دەستی پيكرد و رەدە پيشكەوت تاكوو بووہ بناغەي كار و پيشەي بازگانىيى لە سەردەمەكانى دواتر دا(سليمان، ۱۹۸۳، ص ۱۹۷).

ھەربۆيە زۆرينەي توپژەران و شوپنەوارناسان لەسەر ئەو كۆكن كەوا ميژووي سەرھەلدانى بازگانىيى ناوخۆيى ئەگەرپتەوہ بۆ چاخە بەردىنەكان (۵۰۰۰۰-۵۰۰۰۰ پ.ز) ھە بە تايبەتپيش چاخى بەردىنى نوئى(۱۰۰۰۰-۵۰۰۰۰ پ.ز) (۱۱)، بەلگەش بۆ پشترپاست كەردنەوہى ئەم زانبارييە ھەروەك لە سەرەوہ ئاماژەي پيدرا دۆزىنەوہى پاشماوہ شوپنەواربيەكانە، كە دروست كرابوون لە چەند جۆرپكى جياوازي بەردەكان لەوانە بەردى مەرپەري رەش (بازلت) و بەردى ئۆبسيدي(بەردپكى شوشەي رەنگ رەشە)(۱۲) لە ھەندپك لە ناوچەكانى سەردەمى بەردىنى نوئى، لە كاتىكدا ئەم جۆرە بەردانە لە زەويى ولاتى دوو رووبار دا بوونيان نەبووہ ھەربۆيە توپژەران بروايان وايە بەھۆى دروست بوونی پەيوەنديەكى بازگانىيى لەسەر بنەماي ئالوگۆپى كەرستەكان لەگەل بەروبوومە كشتوكالايەكان گەيشتبنە ئەو ناوچانە(الصالحى ، ۲۰۱۱، ص ۴۴).

سەرەپاي دۆزىنەوہى پاشماوہى شوپنەواري درووستكراو لە چەند جۆرە بەردپكى تر لە ناوچە جياوازيەكانى سەردەمى بەردىنى نوئى ھەكوو بەردى لازوورد(بەردپكى گرانبەھاي رەنگى شينى ئاسمانى) و بەردى فەيروزي(فيروز) و بەردى زيوهرى(عەقيق)، ئەمە جگە لە چەند كەرستەيەكى تر ھەكوو گوچكە ماسى (محار) و توپكلى دەريايى (صدف) و كانزاي مس كە ھەموو ئەمانە لە ريگەي ئالوگۆپى بازگانىيەوہ لە نيوان ئەم ناوچانە و ناوچەكانى دەوروپەريانەوہ گەيشتوونەتە ئەوئ(المتولي، ۲۰۰۷، ص ۲۲۱) لەوانەش پاشماوہ شوپنەواربيەكانى گوندى چەرمۆ(۱۳) لە نزيك كەركووك ھەروەھا ناوچەي ھەسوونە(۱۴) لە نزيك موسل(باقر و اخرون، ۱۹۸۷، ج ۲، ص ۱۳۳).

شاينەي باسە دۆزىنەوہى كەل و پەلى دروست كراو لە بەردى ئۆبسيدي لە گوندى چەرمۆ ئاماژەيەكى روونە بۆ ھەبوونی جۆرپك لە پەيوەندى بازگانىيى لە نيوان ھەريمەكان لە دەوروپەري ۵۰۰۰ پ.ز ئەمەش پيمان رادەگەيەنپت كەوا ئەم ناوچانە لە رووى ئابووربيەوہ داخراو نەبوون و، و رەدە بەرھە فراوانبوون



رۆيشت ھەرۋەك لە پاشماۋە شوئىنەۋارىيەكانى ناۋچەى ھەسوونە، جگە لە بەردى ئۆبسىدى چەند جۆرېكى تىرى بەردى بەنرخ بە كارھاتوون؛ لەوانە بەردى (فەيروز و ملكيٹ) (ساكر، ۱۹۷۹، ص ۳۰۸). لە گرېمانەيەكى تر دا ھەندىك لە توئزەران بىروايان وايە كەوا سەرەتاكانى بازىرگانى لاي ئەو كۆمەلە خەلكە سەرى ھەلدا كە خەرىكى كارى راۋچىيەتى بوون كاتىك كە تىبىنى ئەۋەيان كىرد بازىرگانى كىردن سوود و قازانجى زۆر زياترە لە راۋكردن ھەربۆيە وردە وردە روويان لەو كارە كىرد، ياخود خەلكى كۆچبەر كە بەردەوام لە ناۋچەيەكەۋە بەرەۋ ناۋچەيەكى تر ئەرپۇشتن لە نيوان دۆلەكان و دەشتەكان و چىپاكان ھاتووچۆيان دەكرد بەمەش زانىارىيەكى باشيان ھەبوو لەسەر رېڭاكانى ھاتووچۆكردن و ئاستەنگ و قورسايى ئەو رېڭايانە ۋە بەردەوام لە ژېر ھەرەشەى رېڭر و چەتەكاندا بوون چونكە لەگەل خۆياندا گشت پىداۋىستەكانى زىانى رۆژانەيان ھەلگرتبوو بۆيە زۆرجار رووبەرووى چەتە و رېڭرەكان ئەبوونەۋە (اوسى، ۲۰۱۸، ص ۴۰۷).

### بازىرگانى ناۋخۆيى لە سەردەمە مېژووويەكان:

جىي سەرنجە لە دۋاي كۆتايى ھاتنى چاخە بەردىنەكان كە ناسراۋە بە سەردەمەكانى پىش مېژوو، شارستانىەتى ۋلاتى سۆمەر چوۋە ناۋ قۇناغىكى نوئ كە ئەۋىش سەردەمە مېژووويەكان بوو لە دەۋرۋوبەرى ھەزارەى سىيەمى پ.ز، لەم سەردەمانەدا چالاكىيە بازىرگانىيەكان بەرەۋ پىشتىر چوون و فراوانتربوون بە شىۋەيەك لە چالاكىيەكى تاكە كەسىيەۋە گۆرا بۇ چالاكىيەكى بە كۆمەل كە لەلايەن دەۋلەتەۋە سەرپەرشتى ئەكرا، بەجۆرېك ھەندىك لە پادشا و سەركردە فەرمانپەرۋاكانى ئەم سەردەمە بە پىۋىستيان زانىۋە ھېرشى سەربازى بەرپا بكەن تەنھا بۇ پاراستن و مسۆگەر كىردنى نارامى رېڭاۋابانەكانى بازىرگانى كىردن (الھاشمى، ۱۹۸۵، ص ۱۹۶)، ۋە يەكىكى تر لەو گۆرانكارىانەى كە بوون بە ھۆكارى زياتر بەرەۋ پىشچوونى كار و چالاكىيە بازىرگانىيەكان گۆرانى دۆخى سىياسى بوو لە ۋلاتى سۆمەر، ديارترىنيان يەكگرتنى دەۋلەتۆكەى شارەكان بوو لەژېر سايەى دەۋلەتتىكى ناۋەندىيى، دەست پىئەكات لە ئىمپىراتۆرىيەتى ئەكەدىي (۲۳۵۰-۲۲۳۰ پ.ز) و بنەمالەى لەگەشى دوۋەم (۲۲۰۰-۲۱۲۰ پ.ز) و دەۋلەتى سىيەمى ئوور (۲۱۱۳-۲۰۰۴ پ.ز) تا ئەگاتە سەردەمى بنەمالە بابلىەكان (۲۰۰۴-۱۵۹۵ پ.ز) و سەردەمى ئاشورىيەكان (۲۰۰۰-۶۱۲ پ.ز) (عبدالواحد، ۲۰۱۹، ص ۱۲۱). ھەر لە ھەزارەى سىيەمى پ.ز دا سەرەپراى گۆرانكارى سىياسىي، لە مەيدانى شارستانىەتدا داھىنانى نووسىن بوو بە گىرنگىرەن دەستكەۋتى مرؤف و خالى ۋەرچەرخان لە گشت بوارەكانى ژيانى مرؤفايەتىي نەك تەنھا بۇ ئەۋ سەردەمە بەلكوو بۇ سەردەمەكانى دۋاي خۆشيان، ھەر ئەمەش بوو بە يارمەتيدەرېكى زۆر باش بۇ توئزەران تاكوو بتوانن زياتر شارەزا بن لەسەر كار و چالاكىيە بازىرگانىيەكانى ئەۋ سەردەمە چونكە پاشماۋەيەكى يەكجار زۆرى دەقە نووسراۋەكان كەۋتنە بەردەست كە بەشى ھەرە زۆريان پەيوەستن بە لايەنى ئابوورىيى و بەلگەنامەى تۆماركراون لە بوارى كشتوكال و پىشەسازىي و بازىرگانىي و جموجۆلى گواستەۋەى دەرەكىي لەگەل جموجۆلى ناۋخۆي كالۋ شتومەكەكان لە نيوان شارەكانى ۋلاتى دوو رووبار دا (المتولى، ۲۰۰۷، ص ۲۲۲).

لە دۋاي داھىنانى نووسىن لە ۳۰۰۰ پ.ز لە باشوورى ۋلاتى دوو رووبار دا، بەلگەنامە بازىرگانىيەكان سەرەكىترىن بەشى رۆشنىبىرىي رۆژھەلاتى كۆن بوو، چوونكە بەلگەنامە بازىرگانىيەكان بە گشتىي زۆرتىرەن رېژەى دەقە مېخىيە تۆماركراۋەكانى پىك ئەھىنا، لە رىي ئەم بەلگەنامانەۋە زۆرتىرىن زانىارىمان پىن گەيشتوۋە لە سەر



لايهنى ئابوورپى و كۆمەلپه تى ئه و سهردهمه (Volk, 2000, p.179). به شىكىان به لگه نامه ي بازرگانى تاكه كه سىين وه كوو گرپه سى كرىن و فرۆشتن وه هه ندىكى تريان ئه و نامانه كه بازرگانه كان بۆ يه كترىان ناردوو و ياخود له نيوان بازرگان و برىكاره كانىان ئالوگۆر كراوه كه تىيدا ورده كارى كار و چالاكيه كانىانى تىيدا تۆمار كراوه هه ر له قه باره و جۆر و شىوازى گواستنه وه و ئه و كه سانه ي كراونه ته برىكار بۆ وه رگرتنى كالاكه ياخود شتومه كه كه (المتولى، 2007، ص 240).

هه ربۆيه له هه زاره ي سىيه مى پ.ز دا دانىشتوانى و لاتى دوو رووبار زياتر گرنگىيى بازرگانىيان بۆ ده ركه وت له رووى بنىاتنان و پيشخستنى شارستانيه ته كه يان ئه مه ش دوا به دواى جىگىر بوونىان له پى ده شته كانى ناوه پاسه و باشوور دا، وه له دواى به رزبوونه وه ي رىژه ي به ره مه مپىنان و پىويستى ساغ كرده وه ي ئه م به ره مه مانه كار و پيشه ي بازرگانىيى پيشكه وتنىكى زياترى به خۆيه وه بينى به به راوورد له گه ل سهرده مه كانى پيش خۆى (معضد، 2019، ص 894).

له رووى سياسىيه وه بنه ماله ي سىيه مى ئوور (2013-2004 پ.ز) يه كىك بوو له ديارترىن بنه ماله فه رمانپه واكانى و لاتى سۆمه ر له كۆتاييه كانى هه زاره ي سىيه مى پ.ز، پادشاكانى ئه م بنه ماله يه گرنگىيه كى ته واويان به كار و پيشه ي بازرگانىيى ئه دا هاوشىويه ي پادشاكانى سهرده مه كانى پيش خۆيان، وه به رده وام كارىان كرده وه بۆ فراوانتر كردنى كار و پيشه ي بازرگانىيى به هه ر دوو جۆره كه يه وه (ده ره كىي و ناوخۆيى)، ئه مه ش له رىگاي دا بين كردن و پاراستنى رىپه وه بازرگانىيه كان و ده ست گرتن به سه ر سه رچاوه كانى ده سىخستنى كه رسته خامه كان و كردنىان به به شىك له ئىمپراتۆريه ته كه ي خۆيان يان له رىگاي هه لمه ته سه ر بازييه كانه وه ياخود به رىگاي سه پاندنى باج و سه رانه وه هه ندىك جارىش له رىگاي رىكخستنى په يوه ندىه بازرگانىيه كان به شىوازىكى ئاشتىانه وه كوو مۆر كردنى رىكه وتننامه و به لىتننامه كان (المتولى، 2007، ص 225). سه ره راي ده ر كردنى چاكسازى كارگىرپى بۆ سه رتاسه رى و لات له لايه ن پادشاكانى بنه ماله ي سىيه مى ئوور، له وان هه شانى دانانى سىستى نوپى باج و يه كخستنى رۆژمىرى و لات و دانانى يه ك رۆژمىرى پىوانه يى له سه رجه م به شه كانى ده و له تى سىيه مى ئوور (Steinkeller, 1991, pp. 16-17) و لىپىچىپىنه وه له سىستمه ژمىرىياريه كان و تۆمارىه كان و ده ركه وتنى جۆرى نوپى تۆماره ئه رشىفيه كان و بنىاتنانى زنجيره يه ك له بنكه كانى دووباره دا به ش كرده وه هه روه ك گه ورتريين بنكه يان له ناوچه ي پوزرش- داگان (15) دامه زراند كه تايه ت بوو به كۆر دنده وه و دا به شكردنه وه ي ده سىكه وه ته كانى ده و له ت (Steinkeller, 1991, p. 17; Stepien, 2009, pp. 75-76).

له لايه كى تره وه فراوانبوونى چالاكيه بازرگانىيه كان كارىگه ريه كى راسته وخۆى هه بوو له سه ر زيادبوون و باشتر كردنى به ره مه پيشه يي و پيشه سازيه خۆماليه كان له و سهرده مانه دا هه روه ك به شىك له شاره سۆمه ريه كان پىوه ي ناسرا بوون وه بۆ مه به سى ئالوگۆر كردنى بازرگانىيى به كارىان ئه هىنا (موسى، 2017، ص 39). بۆ نمونه شارى له گه ش (16) به سه نته رى بازرگانىيى كردن به ماسى ناسرا بوو به جۆره جياوه زه كانيه وه له وان هه شانى ماسى تازه و وشكراو و سوپىركراو، وه شارى سپىار (17) ناسرا بوو به به ره مه مپىنانى رستى و چىنى نمره يه ك، وه شارى ئوما (18) ناسرا بوو به به ره مه مپىنانى رۆنه بۆنداره كان چونكه له به خىو كردنى مه رومالات دا ناوبانگىان هه بوو وه به رىژه يه كى زۆر كرىن و فرۆشتن به مه رومالاته وه ئه كرا، هه رچى شاره كانى به شى باكووره زۆر به يان به بازرگانىيى دار و ته خته وه ناسرا بوون (السعداوى، 2013، ص 134).



لە لايەكى ترهه رۆل و كارىگهرى بازىرگانيى لەو كاتەدا دەرکەوت دوا بە دواى ئەۋەى بازىرگانه كان جۆره سەربەخۆيىه كان وەرگرت و تاراددەيەك لە ژېردەستەيى پەرستگا و كۆشك رىزگاربان بوو كە ئەم دوو دامەزراۋەيە دەستيان گرتبوو بەسەر بەشى ھەرە زۆرى چالاكيىه بازىرگانيىه كان، ھەر ئەم سەربەخۆيىه بووبە ھۆكارى زىادبوونى قازانچ و سەرمايەى تاكە كەسى كە لە رىگاي پىشەى بازىرگانيىهۋە بە دەستيان ئەھىنا ئەمەش خۆى لە خۆيدا بوو بە سەرچاۋەيەك بۇ كۆكردنەۋەى سەرۋەت و سامان و دەۋلەمەند بوون چ لەسەر ئاستى ناوخۆيى بى ياخود دەرەكىى، ۋە لە ئەنجامدا دروست بوونى چىينە جياۋازەكانى كۆمەلگاي لىكەوتەۋە، سەرەپاي دەرەكوتنى چەندىين خىزان كە بە پىشەى بازىرگانيىهۋە خەرىك بوون(اوسى، ۲۰۱۸، ص ۴۰۸)، ھەر ئەمەش بوو ھۆى بەرزكردنەۋەى ئاستى بژىۋى تاكەكانى كۆمەلگاي ۋلاتى سۆمەر، بەشپۆيەكى راستەوخۆ بىت يان ناراستەوخۆ ۋە ھەرۋەھا يارمەتيدەرپكى زۆر باش بوو بۇ زياتر بلاۋبوونەۋەى شارستانىەتى ۋلاتى دوو رووبار(Hay, ۲۰۱۴, p.۲۳). بۇ زياتر تىگەيشتن لە بارودۆخى ئابوورىي كۆمەلگاي سۆمەرىيى لە كۆتايىه كانى ھەزارەى سىيەمى پ.ز و سەردەمىيى بىنەمالەى سىيەمى ئوور پىۋىستە باس لە رىكخستى دەۋلەتى سىيەمى ئوور بىكەين لە رووى كارگىرپىهۋە، دەۋلەتى سىيەمى ئوور دابەش بىو بەسەر چەند ھەرىمىك دا ھەر يەك لە ھەرىمانە لە دوو كيانى كارگىرى و ئابوورىي سەربەخۆ پىكھاتبوو ئەو دوو كيانەش برىتى بوون لە ۱. ھەرىمى تايبەت كە ھەمان شپۆيە دەۋلەتە - شارى سەردەمەكانى پىشووتر بوو ۋە لەلايەن فەرمانرەۋاي ھەرىمەكەۋە بەرپۆيە ئەبرا كە نازناۋى ئىنسى ھەبوو ۲. كەرتى تاج( پاشايى) كە پىك ھاتبوو لە ئەندامانى بوارى سەربازى ئەۋانەى لە ژېر دەسەلاتى ناۋەندىيى كاربان ئەكرد و جەنەرالى ناوخۆيى بەرپۆيە ئەبەردن، كە بەشى ھەرە زۆرى زەۋىيى وزارە كشتوكالىه كان بۇ ئەم كەرتە بوو(Steinkeller, ۲۰۰۲, p.۱۵). بە پىي ئەو دابەش بوونە كارگىرپىهۋە لە سەرۋە ئامازەى پىدرا دەتۋانرىت ئابوورىي سۆمەرىيى لەو سەردەمە دا دابەش بىكرىت بەسەر دوو كەرتى سەرەكى بەم شپۆيە:

كەرتى گشتىيى يان دامەزراۋەيى: ئەندامانى ئەم كەرتە بەشپىك بوون لە دامەزراۋەكانى كۆشك و پەرستگا كە دەستيان گرتبوو بەسەر پەگەزە سەرەكەكانى ئابوورىيى، بەشى ھەرە زۆرى تۆمار و بەلگەنامە ئابوورىيەكان كە بەر دەستن تايبەتن بەم كەرتە.

كەرتى تايبەت: ئەو تاكانە لە خۆ ئەگرىت كە لە رووى ئابوورىيەۋە چالاك بوون و كارى تايبەت بە خۆيان ھەبوو ۋە بۇ ھەئمارى تايبەت بە خۆيان كاربان ئەكرد ۋەكوو كرىن و فرۆشتن و قەرزپىدان، بارودۆخى ئەم كەرتە تاكو ئەم كۆتايىانەش بە تەۋاۋى نەزانراۋ بوو ۋە زانىارى كەم لە بارەيانەۋە بەردەست بوو (Hudson, ۲۰۰۲, p.۱۵). جىگاي باسە تاكوو ئىستا ھەزارەھا روونوسى مېخى تايبەت بە ئەرشىفى دامەزراۋە ناۋەندىيەكان ياخود كەرتى گشتىيى دۆزراۋنەتەۋە لەۋانەيە ژمارەيان زياتر بىت لە ۱۰۰۰۰۰ روونوسى مېخى كە باس لە كار و چالاكيىه ئابوورىيى و بازىرگانيىه كانى كەرتى گشتىيى ( كۆشك و پەرستگا) ئەكەن (Mieroop, ۲۰۰۲, p.۶۶)، لە بەرامبەردا ئەو ئەرشىفانەى تايبەت بوون بە كەرتى تايبەت ( بازىرگان و پىشەنگەكانى كار) ژمارەيان زۆر كەمترە، ھەربۆيە بۇ ماۋەيەكى دوورودرىژ ئەم باسە بوو جىگاي مېشت و مېرى تويژەرانى ئەم بوارە و لە دواى ھەول و ماندووبوونى تويژەران بۇ لىكۆلئىنەۋە لەو ئەرشىفانەى تايبەت بوون بە بازىرگان و پىشەنگەكانى كار لەو سەردەمەدا زانىارى زۆر و ورد دەرەكوتن لەم بارەۋە. ھەربۆيە



كۆمەلگە سېيەمى ئوور لە رووى ئابوورىيەوه لەسەر بنەماى شوپنكەوتنى تاكەكان بۆ كۆشك بىيات نرابوو وە تاكەكان بەپىي پلە و ئاستى نىزىكىان لە كۆشك و پلە و ئاستىان لە كۆمەلگەدا پشستگىرى ئابوورىيىان لە لايەن كۆشكەوه پىتەدرا، بۆ ئوموونە ئەوانەى لە كەرتى سەربازىيى كارىان ئەكرد و ئەوانەى كە لە كۆشك نىزىك بوون بە تايەتى بنەمالەى پادشا و ئەو ئەندامانەى پلەى بالايان هەبوو پارچە زەوىيى و پشكى تايەتییان لە كەرستە سەرەكەكانى كشتوكالكردن پىتەدرا، هەرچىيى چىينە نزمەكانى كۆمەلگە بوو ئەو پشستگىرى ئابوورىيەى پىيان ئەدرا لە لايەن دەسەلاتەوه لە رىگەى دابىنكردى بىرە خوراكى سەرەكەى رۆژانە بووه (Steinkeller, 2002, pp. 114-115).

## ۲. تەوهەرى دووهم: پىشەنگەكانى كار لە كۆتايەكانى هەزارەى سېيەمى پ.ز و ئەرشىفە مېخىيەكانىيان

۱.۲ پىناسەى ئەرشىف:

دەستەواژەى ئەرشىف لە رووى زمانەوانىيەوه archives : دەستەواژەى ئەرشىف (Archeion) ئارشىيون يان ئارخىيون لە بنەپەتدا لە زمانىيى يۆنانىيەوه وەرگىراوه بە ماناى دام و دەستگەى گشتىيى يان تۆمارەكانى حكومەت دىت (الالوسى و مالك، ۱۹۷۹، ص ۵)، لە دواتردا ئەم وشەيه چوووه ناو زمانىيى لاتىنىيى و بوو بە Archivum ئەركىفىيۆم وە لە وىشەوه بەرە و زمانەكانى ئەوروپايى نوئى هەرەك لە زمانىيى ئىنگلىزىيى دا بوو بە وشەى Arvhives ئەركايفس، وە هەندىك جارىش دەستەواژەى پەبلىك رىكۆردز public records بەكار ئەهينن كە هەمان مانا ئەبەخشىت. لە دواى ئەوهش لە زمانىيى فەرەنساىيى دا هەمان دەستەواژە بەكارهات و لەلای ئەلمانەكانىيىش دەستەواژەى Archiv ئارشىف لە لای ئىتالىيەكان Archivو ئەركىفۆ بەكارهات تا واى لىهات ئەم دەستەواژەيه لە سەرانسەرى زمانەكانىيى جىهاندا بۆلأوووهوه لەناویشياندا لە زمانىيى عەرەبىيى دا الارشىف بەكاردىت (السيد، ۱۹۸۷، ص ۱۲)، وە لە زمانىيى كوردىيى دا لە بەرامبەر وشەى (Archives) ي ئىنگلىزىيى دا دەستەواژەى (ئەرشىف) ياخود تۆمارگەى هەلگىراوهكان بەكاردىت (EL- Ezabi, 2003, p. ۴۶) وە لە زمانىيى سۆمەرىيى دا وشەى پىسان-دوب-با (pisan-dub-ba) بە واتاى ئەرشىف بەكارهاتوووه (Foxvog, 2016, p. ۴۴). بەپىي ئەو ناساندانەى كە فەرەنگى ئۆكسفۆرد بۆ دەستەواژەى ئەرشىفى كردوووه : ئەرشىف شوپنى هەلگرتن و پاراستنى ئەو دۆكيومىتتانهيه كە گرنگىيى و بەهايهكى هەمىشەييان هەيه وەكوو دۆكيومىتتانه گشتىيەكان و مېژووويەكان و گرنگەكان (السيد، ۱۹۷۸، ص ۱۲). هەرەوه دەستەواژەى ئەرشىف بەكاردىت بۆ خودى ئەو بەلگەنامانەى كە لەم شوپنەدا پارىزراون (سليمان، ۲۰۰۰، ص ۱۱۲).

پىناسەى ئەرشىف لە رووى شوپنەوارىيەوه: برىتىيە لە كۆمەلگە دەقى مېخى تۆماركراو كە لە ناو يەك ژوور يان يەك بىنا كۆكراونەتەوه، هەريەك لەم دەقه نووسراوانە پەيامىك ياخود زانىارەيهكى تىدا تۆماركراوه، وەكو نامەكان و بەلگەنامە ياساىي و ئابوورىيى و كارگىرپىيەكان. زۆربەى جار لەناو ئەرشىفدا تەنها يەك كۆپى هەيه جارى واش هەيه زياتر لە كۆپىيەك بەدى ئەكرىت (Pedersen, 1946, pp. 2-3)، هەرەوه دەستەواژەى ئەرشىف بەكاردىت بۆ كۆكراوهى ئەو بەلگەنامانەى كە بۆ تۆماركردى كارىكى ديارىكراو بەكارهاتوون لە لايەن دامەزرارهيهك يان كەسەيك وە بە تىپەربوونى كات بەسەرەكه كدا كەوتوون و گرنگىيى و بەهايهكى



مىژووييان ھەيە (V.p, ۱۹۸۳, Veenhof)، ئەرشىفە كان كۆمەللىك بەلگە نامەي كۆكراۋەن كە ئاماژە بە چالاكىيە ئابوورىيى و كارگىپرې و ياساييە كانى كۆشك يان پەرستگا يان دادگا يان بازارگان ياخود كۆمەللىك بازارگان يان كاھىنە كان ئەدات بەپپى شىۋازى چالاكىيە كانى خاۋەن ئەرشىفە كە، لە زمانى سۆمەرىي دا شوپنى ھەلگرتنى ئەرشىفە كان پىي ئەوترا ئى - دوبا (dub- ba é -) كە لە زمانى ئەكەدىي دا ناۋئەبرا بىت. توپپى (bit). (epsd,p) (۷.tuppi)، ئەمەش ھەمان ئەو دەستەۋازىيە بوو كە بۇ ئاماژە كىردن بە قوتابخانە بەكارىان ئەھپنا، ۋە ھەندىك جارىش پىي ئەوترا ئى-كىشىب-با (é- kišib- ba) كە لە زمانى ئەكەدىي دا پىي ئەوترا (bit) (kunnukkim) بىت كونوككىم كە بە ماناى مالى بەلگە نامە مۆكراۋەن كان دىت، ياخود شوپنى پاراستنى كۆمەللىك روونوسى قورىينىن (الجورى، ۲۰۱۶، ص ۲۳۰؛ سليمان، ۲۰۰۰، ص ۱۲۲؛ epsd,p ۹).

لە پىناسەيەكى تر دا : ئەرشىف كۆمەللىك روونوسى قورىينىنە كە بابەتى ئابوورىيى و كارگىپرېيان تىدا تۆماركراۋە كە ۋا ھەلگىراۋن و پارىزراۋن بە شىۋەيەكى رىك و پىك لەناۋ سندوقى گلپنەيى دا بە زمانى سۆمەرىي پىي ئەوترا پىسان- دوبا (pisan-dub-ba)، بە ماناى سەبەتەي روونوسە كان، ھەريەكىك لەم سندوقانە تايبەت كرابوو بە جۆرىكى ديارىكراۋى دۆكيومىتتە كان و بەلگە نامە كان و بە پىي رىزبەندىيەكى مىژوويى لەناۋ سەبەتە گلپنەيە كاندا رىزدە كران، زۆرجار روونوسىكى قورىينىن بچووك ھەلدە ۋاسرا بەم سەبەتەنە كە ئاماژەي بە جۆر و بەروارى بەلگە نامە كانى ناۋ سەبەتەكە ئەدا (Posner, ۲۰۰۳, p. ۱۴)، ئەم ئەرشىفانە لەلايەن كەسكەۋە چاۋدىرى ئەكرا كە ناسرابوو بە پارىزەرى تۆمارە كان يان پىاۋى ئەرشىف لو- پىسان- دوبا (pisan-dub-ba Lu۲) (اسماعىل، ۱۹۸۵، ص ۲۶۶؛ سليمان، ۱۹۹۱، ص ۳۶۱-۳۶۲). لە ۋلاتى دوو رووبار دا تاكوو ئىستا ھەزارەھا روونوسى قورىين دۆزراۋنەتەۋە كە مىژوۋە كەيان ئەگەرپتەۋە بۇ كۆتاييە كانى ھەزارەي سىيەمى پ.ز بە تايبەت ئەوانەي كە دەگەرپنەۋە بۆسەردەمىيى بىنەمالەي سىيەمى ئوور كە بەشى ھەرزەۋرىان پەيوەندىان بە لايەنى ئابوورىيەۋە ھەيە، ۋ تايبەتن بە كەرتى گشتىي ياخود دامەزراۋەيى، لە بەرامبەردا رىزەيەكى كەمى ئەو ئەرشىفانەي كە دۆزراۋنەتەۋە ئەگەرپتەۋە بۇ كەرتى تايبەت ياخود بازارگانە سەربەخۆكان لەو سەردەمەدا، ناۋەپۆكى ئەم دەقە مىخىيانە ئاشنامان ئەكەن بە شىۋازى كارگىپرې ئابوورىيى لەو سەردەمەدا بە شىۋەيەك كە ورد و درشتى ئەو مامەلە و چالاكىيە ئابوورىيانەيان تۆماركردوۋە كە لە ژيانى رۆژانەدا پىۋەي خەرىك بوون ۋە ئەرشىفيان كىردوون، ئەم ئەرشىفانە لە ژمارەيەك لە شارە كانى ئەو سەردەمە دەركەۋتن بە تايبەت شارى ئۇما كە بەشى ھەرزە زۆرى دەقە كان لەو شارەدا دۆزراۋنەۋە لەو بەشە بچووكەي كە ناسراۋە بە (پوزرش داگان) شارى درىھم لە ئىستادا (Kamil, ۲۰۱۵, p. ۷-۶).

### جۆرە كانى ئەرشىف:

شوپنەۋارناسە كان ئەرشىفە مىخىيە كان دابەش ئەكەن بەسەر دوو جۆرى سەرەكى: ئەرشىفە فەرمىە كان ( ئەرشىفى چىينى بالآ دەست و فەرمانبەرە كانى حكومەت ئەگرپتەۋە بە تايبەتىي ئەرشىفى پادشا و بىنەمالەكەي و دارودەستەكەي) ئەرشىفە تايبەتە كان ( ئەرشىفى چىينە ناۋەندە كانى كۆمەلگا ئەگرپتەۋە ۋەكوو پىشەگەرە كان و جوتيارە كان و سەرمایەدارە كان و بازارگانە كان) (Molina, ۲۰۱۶, p. ۱).





جگه له وەش هەر شارىك ئەرشىفى تايهت به خۆى هەبوو سەرەراى ئەرشىفى تايهت به كۆگاکان و ئەرشىفى کارگەکان و ئەرشىفى خاوەندارىتى و دابەشکردنى كىلگه و زەوييه كشتوكالیه کان وه ئەرشىفى تايهت به كرىکار و سەرپەرشتیاری شوینی به خۆکردنى مەرپومالات، كه هەموو ئەم ئەرشیفانه له ئەنجامی هەلكۆلینه شوینەوارىیه كاندا دۆزراونه تەوه له شارەکانی وەرکا و كیش و سپار و بابل و عەقەر قوف و تەل ئەل ئەبیهز (تل الابيض) و شارى ئاشوور (الزیدی، ۲۰۲۲، ص ۹۵) وه به شىكى زۆرى ئەو ئەرشیفانه به رىگایه كى نایاسای دەرھێنراون و له بازاری رەشدا كرىن و فرۆشتیان پپوه كراوه، ئەمەش بووه تە هۆكاری ونبوونى زانیارییه شوینەوارىیه گرنگه كان دەربارەى شوینی بنەرەتى ئەرشیفە كان بۆ هەتاهە تايه، وه له ئىستادا به شى زۆرى ئەو ئەرشیفانه له سەر شپۆهى چەند كۆمەلەیهك له چەند وڵاتىكى جياواز پارىزراون (Molina, ۲۰۱۶, pp. ۱-۲)، وه ئەكرىت له داها توودا ئەرشىفى زياتر بدۆزرتەوه له ئەنجامی كاری هەلكۆلینی شوینەوارىی له ناوچه شوینەوارىیه جياوازه كاندا.

### مىژووی سەرھەلدانى ئەرشیف:

تۆیژەران به گشتی مىژووی سەرھەلدانى كردارى كۆكردنەوه و رىكخستنى دۆكيومېنت و بەلگەنامە و تۆمارە كان بۆ يەكەم جار له مىژووی مرقایه تى دا به شپۆزى ئەرشیف ئەگەریننەوه بۆ شارستانیه تى وڵاتى دوو رووبار، وه له وپوه گوازیاریه وه بۆ شارستانیه تەكانى تری دەوروبەرى (Brosius, ۲۰۰۳, p. ۱). سەرەتای دەرکەوتنى ئەرشیفە مېخیه كان ئەگەرپتەوه بۆ هەزارهى سېپه مى پ.ز وه بەر دەوام دەرکەوتوو تاکوو كۆتایى هاتنى سەردەمه كۆنە كان له وڵاتى دوو رووبار (Jacquet, ۲۰۱۳, pp. ۶۹)، يەكێك له تۆیژەران نووسىويه تى: «داهینانى نووسىنى مېخى بۆ مەبهستى هەلگرتن و پاراستنى تۆمارە كان بوو له لایەن دامەزراوه گشتیه كان وه به دريژایى مىژوو ئەمە بووه به سەرەكیترین ئامانجه كانى» (Mierop, ۱۹۹۹, p. ۱۳.London).

له سالی ۱۹۴۰ ز. بۆیه كەمىن جار تۆیژینه وه يەك به ناویشانى "archival systematics of Sumer and Akkad under the Third Dynasty of Ur (ca ۲۰۰۰ B.C.)" له لایەن نىكۆلاس شنایدهر (Nikolaus Schneider) بۆلاوكرايه وه و ناساندنیكى زۆر باش بوو بۆ ئەم بابەتە به تايه تى بۆ ئەو كەسانهى له بواری ئەرشیفدا كاریان ئەكرد له سەردەمى ئىستادا (Posner, ۲۰۰۳, p. ۱۴).

هۆكاری سەرھەلدانى ئەرشیف: ئەگەر بېتوو باسى هۆكاری سەرھەلدانى ئەرشیف بکەین پپويسته ئەوه بزاین كەوا رىكخستن و بەرپۆه بردنى كاروباره بازرگانىیه كان و داين كردنى قووتى خەلك و كاروبارى زەويى و زاره كشتوكالیه كان پپويستى به رىكخستنیكى ورد و بەرپۆه به رایه تیه كى به هیز هەبوو لهو سەردەمه دا، هەربۆیه پپويست بوو له سەریان گشت وردە كاریه كان تۆمار بکەن وه هەولى پاراستنى ئەم تۆمارانه بدن تاکوو مافى خاوەندارىتى تاکه كان پارىزراو پیت (مالوان، ۲۰۰۱، ص ۱۲). دوا به دواى هاتنه سەر تەختى پادشا ئوور - ئەمە له كۆتاییه كانى سەدهى ۲۲ پ.ز وه دامەزراندنى دەولەتتىكى پتەو و رىك له رووی سياسىيه وه له به شى باشوورى وڵاتى دوو رووبار سەردەمىكى نوئ دەستى پىكرد كه ناسراوه به سەردەمى بنەمالهى سېپه مى ئوور (۲۰۰۴ - ۲۱۱۳) پ.ز، شولگی يەكێك له پادشا دیاره كانى ئەم بنەمالهیه بوو كه بۆ ماوهى ۴۸ سأل فرمانرە وایى كرد وه له سالی بیستەمى حوكومرانیه كیدا دەستى كرد به رىكخستنه وهى پىكها تهى



كارگىپرې و زياتر فراوانكردنى سنوورى دەۋلەتەكەيان لە رووى سياسىيەۋە و پىكھپىنانى سوپايەكى ھەمىشەيى و چەندىن ھېرشى سەربازى بۇ ناۋچە دوور و نزيكەكان دەست پىكرد، ھەروھە لە رووى ئابوورىيەۋە چەند گۆرانكارىيەكى رىشەيى لەو سەردەمەدا روويدا ۋەكوو دانانى سىستىمى نوپى كىشانە و پىوانەكان و دامەزراندنى بىنكەپەكى گەورەي كۆكردنەۋە و بەخپوكردن و دابەش كردنى مەرۇمالات لە پوزرش داگان و كەرتى ئابوورىيى بە گشتىي گەشەسەندنى زياترى بەخۆپەۋە دى (Yoffe, ۱۹۹۵, ۷۵-۷۶. pp)، ۋە لە ئەنجامدا رىژەيەكى زۆرى بەلگەنامە تۆماركراۋەكان ياخود نووسراۋەكان كەلەكەبوو كە زۆربەي زۆرى ئەم بەلگەنامانە لە ئەرشىفە تايبەتەكان و فەرمىيەكاندا پارىزاۋبوون ۋە لە شارە سۆمەرىيەكاندا دۆزرانەۋە، ئەم رىژە زۆرى ئەرشىفەكان ۋاى لە توپزەران كرد بلىن ئەم سەردەمە باشتىن سەردەمە لە مېژووى كۆنى ۋلاتى دوو رووبار لە رووى تۆماركردن و پاراستنى بەلگەنامەكان (Molina, ۲۰۱۶, ۱. p).

ھەر بۆيە چەند ھۆكارىكى سەرەكى بوونە ھۆى سەرھەلدانى ئەرشىف لەو سەردەمەدا لەوانەش: ھېشتنەۋەي پەپاۋى بابەتە ئابوورىيەكان ( دەفتەرگىرى يان راگرتنى ژمپىرىارى ئابوورىيى ) ( مسك الدفاتر- bookkeeping).

كەلەكەبوونى پارىزاۋە(محفوظات) كەسى و كارگىپرېكان كە تايبەت نەبوون بە دەۋلەت. ھۆكارى سەرەكى لە بوونى بەلگەنامە ئەرشىفكراۋەكان ئەگەرپىتەۋە بۇ ھەبوونى كالا گرانبەھاكان كەۋا ئەكرا خاۋەندارىتى بگرين يان لە ئەستۆ بگرين يان بفرۆشرين يان ھاوبەشى پى بگرين ياخود داۋا بگرين لەلايەن دەسەلاتى دادۋەرىيەۋە. پىداچوونەۋە و وردەكارىيى ئەم بەلگەنامانە لە ئەنجامى ئالوگوگۆر يان پىشتراستكردنەۋەي دەسەلاتە بۇ كالاكە يان كەسەكە.

ھۆكارىكى تىرى نووسىنەۋە و پاراستنى دۆكيومىنتە ئەرشىف كراۋەكان ئەگەرپىتەۋە بۇ پاراستنى خاۋەن مال بەرامبەر ھەر داۋاكارىيەكى ياسايى لەسەر مولكەكان، تاكو خۆيان و مافەكانيان و مولكەكانيان بپارىزن ۋە بەرگىرى لە خۆيان بكەن لە ئەگەرى خىستەن پالى ھەر تاۋانىك يان بەرزكردنەۋەي ھەر سكالايەك لە داھاتوودا (Mieroop, ۱۹۹۹, ۱۹. p ; Jacquet, ۲۰۱۳, ۶۹-۷۳. pp).

جىگاي سەرنجە ئەرشىف كردن بۇ ھەردوۋ پەگەز بوۋە و بەشىك لەو دەقانەي كە ئەرشىف كراۋن تايبەتن بەۋ ئافرەتانەي كە كارى تايبەتىي خۆيان بەرپۆئەتەبرد بەبى پىشتىگىرى پىۋا ئىشيان ئەكرد جا چ خىزاندار بىت يان بىۋەژن بن يان سەلت بووبن، ۋە چەندەھا دەقى تۆماركراۋ ھەن كە برىتىن لە بەلگەنامەي كرىن و فرۆشتن و گرېبەست و تۆمارى ياسايى كە تىيدا ئافرەتان رۆلى سەرەكىان گىپراۋە، لەوانەش ئافرەتىك بە ناۋى سىمات - ئەشتاران simat- iStaran كە لە دۋاى مردنى پىۋاۋەكەي درىژھى بە كارەكەي داۋە و بەرپۆۋەي بردوۋە كە لە ئىستادا ئەرشىفىكى تىر و تەسەلى بەجى ھىشتوۋە كە ئەتۋانىت توپزىنەۋەيەكى تەۋاۋى لەسەر بگرىت و ئوونەيەك پىشان ئەدات لەسەر شىۋازى رۆل گىپرانى ئافرەتان لەو سەردەمەدا لە بوارى ئابوورىيى (Taher, ۲۰۱۷, ۷۰-۹۳. pp; Owen, ۲۰۱۰, ۱۰۱-۱۰۲. pp)

سەبارەت بە ئەرشىفەكانى پادشا بە تايبەتىش نامەكان (المراسلات) لەپال تۆمارەكانى تىرى كۆشك ھەلئەگىرا كە بەشە جۆراۋجۆرەكانى خىزمەتگوزارىيەكانى بەشى بەرپۆۋەبىردنى كۆشك ھەيىوو. پارىزاۋەكانى پاشا ژمارەيان بەرەۋ زىادى رۆيشت لە سەردەمى بابلىي كۆن) ۲۰۰۴-۱۵۹۵. پ.ز) ھەرچەندە لە ھەزارەي سىيەمىي پ.ز.



هه بوو. ئەم پارىژراوانه له كۆمه لهيه كى بچووكى دهقه ميخيه كانه وه بوون به كۆمه لهيه كى مهزنى تۆماره كان (Jacquet, ۲۰۱۳, p. ۶۹). به شيوهيه كى گشتى به لگه نامه ئه رشيفكراوه كان سى جۆريان هه به: نامه كان (الخطابات).

## به لگه نامه ياساييه كان (المستندات القانونية).

دۆكيومنته كارگيريه كان (الوثائق الادارية) (Jacquet, ۲۰۱۳, p. ۷۰)

سوودى لىكۆلىنەوه له م دۆكيومنته ئه رشيف كراوانه چيىن بۆ سه رده مى ئىستا؟

شيكردنه وه و لىكۆلىنەوهى ئه رشيفه كان بابه تىكى سه رنج راكيشه و چه ندين سآله توپژهران پپوهى خه رىكن و به رده وام كارى له سه ر ئەكەن، وه ئەم ئه رشيفانه له سه رتاسه رى سه رده مه ميژوويه كانى ولآتى دوو رووبار دا ئەبىزىت له گشت ئەو ناوچانهى كه نووسىنى ميخى تپدا به كارها تووه، وه له بهر ئەوهى دامه زراوه گشتيه كان (كۆشك و په رستگا) ديارترين يه كه ئابووريه كانى ئەو سه رده مه بوون و ده ستيان گرتبوو به سه ر شاده ماره كانى لايه نى ئابوورى ولآتدا هه ربويه زۆرترين زانىارى ده ربارهى ئەم يه كه يهى ئابوورى له ريگاي ئەم ئه رشيفانه وه ده ست كه وتوون چوونكه به سه رچاوه يه كى ميژووبى گرنگ دائه نرىت بۆ ده ست كه وتنى زانىاريه ورد و گرنگه كان تايه ت به چالاكيه ئابووريه كانى ده سه لآتدار و دامه زراوه كارگيريه كانى ولآت و بنه مآله فه رمانه واكان (Meiroop, ۱۹۹۹, p. ۱۶).

سوودى ئەم ئه رشيفانه به هه ردوو جۆره كه يه وه به تايه تتر ئه رشيفه تايه ته كان و دۆكيومنته كانى ده فته رگرى (bookkeeping documents) بۆ توپژهرانى ئىستا يه كجار زۆره چوونكه ئەم ئه رشيفانه چه ندين جۆرى ده سه ته واژه و زاراه و وشه له خو ئەگرن و ريژه يه كى زۆر له ناوه كه سيه كانى تپدايه سه ره رپاي هه بوونى ناوى مانگه كان و ناوى سآله كان و ناوى شاره كان و رۆژمپره كانى ئەو سه رده مه، هه روه ها شيوازي ريكخستنى رستهى سۆمه ريبى و ريزبه ندى وشه كان له ناو رسته دا و به كارهيئانى هه نديك ده سه ته واژهى تايه ت كه به لگه نامه ئابووريه كان جيائه كاته وه له به لگه نامه ياساييه كان، شاره زابوون له سيستمى كيشانه و پپوانه و نرخ و به هاى كآلاكان و زانىنى ئەو پله و پۆست و پيشانهى كه له وه سه رده مه دا باوبوه و هه بوونى چاپى مۆره كان له سه ر به لگه نامه ئابووريه كان و ياساييه كان و چه ندين بابته تى تر كه به گشتى به رچاووونيه كى ته واوه بۆ توپژهران تا زياتر شاره زابن له سه ر لايه نى ئابوورى و كۆمه لايه تى و كارگيرى له وه سه رده مانه دا به گشتى (Molina, ۲۰۱۶, pp. ۶-۷).

به لگه نامه ئه رشيف كراوه كان له لايه ن توپژهرانه وه دابه ش كراوه به سه ر دوو كۆمه له دا به پپى حالتهى به لگه نامه كه :

ئەو به لگه نامه ئه رشيف كراوانهى كه ماوهى به سه ر چوونيان ديارى كراوه ئەم جۆره ئه رشيفانه بۆ ماوه يه كى ديارى كراو پپده كرا وه ده بوايه له ناو بپرين له كاتى ده ست نيشانكراوا.

ئەو به لگه نامه ئه رشيف كراوانهى كه ماوهى به سه رچوونيان ديارى نه كراوه ئەكرىت بۆ هه تا هه تا كارىان پپبكرىت ئەم جۆره شيان ناسراوه به ئه رشيفى بنه مآله كان (Jacquet, ۲۰۱۳, p. ۷۱).



جىڭاي سەرنجە ئەرشىفى بنەمالەكان ياخود ئەرشىفه نادامەزراوھىيەكان ياخود ئەرشىفه تايپەتەكان كە بەشى ھەرە زۆريان لە كۆمەلەى يالى بابىلۆنيا Yale Babilonia بۆلۆكراونەتەوھە كە ئەگەرپنەوھە بۆ كۆتايپەكانى ھەزارەى سىيەمى پ.ز. بە باشترىن جۆرى دۆكيومىنتە تۆماركراوھە ئابوورىيەكان دائەنرىن بۆ شارهزابوون لە لاپەنە جياوازهكانى بازىرگانى ناوخۆىى لەو سەردەمەدا، چونكە ئەم ئەرشىفانە چالاكىيە بازىرگانىيەكانى بازىرگانەكان و بنەمالەكانىيان و سەرمایەدارەكانى تىدا تۆماركراوھە لەسەر ئاستى ناوخۆىى، وھكوو كرىن و فرۆشتن و پىدانى قەرز و مامەلەى زەوىى و زار و كرىن و فرۆشتنى كۆپلە و ئازەل و چەند بابەتتىكى تر، جگە لەوھەش ئەم ئەرشىفانە بەرچاوروبوونىيەكى تەواومان پى ئەدات دەربارەى شىپۆزى كاركردى ئەم چالاكوانە ئابوورىيانە لەناو كۆمەلەكەى خۆياندا كە رۆلى نوپنەر و ئاسانكارىيان ئەگىرا و وھكوو ئەلقەى پەيوەندىى بوون لە نىوان دەسەلاتى كارگىپى دەولەت و تاكەكانى كۆمەلگە(Notizia, ۲۰۲۱, p.۱۸۱).

## ۲,۲ پىشەنگەكانى كار لە كۆتايپەكانى ھەزارەى سىيەمى پ.ز. و ئەرشىفه مېخىھەكانىيان

پىشەنگەكانى كارى بازىرگانى كى بوون؟ پەيوەندىيان لەگەل دەسەلاتى ناوھندىى چۆن بوو؟ پىشەنگەكانى كار لە كۆمەلگەى سۆمەرىى دا ئەو تاكانە بوون كە لە رووى كۆمەلەىيەتى و ئابوورىيەوھە كەسانى سەركەوتوو بوون، و ئەوانەى خواھەنى كارى تايپەت بە خۆيان بوون، ئەوانىش چەند چىنىتتىكى تايپەتى كۆمەلگە بوون وھكوو بازىرگانەكان و جووتيارەكان و كاھىنەكان و پىشەگەرەكان و خزمەتكارەكانى كۆشك، ئەم كۆمەلە كەسانە خواھەنى سەرۆت و سامانىكى زۆربوون ھەر لە خانوبەرە و وھ زەوىى و زار و كۆپلە و زىو و دانەوڤلە و ھەرشىتتىكى تى بە بەھا، وھ تواناى قەرز پىدانىيان ھەبوو بە كەسانى تى كۆمەلگە لە بەرامبەر وھەرگرتنى ( قازانچ ) سوو(Jacquet, ۲۰۱۳, p.۶۹).

سەبارەت بە پىشەنگەكانى كارى بازىرگانى لە سەردەمى بنەمالەى سىيەمى ئوور دا بە گشتى ئەو تاكانە بوون كە بەشىوھەكى پىشتاوپىشت لە باوك و باپىرانيانەوھە ئەم نازناوھىيان بۆ مابوويەوھە، وھ رىزبەندىيەكى ناوخۆىى لە نىوان كۆمەلەى ئەو بازىرگانانەدا ھەبوو كە بە شىوھەكى سەربەخۆ كارىيان ئەكرد وھ بەپىى ئەو دەسەلاتەى ھەيانبوو يەكىكىيان ئەكرا بە گەورە و چاودىر بەسەر ھاوپىشەكانى خۆيدا و رۆلى بەرپىرس و دەسەلاتدارى ئەگىرا بە سەريان دا و كارەكانىيان لەژىر چاودىرى ئەودا رايى ئەكرد كە ئەم نازناوھەش بە زمانى سۆمەرىيى پى ئەوترا ئوگولا دامگار (ugula dam-gar۳) واتە سەرپەرشىيارى بازىرگان، ئەبىت ئەوھ لەبەرچاو بگرىن كە كەلەكەبوونى بەلگەنامەكان و پاراستنىيان لەشىوھەى ئەرشىف كە ناسراوھە بە ئەرشىفه تايپەتەكان بە شىوھەكى گشتى تايپەت بووھەم ئەندامە پىشەنگانەى ناو كۆمەلگە(Garfinkle, ۲۰۱۲, p.۷۷). سەبارەت بە پەيوەندىيان لەگەل دەسەلاتى ناوھندىى، ئەم كۆمەلە بازىرگانە ھەرچەندە سەربەخۆيانە كارىيان ئەكرد بەلام لەگەل ئەوھشدا زياتر لە ھەموو پىشەگەرەكانى تر پەيوەست بوون بە دەسەلاتى كارگىپى دەولەت و پەيوەندىيەكى توندوتۆلىيان ھەبوو لەگەل دەسەلاتى ناوھندىى ئەو سەردەمەدا ئەمەش بۆ پاراستنى بەرژھوندىيەكانى خۆيان بوو چونكە لەژىر ساىھى بنەمالە پادشاىيەكانەوھ سەرۆتتىكى زۆريان بۆخۆيان كۆكردبوويەوھ و بەرژھوندى ھاوبەشىيان



هەبوو پىكەۋە (Garfinkle, 2012, p. 77)، لە لايەكى ترەۋە دەسەلاتى كارگىرى دەۋلەت بە شىۋەيەكى سەرەكى پشتى بە كارو چالاكى بازىرگانه كان بەستبوو بۇ دەستەبەر كىردن و پىر كىردنەۋە پىۋىستىيە كانى ۋلات و كۆشك و پىرستگا ھەربۆيە چالاكى بازىرگانه كان گىرگىيەگى زۆرى ھەبوو بۇ رىكخراۋە ناوخۆيە ئابوورىيە كانى دەۋلەتى سىيەمى ئوور (Garfinkle, 2000, p. 121). لە دەقە مېخىيە كانى ئەو سەردەمەدا چەند كەسايەتەكى دىارى ناو كۆمەلگى بازىرگانه كان ناويان ھاتوۋە و دەر كەوتوون، لەوانەش (dEnlilla-lu۲)) لو ئىنلىلا بازىرگان كەلە سەردەمى پادشا (ئەبى- سىن) لە ئوورى پايتەخت كارى ئە كىرد (Leemans, op.cit., 1950, p. 19-20)، ھەروەھا (ur- dumu zida) ئوور- دموزىدا لە شارى ئوما، ۋە (ur -dun) ئوور- دون لە شارى نىپور (Neuminn, 1999, p. 48-53)، بەلام لەم كۆتايانەدا ناوى ھەندىك لە بازىرگانى دىكە دەر كەوتن كە ئەر شىفىكى دەۋلەمەندىان لەدۋاى خۆيان بەجىھىشتوۋە ۋە لە لايەن چەند توپىزەرى شارەزاي زمانە كۆنە كانەۋە بە شىكى زۆرى دەقە كانىان خويىندەۋە و شىكىردنەۋەيان بۇ كراۋە و بلاۋكراۋەتەۋە، ۋە ئەر شىفە كانىان بوۋە مايە قسەۋ باسىكى زۆر لە نىوان توپىزەرانى بوارى زمانە كۆنە كان چوونكە ئەو ئەر شىفانە تا راددەيەك دەگمەن بوون ۋە باس لە كار و چالاكىيە تاكە كەسايە كانى بازىرگانىك ئە كەن لەو سەردەمەدا پىشەنگى كۆمەلەكەى خۆيان بوون ئەوانىش بازىرگان تورام - ئىلى (Mieroop) (Turam\_ ili), ۱۹۸۶، p1) و بازىرگان سى-ئا تا (Si. A\_a) و بازىرگان ئوور- نوسكا (Garfinkle) (Ur- Nuska, 2012, p. 34) و بازىرگان ئىسىدوم (Kamil) (EŠidum, 2010, pp. 17-16)، ئەگەر ھەيە لە داھاتوۋدا ئەر شىفى بازىرگانى تىش بدۆزىتەۋە و ناوى چەند بازىرگانى تىش دەر كەون كە جى- پەنجەى خۆيان بەجىھىشتى بە بوارى بازىرگانى و ئابوورى ۋلاتى سۆمەر لە كۆتايە كانى ھەزارەى سىيەمى پ. ز. دا. لەم بەشەى خوارەۋە دا باس لە ئەر شىفى سى لە دىارتىن بازىرگانە كانى ۋلاتى سۆمەر ئە كەين كە لە كۆتايە كانى ھەزارەى سىيەم دا رۆلىان ھەبوۋە لە بوارى بازىرگانى ناوخۆيى و ئەر شىفىكى دەۋلەمەندىان بەجىھىشتوۋە:

ئەر شىفى بازىرگان تورام - ئىلى Turam- ili

ناوى تورام - ئىلى لە دوۋىرگە پىك ھاتوۋە بىرگەى يەكەم تورام Turam بە واتاي بگەرپوۋە ۋە بىرگەى دوۋەم ئىلى ili بە ماناي خواۋەندىم يان گەۋرەم دىت، ماناي ناۋەكەى بە گشتى واتا (بگەرپوۋە بۆلام خواۋەندىم)، ئەم ناۋەش يەككە لەو ناۋانەى كە لە سەردەمى بنەمالەى سىيەمى ئوور دا باۋ بوۋ ۋە لە بنەپھىتىكى ئەكەدبىيەۋە سەرچاۋەى گرتوۋە و لە دەقە كانى ئەو سەردەمەدا بە شىۋەيەكى بەرچاۋ دوۋبارە بوۋتەۋە (الجنابى، 2014، ص 116). تورام - ئىلى كورپى يەككە لە بازىرگانە كانى ئەو سەردەمە بوۋە بە ناوى بازا- ئا-زا- ba-za-ala ھەروەك لە چاپى مۆرە كانى سەر دەقە كانى ناو ئەر شىفى تورام - ئىلى دەرئەكەۋىت (Mayr, 2002, p 61) ھەروەك لە دەقەكى ئەر شىفەكەى خۆيدا دەرئەكەۋىت تورام - ئىلى تەنھا بازىرگانىكى ئاسايى نەبوۋ بەلكوۋ سەرپەرشىتارى بازىرگانە كان بوو ئوگولا - دامگار (-ugula dam-gar) بە پىي ئەم پۆستەى كە پىي درابوۋ بازىرگانە كانى تر لە ژىر چاۋدپىرى تورام - ئىلى كارىان كىردوۋە لەناو كۆمەلەكەى خۆياندا ۋە تورام - ئىلى بەرپىرى كارى ژمىرىارى بازىرگانە كان بوۋە، ھەرچەندە ئەم بازىرگانە بە شىۋەيەكى سەر بەخۆ كارى تايبەتى بۆخۆ كىردوۋە ۋە ئەم نازناۋەى بە پىي مافىكى مىراتگرى بۇ ماۋوۋە لە باۋكىيەۋە بەلام لەگەل ئەۋەشدا بازىرگانە كانى ئەو سەردەمە لە ناۋىشياندا تورام - ئىلى



پىيوستيان بە رىگە پىيدانى دەۋلەت ھەبوو تاكوو مافى ئەۋەيان ھەبى دەستيان بگاتە كاروبارى ژمىرىارى دامە زراۋە گشتىيە كانى دەۋلەت (Garfinkle, 2002, p. 30).

چالاكىيە بازىرگانىيە كانى تورام - ئىلى ۱۸ سالىي خاياندوۋە ھەروەك لە دەقە كانى ناۋ ئەرشىفە كەي ئاماژەي پىكراۋە كە ئەم ماۋە يەش لە سالىي ۴ ھوكمىرانى پادشا ئامار- سىن بۇ سالىي ۳ ھوكمىرانى پادشا ئەبى - سىن گرتوۋە تەۋە، چالاكىيە كانى تورام- ئىلى لە روۋى جوگرافىيە ۋە لە ناۋجەرگەي دەۋلەتى سىيەمى ئوور بوو كە ئەۋىش برىتى بوۋە لە ۋەرگرتن و گواستىنە ۋەي كالاکان لە نىۋان شارە كانى ئوور Ur و ۋەر كا Uruk و ئىساگدانا Esagdana لە نىك نىپور (Garfinkle, Nippur, 2012, p. 77). ئەرشىفى تورام- ئىلى بە يە كىك لە ئەرشىفە گىرگە كان دائە نىت لە روۋى شوپنە ۋارىيە ۋە، ھەرچە نە شويى دۆزىنە ۋەي ئەرشىفە كە بە تەۋاۋى نازان نىت بە لام ئەۋەي كە روۋنە ئەۋەيە دەقە كان لە ناۋچە يە كە ۋە سەرچاۋە يان گرتوۋە كە كارىگەرى شارستانىيە تي ئەكە دىيە كان تىيدا زال بوو (Garfinkle, 2000, p. 119)، توپۇزەران تىروانىنى جىاۋازيان ھەيە سەبارەت بە ناۋچەي جوگرافىي دۆزىنە ۋەي ئەرشىفە كەي تورام- ئىلى، ھەندىك پىيان وايە لە باكوورى تەل ئەل ۋىلايە (تل الولاية) (۱۹) ياخود ئىرى - ساگرىگ (۲۰) دۆزرايىتە ۋە ھەندىكى تىران ئەلپن لە خودى تەل ئەل ۋىلايە خۆي دۆزراۋنە تەۋە بە لام ناتوان نىت ھىچ كام لە مانە پىشتراست بكرىنە ۋە تا زانىارى ورد و نوي لەم بارەيە ۋە ئەكە ۋىتە بەردەست (Taher, 2002, p. 50; Mayr, 2010, p. 25)، ئەۋەي كە نىمچە دلىيايە كى لە سەرە بنەچەي رەسەنى دەقە كانە كە ۋا پىئە چىت لە ناۋچەي ئىرى - ساگرىگ (iri - sagrig) ھە ھاتىن ھەروەك ستىفن گارفىنكل ئاماژەي پىكردوۋە (Garfinkle, 2012, p. 77). ھۆكارى ئەم دلىيا نەبوۋنە دەربارەي شوپنى دۆزىنە ۋەي ئەرشىفە كە ئەگەر پىتە ۋە بۇ ئەۋەي دەستكە وتنى ئەرشىفە كە لە رىگاي كەنە و پىشكىنى زانستىيە ۋە نەبوو بە لكوو بە شىۋە يە كى تەۋاۋ نەپنى دەرھىنراۋن و دواتر فرۇشراۋن (Mayr, 2002, p. 50). ئەرشىفە كەي تورام - ئىلى لە لايەن كۆمە لىك لە توپۇزەرانە ۋە خويىندە ۋە و شىكردنە ۋەي بۇكاراۋە و بلاۋكراۋنە تەۋە لە چەند سالىكى جىاۋاز دا لە پىشە ۋەي ھەموۋىانە ۋە مارك فان دى مىروپ (۴۰) دەق (Mieroop, 1986, pp. 1-80)، ۋە ستىفن ج. گارفىنكل (75) دەق لە چەند سالىكى جىاۋازدا بلاۋى كردوۋە تەۋە (Garfinkle, 2000, pp. 119-171; Garfinkle, 2002, pp. 29-48; Garfinkle, 2012, pp. 77-108)، جاسم عبدالامير جاسم الجنابي (29) دەق لە مۇزەخانەي عىراقىي ۋە رىگراۋە (الجنابي، 2014، ص 6-162)، ۋە سروود موھمەد تالب (2) دەق لە مۇزەخانەي سلىمانى ۋە رىگراۋە (Taher, 2010, pp. 25-27)، كۆي سەرجم ئەۋ دەقانى ئەگەر پىتە ۋە بۇ ئەرشىفە كەي تورام - ئىلى كە تاكوو ئىستا خويىندە ۋە و شىكردنە ۋە يان بۇكاراۋە و بلاۋكراۋنە تەۋە ئەگاتە (146) دەق بە لام ناتوانىن ئەم ژمارە يە بە كۆتا داتا دابنىين و بلىين ئەرشىفە كەي لە ۱۴۶ دەق پىك دىت چوونكە ئەگەرى ھەيە لە داھاتوۋدا دەقى زياتر بدۆزىتە ۋە كە سەر بە ئەرشىفى ئەم بازىرگانە بن. لە لايەكى ترەۋە چەند دەقىكى تر لەم سالانەي كۆتايىدا خويىندە ۋە و شىكردنە ۋە يان بۇكاراۋە و بە بە شىك لە ئەرشىفە كەي تورام - ئىلى داندرارە بە بى ئەۋەي ناۋى تورام - ئىلى تىيدا ھاتىيت بە لام پىشتى بەستوۋە بە ناۋى كە ساپەتى و ناۋى مانگە كان كە پىشتەر لە ئەرشىفى تورام - ئىلى دا دەست نىشان كراۋن (Notizia, 2021, pp. 190). لە ئەنجامى خويىندە ۋە و شىكردنە ۋەي دەقە كانى ئەرشىفى تورام - ئىلى دەركە وتوۋە ئەم بازىرگانە سىن جوۋر بەرپرسىيارىتى ھەبوو، سەرپەرشتىار





و چاودىرى كاروبارى ژمىريارى بازرگانه كان بوو به شيوهيهكى راستهوخو، وه نوينهرى بازرگانه كان بوو له رايى كردنى كار و باره پيشهيهيه كان، وه به شدارى ته كرد له كۆكردنه وهى باجى كشتوكالى له برى كارگىپرى ناوهنديى دهولتهى سييهىمى ئوور، وه چالاكييه ئابوورييه كانى تورام-ئىلى گه يشتبوووه سه رجهم ناوچه كانى باشوورى ولآتى دوو رووبار و له گه ل دامه زراوه بازرگانييه جياوازه كاندا كارى ته كرد (Garfinkle, 2012, pp. 107-108). تهو بابته انهى كه له ئهرشيفه كهيدا تۆمار كراون چهند جۆريكن كه به شى هه ره زۆرى دهقه كان برىتئين له پسوله كانى وه رگرتن كه بابتهى جياواز له خو ئه گرىت وه كوو پسوله كانى وه رگرتنى كالآ جياواز و ساده كان ههروه ها ريكه وتن نامهى قهرز و دانه وهى قهرزه شايسته كان و داواكاريه كانى كرپن، كه له زۆربهى دهقه كاندا تورام - ئىلى كه سى پىدهرى (المصدر) پسوله كهيه به لام له چهند حاله تىكدا وه كو كه سى وه رگر (المستلم) ناوى هاتوووه (Garfinkle, 2002, p. 30).

گرنگى ئهرشيفه كهى تورام - ئىلى له چهند خاىكدايه كه له دهقه ئابوورييه كانى پيشووتر له هه مان سه رده مى ئوورى سييه م دا نه بينزاوه ته وانيش برىتئين له :  
ئهرشيفه كه بهرچاو روونيه كمان پىته دات سه باره ت به چۆنيه تى ريكخستن و بهرپوه بردنى كاروبارى بازرگانيى بازرگانه سه ربه خوكان ته وانهى به شىك نه بوون له دامه زراوه حكوميهيه كان و كاربان بو خويان ته كرد .(نا-دامه زراوه ييه كان)

سه رجهم دهقه كانى ناو ئهرشيفه كه تايهت بوون به كار و چالاكييه كانى خوئى كه زۆربهى كات هه مان چالاكيى چهند جار يك دووباره بووه ته وه و تۆماركراوه كه ته مه ش له دهقه ئابوورييه كانى پيشتردا نه بينزاوه كه ته گه رپنه وه بو هه مان سه رده م.

پله و پۆستى تورام - ئىلى له ناو كۆمه لىك له هاوپيشه كانى دا تىروانىنىكى قولمان پى ته به خشىت سه باره ت به سيستمى كاروبارى ژمىريارى هاوسه نگ له وه سه رده مه دا .

ئهرشيفه كه ته وه مان بو ده رته خات كه وا بازرگانه كان تا رادده يه كى باش سه ربه خو بوون به لام په يوه نديه كى توندوتۆليان هه بوو له گه ل كارگىپرى ناوه ندىى ده ولته ت چوونكه ده ولته ت پشتى به ستبوو به كار و چالاكييه كانى ته م بازرگانان كه به ته واو كه رى دامه زراوه ئابوورييه ناوخۆيهيه كانى ده ولته ت دائه نران . ئهرشيفه كه كۆمه ليه چالاكييه كه ته خاته روو كه بازرگانه كانى سه رده مى سييه مى ئوور پىوهى خهريك بوون له وان هه ش مامه له كانى كرپن و گواستنه وهى كالآ جياوازه كان وهه ندىك جار وه كوو قهرزده ر و هه ندىك جار يش وه كو قهرزدار ده ركه وتوووه (Garfinkle, 2002, pp. 30-31)

جىگاي سه رنجه له ئهرشيفه كهى تورام - ئىلى دا ناوى ژماره يه كى زۆر له وه بازرگانان ده ركه وتوووه كه كاربان له گه لدا ته كرد يان له ناو دهقه كان ئاماژه ي پىدراوه ياخود له چاپى مۆره كانى سه ر دهقه كان، هۆكاره كه شى ته گه رپته وه بو ته و پۆسته سه ره كيه ي له ناو بازرگانه كاندا هه يبوو پىويست بوو به رده وام له په يوه ندىدا بىت له گه لىان و ئاگادارى گشت وورده كاريه كانى پيشه كهى بىت، له لايه كى تره وه په يوه نديه كى توندوتۆلى له گه ل ده سه لاتى ناوه ندىى هه بوو وه كو نوينه ر و برىكارى حكومه ت كارى ته كرد و خاوه ن دامه زراوه يه كى گه و ره ي بازرگانيى بوو، ته مه ش واىكرد له ناو بازرگانه كاندا ئاستىكى بالآ هه بىت و ده سه لاتى هه بىت به سه رياندا (Garfinkle, 2002, pp. 31)



يەككىك لى ۋە بابەتەنەي لى ئەرشىفەكەي تورام - ئىلى دا دەرئەكەۋىت (خىزانە بازىرگەنەكان) ۋە (رېكخراۋە پىشەبىيەكان) ن، خىزانە بازىرگەنەكان لى ئىۋان خۇياندا پەيۋەست بوون بە رېكخستىكى پتەۋ ۋە توندوتۇل بە تايەتتىش ئى ۋە خىزانە بازىرگانەي كە بە فەرمى لى لايەن دەسەلاتەۋە دانىان پىدانرابوۋ شىۋازى كاركردىيان دابەش كرابوۋ بە پىي ئاستى لىھاتوۋىيان، ۋە لى كاركردىندا ۋەكو ھاۋبەش بوون ھەر ئەۋان بوون كە دەستيان گرتبوۋ بەسەر پىشەكەدا ۋە لىناۋ ھەمان خىزاندا لى باۋانەۋە بۆ كۆپھكان دەمايەۋە ھەندىك جار چەند كۆپك لى ھەمان نەۋەدا ۋە لى يەك كاتدا پىشەۋ نازناۋى باۋكىان بۆ مابوۋىيەۋە(الجنابى، ۲۰۱۴، ص. ۱۱۹) ، لى لايەكى ترەۋە ۋە دەرئەكەۋىت پەيۋەندىك لى ئىۋان خىزانە بازىرگەنەكان ۋە رېكخراۋە پىشەبىيەكاندا ھەبوۋىت ھەرچەندە بە شىۋەيەكى راستەۋخۆ باس لى ۋە پەيۋەندىك نەكراۋە لى دەقەكانى تورام - ئىلى دا بەلام ھەندىك ئاماژە لى دەقەكاندا ھەن كەۋا خىزانە بازىرگەنەكان ۋە رېكخراۋە پىشەبىيەكان پەيۋەست بوون بەيەكتەر ۋە لەژىر چاۋدىرى تورام - ئىلى دا بازىرگەنەكان كۆمەلەيەكى بازىرگانىي خىزانىان پىك ھىتابوۋ كە زۆربەي كات برا ۋە كۆپى بازىرگەنەكان ۋەكو يارمەتيدەرىك لى مامەلە ۋە كارەكانىدا دەرئەكەۋن(Garfinkle, ۲۰۱۲, p.۱۰۰)، ھەرۋەھا ئىۋ بازىرگانەي كە سەر بە يەك كۆمەلەي بازىرگانىي بوون مافى ئەۋەيان ھەبوۋ لى بىرى يەكتى كارەكان راپەرتىن ۋەجى بە جىي بىكەن، كە لى زۆربەي مامەلەكاندا ۋەكو ھاۋبەشى كار دەرئەكەۋتن ۋە بە شىۋەيەكى زۆر ۋەرد لى ئىۋان خۇياندا كارەكانىان رېكخستبو(Garfinkle, ۲۰۰۲, p.۳۲).

يەككىكى تر لى ۋە بابەتەنەي لى ئەرشىفى تورام - ئىلى دا جىگى سەرنجە چاپى مۆرەكانى سەر دەقەكانن ھەرۋەك لى لايەن رۆدۆلف ماير توۋتۇپىنەۋەي بۆكراۋە دەئەكەۋىت كەۋا بەشى ھەرە زۆرى روونوۋسەكان مۆركراۋن ياخود لىناۋ بەرگىكى قورىينىدان(۲۱) ۋە بەرگەكە مۆركراۋە، جۆرى قورپەكەي سورنەكراۋە، ژمارەيەكى كەمى ئەۋ روونوۋسانە مۆرنەكراۋن ۋە لىناۋ بەرگدا ھەلنەگىراۋن، بە شىۋەيەكى گشتىي نەقشى مۆرەكان ھاۋشىۋەن كە تىيدا ناۋى بنەمالەي خاۋەن مۆرەكە ۋە نازناۋەكەي لى خۆئەگرىت لەگەل نووسىنى دەستەۋاژھى دامگار dam-gar۳ لى پىش يان لى دواي ناۋى باۋكى خاۋەن مۆرەكە بەھۆكارى ئەۋەي سەرجم ئەۋانەي لى دەقەكاندا ناۋىان ھاتوۋە بازىرگان بوون ھەربۆيە ئاماژە كىردن بە دەستەۋاژھى دامگار لەگەل ناۋى باۋكى خاۋەن مۆر ماناى ئەۋە ئەگەيەنىت لى بنەمالەيەكى بازىرگانەۋە ھاتوۋە ۋە لى باۋكىۋە نازناۋەكەي ۋەرگرتوۋە (Mayr, ۲۰۰۲, pp. ۵۲-۵۰).

رۆژمىرى ئەرشىفى تورام - ئىلى: يەككىكى ترى بابەتەكانى ئەم ئەرشىفە برىتتە لى ۋە رۆژمىرەي لى دەقەكاندا كارى پىكراۋە، ھەرۋەك لى ئەنجامى لىكۆلىپىنەۋە ۋە شىكرىدەۋەي ناۋى مانگەكانەۋە توۋتۇرەن بۆيان دەرەكەۋتوۋە لى ئەرشىفەكەي تورام - ئىلى دا زياتر لى رۆ ژمىرىك كارى پىكراۋە ھەرۋەك بۆيان دەرەكەۋت ناۋى ھەندىك لى ۋە مانگانەي كە لىناۋ ئەۋ ئەرشىفەدا ھاتوۋە جىاۋازە لى ناۋى ئەۋ مانگانەي كەلە رۆژمىرى دەقە ئابوۋرىبىيەكانى ترىدا بەدى ئەكرىت كە لى ھەمان سەردەم ۋە ھەمان ناۋچەي ئەرشىفەكەي تورام - ئىلى دابوون بگرە ناۋى ھەندىك مانگ تىيدا بەكارھاتوۋە كە پىشتر لى رۆژمىرى ئەۋ ناۋچانەدا بوونى نەبوۋە ۋە تەۋاۋ تازەن، جىگى سەرنجە بەكارھىتانى زياتر لى يەك رۆژمىر لى يەك ئەرشىفدا كارىكى سەرسورماناۋىيە بۆ توۋتۇرەن ۋە تا راددەيەك نەگونجاۋە لى روۋى كارگىرپەۋە، ھەربۆيە



تويژەران ھەوليانداۋە لىكدانەۋە بۇ ئەم بابەتە بىكەن تا بىگەنە دەرنەنجامىكى رازىكەر ئايا بۆچى زياتر لە رۆژ مېرىكى بەكارھېناۋە و ژمارەيەكى زۆر لە ناۋى مانگەكان لە ئەرشىفەكەدا بەدى ئەكرېت؟ يەكېك لەو گرېمانانەى بۇ ئەم بابەتە كراۋە ئەلېت وا پېنەچېت ئەو نووسەرەى (dub-sar) كە كارى تۆماركردنى دەقەكانى بۇ تورام - ئىلى كىردوۋە لەسەر بنەماى جىاۋازى رەچەلەك و بنەرەتى كىپارەكان كە لە شار و ناۋچەى جىاۋازەۋە ھاتبوون ناۋى ئەو مانگانەى بەكارھېناۋە كە لە رۆژمېرى ئەو ناۋچانەدا كارى پېنەكرا كە كىپارەكانى لىۋە ھاتبوۋ ياخود بە پىي رۆژمېرى ئەو شارەى كە گرېبەستەكەى تىدا تۆماركراۋە Widell, ۲۰۰۳, (۲. PP).

لە گرېمانەيەكى تردا بۆچوونى تويژەر ماگنوس ويدل (Magnus Widell) ئەۋەپە بەكارھېنانى زياتر لە رۆژمېرىك لە ئەرشىفى تورام - ئىلى دا ئەگەرپېتەۋە بۇ ئەو گۆرانكارى و رېكخستەنەۋانەى بۇ رۆژمېرەكان كراۋە لە سەردەمىي بنەمالەى سېيەمى ئوور دا بە ھۆكارى نادىار، ۋە لەبەر ئەۋەى ماۋەى كاركردنى ئەم بازىرگانە ۱۸ سالىي خاياندوۋە كە لەم ماۋەيەشدا ۳ پادشاي جىاۋاز فەرمانرەۋايان كىردوۋە و گۆرانكارى زۆر لە روۋى سىياسىي و ئابوورىي و كۆمەلەيەتتەۋە بەسەر ئەو ناۋچانەدا ھاتوۋە كە فەرمانرەۋايان ئەكرد بە تايەتېش لە دۋاى كىزبوونى دەسەلاتى بنەمالەى سېيەمى ئوور لە سەردەمىي پادشا ئەبى - سىن، ئەمە پېنەچېت يەكېك بېت لەو ھۆكارانەى كە تىيدا دەستكارى ناۋى مانگى رۆژمېرەكان كراپېت و پھنگدانەۋەى ھۆزە ئامورىەكان ھەبوۋېت لەسەر دانانى ناۋى مانگى نوئ كە پېشتەر لە رۆژمېرى سۆمەرىي دا بوونى نەبوۋە، ھەرۋەك ناۋى مانگى تامخىرو (tamhuru) كە لە يەكېك لە دەقەكانى تورام - ئىلى دا ئامازەى پىكراۋە (Widell, ۲۰۰۳, ۵. p). بە پىي شىكردنەۋەكانى قان دى مىروپ بۇ ئەو ۴۰ دەقەى كە كىردوۋىيەتى لە ئەرشىفەكەى تورام - ئىلى دا ناۋى ۱۳ مانگى دەست نىشان كىردوۋە (Mieroop, ۱۹۸۶, ۳. p)، ۋە لىكۆلىنەۋەكەى ستېقن گارفىنكل كە لىكۆلىنەۋەيەكى نوپتەرە و وردترە بۇ ئەرشىفى تورام - ئىلى، دوو مانگى ترى دەست نىشان كىرد كە لە لىستى مانگەكانى قان دى مىروپ نەبوۋ بەم پېشەش بە پىي لىكدانەۋەكەى گارفىنكل لىستەكە لە ۱۵ مانگ پىك دىت، بەلام لە نوپتېرىن لىكۆلىنەۋەدا كە ماگنوس ويدل لەسەر ھەمان بابەت كىردوۋىيەتى دووبارە لىستى ناۋى مانگەكانى دارپۇزرايەۋە ناۋى ۱۲ مانگى دەست نىشان كىرد لە ئەرشىفى تورام - ئىلى دا (Widell, ۲۰۰۳, ۳-۶ pp).

ناۋەرۋەكى دەقەكان: ناۋەرۋەكى دەقەكانى ئەرشىفەكەى تورام - ئىلى چەند بابەتېك لە خۆ ئەگرېت كە بەشى ھەرە زۆرى دەقەكان برىتېين لە پىسولەكانى ۋەرگرتن ( وىولات استلام) بە تايەتېش پىسولە سادەكان ئەۋانەى كەمترېين زانىارىان تىدا تۆماركراۋە كەبە كۆنترېن دەقە تۆماركراۋەكانى ئەرشىفى تورام - ئىلى دائەنرېت، كە تىيدا چالاكېيە رۆژانەكانى ۋەرگرتنى كەل و پەلە جىاۋازەكان تۆماركراۋە، لەۋانەش پىسولەى ۋەرگرتنى كانزا بە نرخەكانى ۋەكوو زىپ و زىو بە برېكى زۆر كە كەسانى ۋەرگر لەم جۆرە پىسولانەدا يان بەرپىرسەكانن يانىش بازىرگانەكانن، ھەرۋەھا پىسولەكانى ۋەرگرتنى كالى ھەمەجۆر و ھەمەچەشن ۋەكوو ( پىستەى مانگا، سندوقى گەۋرەى مس، سىر و پىياز و بەزالىا و نۆك و گەچ و بەردى ھارپىن و ئارد و جۆ و تەختە و مەرۋمالات و زۆر بابەتى تر) ئەمەش دووبارە ئامازەيەكە بۇ رۆلە گرنگ و سەرەكېكەى تورام - ئىلى لەناۋ كۆمەلەى بازىرگانەكان و كۆمەلگاكەى خۆيدا كە ۋەكوو ئەلقەيەكى پەيوەندى كارى



ئەكرد لە نىوان دامەزراۋە گەۋرەكان و بازىرگانەكانى تردا (Garfinkle, ۲۰۱۲, pp. ۹۰-۹۱) جىگى سەرنجە بە شىۋەيەيكى گىشتى تورام - ئىلى كەسى پىدەرى پىسولەكانە تەنھا لە چەند حالەتتىكى كەمدا نەبىت كەسى ۋەرگىرى پىسولەكەيە (Garfinkle, ۲۰۰۲, p. ۳). لە ناۋەرۆكى دەقى پىسولەكانەۋە دەرئەكەۋىت تورام - ئىلى پەيوەندىكە بەھىزى ھەبوۋە ھەم لەگەل كۆشك و ھەم لەگەل بازىرگانە ھاۋىپىشەكانى دا جگە لەۋەى بازىنەكەكى فراۋانى كاركردى ھەبوۋ لەگەل ناۋچە جىاۋازەكانى دەۋلەتى سىيەمى ئوور لەۋانەش شارەكانى ئوور و ۋەركا و پوزرش - داگان، ھەر لە رىي ئەم پىسولانەۋە ئەۋەمان بۇ روون ئەبىتەۋە بازىرگانەكان بە چ شىۋازىك كارەكانىان رىكەدەخست لە نىوان خۇياندا و كارئاسانىان ئەكرد بۇ نوپنەرەكانىان لە مامەلەكانى ئالوگۇر و كۆكردەۋەى باج لە جىاتى دەسەلئادارەكانى دەۋلەتى سىيەمى ئوور (الجنابى، ۲۰۱۴ ص. ۱۲۰). ھەرۋەھا لەم پىسولانەدا يەككى تر لە چالاكىيە گىنگەكانى تورام - ئىلى مان بۇ دەرئەكەۋىت ئەۋىش بەشدارى كىردىنەتى لە كۆكردەۋەى باجى كىشتوكالى كە لىرەدا تەنھا كارى لەگەل ھەژمارى دامەزراۋەيى پەرسىتگاكان نەكردۋە بەلكو بەشداربوۋە لە بەرپۆۋەبىردى گەۋرەترىن ھەژمارى دەۋلەت و حكومەت (Garfinkle, ۲۰۱۲, p. ۱۰۶)

يەككى تر لەۋ بابەتانەى لە ئەرشىفەكەدا ھەيە بابەتى قەرز پىدانە لەسەر شىۋەى قەرزى بەبى قازانچ و قەرزى باو و قەرزى ھەژمارى ھاۋتابوون، كە نىكەى ۱۵% ئەرشىفەكە پىكدىت لە دۆكىومىنتى قەرزپىدان، ھەرچەندە لەۋ سەردەمەدا رۆلى سەرەكى بازىرگانەكان بىرتى بوۋە لە مامەلەكانى كرىن و فرۆشتى كاللاكان لە برى بەلئىندەرەكانىان بەلام لەپال ئەم كارەشدا لەۋ سەرمايە تايبەتەى كە خۇيان بەدەستىان ھىتابوۋ زىيو يان جۇيان بە قەرز ئەدا بەۋانەى كە پىۋىستىانە و ئەمەش بوۋ بە سەرچاۋەيەكى ترى ھىتانى داھات بۇيان و قازانچى زۇريان لەم قەرزانەۋە بەدەست ئەھىنا بە شىۋەيەك كە ھۆكارى سەرەكى كۆكردەۋەى سەرۋەت و سامانەكەيان لە قەرزپىدانەۋە بوو (Garfinkle, ۲۰۱۲, p. ۸۲). بەلام ئەۋەى جىگەى سەرنجە بابەتى فرۆشتن لە دەقەكاندا تۆمار نەكراۋە ئەمەش تا راددەيەك نەگونجاۋە لەگەل ئاستى گەۋرە بازىرگانىكى ۋەكو تورام - ئىلى كە ھىچ مامەلەيەكى فرۆشتن لە ئەرشىفەكەيدا نەبىت ئەمەش دوو لىكدانەۋەى بۆكراۋە : ۱. ئەۋ ئەرشىفەى بە دەستمان گەشتوۋە تايبەتە بە پەيوەندىكەكانى لەگەل ئەۋ بازىرگانەى لە ژىر سەرپەرشىتارى تورام - ئىلى كارىان كىردۋە ۲. تەنھا بەشىكى كەمى ئەرشىفەكەيمان بە دەست گەشتوۋە ئەگەرى ھەيە بەشى ترى لىدۆزىتەۋە لە داھاتوۋدا (Garfinkle, ۲۰۱۲, pp. ۸۱-۸۷).

بە گىشتى ئەرشىفەكەى تورام - ئىلى بەرچاۋروۋىيەكى تەۋاۋمان پىن ئەدات دەربارەى كار و چالاكىيەكانى بازىرگانە پىشەنگەكانى سەردەمى سىيەمى ئوور ، ھەرۋەھا بەشدارى كىردى ئەم بازىرگانە لە رىكخستن و گواستەۋەى كالا و كەرستە جۇراۋجۇرەكان، ۋە ھەندىك كات قەرزدەر بوۋ ھەندىك كاتى ترىش قەرزداربوۋ (Garfinkle, ۲۰۰۲, p. ۳۰۰).

ئەرشىفى بازىرگان سى- ئا-ئا ( Si . A-a )

ھەرۋەك لە چەند دەقىكى ئەرشىفەكەيدا دەرئەكەۋىت سى- ئا- ئا كورى كەسايەتتەيەكە بەناۋى ئىلوم- بانى (Steinkeller, ۱۹۸۹, p. ۳۰۷)، ۋە خاۋەنى چوار برا بوۋە بە ناۋى ( گارىلى Garili ، ئامور-



ئىلام Amur-ilam، ناخاروم Naḥarum، ئابايا Abaya)، ھەرۋەھا ناۋى سىن لى برازاكانى لى دەقە كاندا ئاماژەيان پىكراۋە ( ئاگۇئا Agu'a، ئاگۇ Agu، شىرازو Šerazu)، ۋە خاۋەنى سىن كوپ بوۋە بە ناۋەكانى (ئاخو- ۋەقار Aḥu-waqar، پوزورشونى Puzuršuni، نور-ئىلى Nur-ili)، جگە لى دوو ناۋى تر كە كوپى يە كىك لى برازاكانى تى ۋە كوۋ گەۋاھىدەر لى دەقە كاندا ئاماژەيان پىكراۋە ئەۋانېش (ئادالال Adalal و زالوم Zalum كە كوپى ئاگۇ) بوون (Garfinkle, ۲۰۰۳, pp. ۱۶۵-۱۶۶).

سەبارەت بە ناۋى سى. ئا- ئا و چۆنىەتى خويىندەۋە لى دەقە مېخىيە كاندا تا ئىستا يە كلایى نە كراۋە تەۋە و توپزەران خويىندەۋە جىاۋازيان بۇ كىردوۋە، كۆنترىنيان لى لايەن لىۋ ئۆپىنھام A. Leo Oppenheim ناۋى si.A-um بە شىۋە واتروم/ واترا watrum/ watra خويىندەۋە تەۋە لى كاتى شىكردنەۋە يە كىك لى دەقە كانى ئەم بازىرگانەدا (Oppenheim, ۱۹۴۸, p. ۲۰۸)، ھەرۋەھا شتاينكىلەر نووسىۋىە تى « دىنیا نىن لى خويىندەۋە ناۋى si.A-a لى ۋانە يە i'a'aš يان watra بىت » (Steinkeller, ۱۹۸۹, p. ۳۰۹)، ۋە گارفىنكل پىشنىيازى ئەۋە ئەكات كە ناۋى si.A-a و si.A-um دوو خويىندەۋە جىاۋازن بۇ ھەمان ناۋ، ۋە پىي ۋايە ئەمە ناۋە راستە كە بىت و لى توپزىنەۋە كەيدا بۇ ئەرشىفى ئەم بازىرگانە بە شىۋە سى- ئا- ئا si.A-a خويىندەۋە بۇ كىردوۋە (Garfinkle, ۲۰۱۲, p. ۱۵۵).

نازناۋى سەرەكى سى - ئا- ئا لى روۋى پىشە يىۋە برىتى بوۋ لى لىپرسراۋى شۋانەكان (na-gada (Steinkeller, ۱۹۸۹, p. ۳۰۷)

سنوۋى كاركىردنى لى ناۋچەكانى باكوۋى دەۋلەتى سىيەمى ئوور دا بوۋ لى شارۋچكە يەكى بچووك ياخود نشىنگە يەكى لادىيى ناسراۋ بە ماشكان- پوشا (=Steinkeller) (maš-gán-bu-saki maškn-puša, ۲۰۰۲, p. ۱۱۸)، ھەرچەندە چەند دەقىكى كەمى ئەرشىفە كەكى بە شىۋە يەكى راستەۋخۇ پەيوە ستن بەۋ نازناۋەكى كە ھەيوۋ بەلام ۋا دەرئەكەۋىت ھىچ كات لى چالاكىيە رۆژانەكانى پىشە شۋانكارىدا بەشدارى نەبوۋە بەلكوۋ سەرچاۋە سەرەكى سەرۋەت و سامانەكەكى لى پىدانى قەرزەۋە بەدەست ھىناۋە ئەمەش رەنگدانەۋە تەۋاۋى لەسەر دەقەكانى ھەبوۋە ھەربۇيە ۶۸% ئەۋ دەقەنە لى ئەرشىفە كەيدا تا ئىستا خويىندەۋە بۇكراۋە گىيەستى قەرزن (Steinkeller, ۱۹۸۹, p. ۳۰۷; Garfinkle, ۲۰۰۴, p. ۲۴)، ۋە پۆستى لىپرسراۋى شۋانەكان كە ھەيوۋ لى لايەن دەسەلاتى ناۋەندىيەۋە ۋەكو پاداشتىك ۋە رىگرتبوۋ، سى - ئا- ئا لى بنەمالە يەكى دەۋلەمەند و سەرکەۋتوۋ بوۋ، كە چالاكانە بە يەكەۋە كارىان ئەكرد بۇ فراۋانتر كىردنى سەرچاۋەكانى داھاتەكەيان ۋە خۆى و خىزانەكەكى لى ناۋ كۆمەلگادا پىگە يەكى دىار و بەرچاۋىيان ھەبوۋە لى رايى كىردنى پىشە لىپرسراۋى شۋانەكان كە جگە لى خۆى دوو لى براكانىشى بەناۋى گارىلى و ئابايا بە ھەمان شىۋە سى- ئا- ئا نازناۋى نا- گادا لىپرسراۋى شۋانەكان يان ھەبوۋە (Garfinkle, ۲۰۰۴, p. ۲۴; Garfinkle, ۲۰۱۲, p. ۳۶-۳۷) ۋە لى ئەرشىفە كەيدا دەرکەۋتوۋە ئەۋ سامانەكى كە بە دەستى ھىناۋوۋ لى ئەنجامى چالاكىيە بازىرگانىيە جىاۋازەكانەۋە ۋە بەرھىتەنى پى ئەكرد لى كىپىن و فرۆشتنى كۆپلە و زەۋىي و زار و ئاژھل دا ۋە لى ھەۋلى ئەۋەدا بوۋ دەست بگىرت بەسەر زۆرتىن پارچە زەۋىي كشتوكالى، زۆربەكى جار ئەم چالاكىيە جىاۋازانەكى سى- ئا - ئا بە ھاۋبەشى لى گەل ئەندامانى خىزانەكەكى خۆيدا جى بە جى ئەكرا (Garfinkle, ۲۰۰۰, p. ۴۶)، لى يەكىك لى دەقەكانى ئەرشىفە كەيدا سى- ئا - ئا



ۋە كوو گەۋرە و سەردارى بنەمالەكەى دەرتەكەۋىت و لەگەل ئەندامانى خىزانەكەيدا چالاكانە كارىان ئەكرد بۇ زيادكردنى داھاتەكەيان لە رىگاي دەست گرتىيان بەسەر ھۆكارە جىاۋازەكانى بەرھەمھىتان تا راددەيەك دەستيان بە ئابوورى كشتوكاللىش گەشىتبوو، ھەموو ئەمانەش بە ھۆى ئەو داھاتە زۆرەۋە بوو كە لە ئەنجامى پىدانى قەزرەۋە بەدەستيان ھىنا بوو، ھەرچەندە خىزانەكەى دەستيان گرتىبوو بەسەر پىشەيەكى ناوخۆيى (لۆكالى) گىنگ كە شوانكارەيى ( بەخىچكردنى مەپومالأت) بوو بەلام رۆلى سى - ئا- ئا ۋە كوو قەرزىپىدەر كارىگەرى ھەبوو لەسەر بەھىچكردنى پىگەكەى لە كۆمەلگادا، ھەرچەندە خۆى و بنەمالەكەى ھىيچ پەيوەندىەكى بەرچاۋيان لەگەل دامەزراۋە حكومىەكاندا نەبوو بەلام لە لىستى قەرزدارەكانىدا ژمارەيەك بەرپىرس و كەسايەتە ديارەكانى كەرتى سەربازى و دامەزراۋە حكومىەكان بوونيان ھەبوو(Garfinkle, ۲۰۰۰, p. ۴۶).

ماۋەى كاركردنى ئەم بازارگانە نىكەى ۲۹ سالىي خايدوۋە ئەم ماۋەيەش كەوتوۋەتە ناۋەپراستى سەدەى ۲۱ پ.ز، ۋە لەم ماۋەيەدا ۴ پادشا فەرمانپەۋايى دەۋلەتى سىيەمى ئوورىان كىردوۋە، ۋە بەشى ھەرە زۆرى دەقەكانى ئەگەپىنەۋە بۇ نىۋەى دوۋەمى ئەو سەردەمە بە تايەتتر سەردەمىيى ھووكمپرانى پادشا شو- سىن و پادشا ئەبى- سىن، ھەرۋەك دەركەوتوۋە يەكەم دەقى تۆماركراۋى ئەرشىفەكەى بەروارى سالىي ۴۰ پادشا شولگى لەسەرە ۋە كۆتا دەقى تۆماركراۋى ئەرشىفەكەى بەروارى سالىي ۲ فەرمانپەۋايى پادشا ئەبى- سىن ي لەسەرە (Garfinkle, ۲۰۰۰, p. ۴۶).

ئەرشىفى سى - ئا- ئا بە گەۋرەترىن ئەرشىف دائەنرەيت) لە دۋاي ئەرشىفى تورام - ئىلى( تا ئىستا دۆزراپىتەۋە كە تايەت بىت بە كار و چالاكىيەكانى يەكىك لە پىشەنگەكانى كار لە كۆتايىەكانى ھەزارەى سىيەمى پ.ز، تا ئىستا ژمارەيەكى زۆر لە دەقەكانى ئەرشىفەكەى خويىندەۋە و شىكردنەۋەى بۆكاراۋە و گىنگىيەكى زۆرى پىدراۋە لە لايەن توپژھەرەرانەۋە، ۋە بە يەكىك لە ئەرشىفە دەگمەنەكانى سەردەمىيى خۆى دائەنرەيت كە لە ناۋچەيەكى بچووكى ناوخۆيى سەرى ھەلداۋە (Steinkeller, ۱۹۸۹, p. ۳۰۵)، ۷۷ دەقى ئەرشىفەكەى لە لايەن ستيفن ج. گارفىنكل ھوۋە خويىندەۋە و شىكردنەۋەى بۆكاراۋە لە سالىي ۲۰۱۲ بۆكاراۋەتەۋە، ھەرۋەھا ۳ دەقى لە لايەن توپژھەرەرىكى ترەۋە بەناۋى پالمىرۆ نۆتيزيا Palmiro Notizia لە سالىي ۲۰۲۱ بۆكاراۋەتەۋە (Garfinkle, ۲۰۱۲, p. ۳۶; Notizia, pp. ۱۸۱-۱۹۷).

شۋىنى جوگرافى دۆزىنەۋەى ئەرشىفى سى - ئا - ئا بە ھەمان شىۋەى ئەرشىفى تورام - ئىلى نەزانراۋە و ديار نىيە چوونكە ئەرشىفەكە بە شىۋەيەكى ناياسايى لە شۋىنى بنەپەتى خۆى دەرھىتراۋە و لە بازارى كرىن و فرۆشتنى كەل و پەلى شۋىنەۋارىيەۋە دەستكارى ئەرشىفەكە كراۋە و بەش بەش كراۋە بەسەر چەند كۆمەلەيەكدا پىش ئەۋەى بگاتە بەردەستى توپژھەرەران، ھەربۆيە ئەم بابەتە بوۋە جىگاي مشتومپرى بەشىك لە توپژھەرەران و ھەندىك گرىمانەيان خستەرۋو لەم بارەۋە، يەكىك لە ۋ گرىمانانە پىشتى بەستوۋە بە رەچەلەكى سى - ئا - ئا ھەرۋەك دەلپىن يەكىك بوۋە لە دانىشتوانى باكوورى ۋلاتى بابل بە تايەتتر لە (شارى ئاخا A.Ha كە دراوسىي شارى ئووروم)(۲۲) ھ بەم پىشەش بنەپەتى ئەرشىفەكە ئەگەپىنەۋە بۇ باكوورى ۋلاتى بابل و شارى ئووروم، لەگەل ئەۋەشدا چالاكىيەكانى ئەم بازارگانە تەنھا لە ناۋچانەدا چىر نەبوۋەتەۋە بەلكوۋ گەشىتوۋەتە دەرەۋەى سنوورى ئووروم و بە شىۋەيەكى بەردەۋام مامەلەۋ





پەيوەندى بازىرگانىيى ھەبووھ لەگەل كارگىپرې ناوھەندىيى دەولەتى سىيەمى ئوور بە تايەتییى لەگەل سىكتەرى سەربازى (Garfinkle, ۲۰۰۳, p.۱۶۳), يەككىكى تر لە گریمانەكان لەسەر بنەماي ناوھ كەسىھەكان و ناوى مانگەكان و زمانىيى تۆمارکردنى ژمارەيەك لە دەقەكان بنیاتنراوھ ھەرۆھك ئەلئیت: زۆرىنەي ناوھ كەسىھەكان ناوى ئەكەدیین وھ ناوى مانگەكان بەھەمان شپۆھ ناوى مانگىيى ئەكەدیین وھ نزیكەي ۹ دەق لە ئەرشیفەكە بە زمانىيى ئەكەدییى نووسراوھتەوھ ھەموو ئەمانە توپژەرانى گەياندە ئەو بىرکردنەوھى كەوا پینتەچیت ئەرشیفەكە لە ناوچەيەكەوھ ھاتبیت كە زۆربەي دانىشتوانەكەي بە زمانىيى ئەكەدییى قسەيان كرىبیت، وھ گونجاوتریین ناوچەش (ئىرى - ساگرىگ) ھ بە تايەتییى لە دواي بەراووردکردنى ناوى مانگەكانى ئەرشیفى تورام - ئىلى لەگەل ئەرشیفى سى - ئا - ئا كەزۆربەيان ھەمان ناون و، توپژەران بنەپەتى ئەرشیفى تورام - ئىلى يان گەپاندەوھ بۆ (تل الولاية) ئىرى - ساگرىگ (Frayne, ۱۹۹۷, P.۷۵). ھەرچەندە ھەموو ئەم بیروپاينە تا ئیستا بە تەواوى پشتراست نەكراونەتەوھ بە بەلگەي بەھپزی شوپنەواریيى بەلكوو تەنھا گریمانەيە.

ناوھپۆكى ئەرشیفەكە: ھەرۆھك گارفىنكل باسى كرووھ ناوھپۆكى ئەرشیفەكەي سى - ئا - ئا سى بابەت لەخۆ ئەگریت ئەوانیش: دۆكومېنتى قەرز و مامەلەي فرۆشتن و پسولەكان، كە ئەمەش ھوونەيەكە لە ئەرشیفى پشەنگەكانى كار لە كۆتايیەكانى ھەزارەي سىيەمى پ.ز، بەلام زۆرتیین ریزەي دەقەكانى ئەرشیفەكە بەر گریبەستى قەرزپیدان ئەكەوویت چوونكە ۵۲ دەق لە كۆي ۷۷ دەقى ئەرشیفەكەي سى - ئا - ئا پىكئەھپن، ئەم قەرزپیدانەش لە بواری قەرزى زىبو و جو و لۆكە و مەرۇمالات بوو، ھەندىكیان لەسەر شپۆھى قەرزى بەبى قازانچ وھ ھەندىكى تریان قەرزى بە سوو بووھ(قەرز لە بەرامبەر قازانچ) (Garfinkle, ۲۰۱۲, p.۴۱-۴۲)

ھەربۆیە چالاكىيى سەرەكى ئەم بازىرگانە قەرزپیدان بوو وھ ئەمەش بووھ ھۆكاری كۆكردنەوھى داھاتىكى زۆر بۆي وھ بەكارھیتانى داھاتە زۆرەكەي لە بواری وھبەرھیتان لە چەند سەرچاوەيەكى جياوازی ئابووریيى (Garfinkle, ۲۰۰۳, p.۱۶۸)، ئەمەش لەو دەقەنەي باس لە مامەلەكانى فرۆشتن ئەكەن دەرئەكەوویت ئەو سامانە زۆرەي لە ئەنجامى قەرزدانەوھ بە دەستى ئەھپنا لە كرىنى مالى و مولكى جياوازا وھبەرھیتانى پینتەكرد، وھ لە دەقەكانەوھ دەرئەكەوویت ھەندىك كات قەرزى بە براكانى خۆیداوھ و لە ھەندىكیاندا ھاوبەشى بنەمالەكەي بوو، ئەمەش بۆمان دەرئەخات ھەرچەندە ئەم بنەمالانە لەناوخۆياندا پەيوەندىكەي ئابووریى توندوتۆلیان لەگەل یەكدا ھەبوو بەلام كاری تايەتیشیان بۆخۆیان ئەكرد. (Garfinkle, ۲۰۱۲, p.۴۲).

لە لایەكى ترەوھ ئەو دەقەنەي كە پسولەكانى گەياندن پىك ئەھپن ئەيسەلمین ئەم بازىرگانە لە زۆر بواری جياوازا كاری كرووھ بەلام لە ھەموو پسولەكاندا سى - ئا - ئا دابەشكەر و پیدەرى كالاكە بوو وھ لە ھىچ دەقەكدا وھرگى كالاكان نەبووھ، وھ لە پسولەكاندا سى لایەنى چالاكىيى ئابووریى ئەم بازىرگانە دەرئەكەوویت: ھەندىكیان پەيوەستى بە رۆلى سى - ئا - ئا كە لپىسراوى شوانەكان بوو، وھ ھەندىكیان شپۆزى كارکردنى لەگەل براكانى لەچوارچىوھى خیزانەكەيدا دەرئەخات وھ ھەندىكى تریشيان چالاكییە ئابوورییە فراوانەكانى سى - ئا - ئا پيشان ئەدەات لەگەل ھاوبەشە ئابوورییەكانى ترى (Garfinkle,



ھەرۋەھا دەقەكانى مامەلەى فرۆشتن راددەى دەۋلەمەندى و خۆشگوزەرانى خىزانەكەى سى - ئا - ئا ئەخاتەپوۋ ۋە يەكەمىين و كۆنتىين دەقى ئەرشىفەكەى كە تۆماركراۋە مامەلەىكەى فرۆشتنە كە لە نيوان سى - ئا - ئا و ھاۋبەشەكەپەتى كە براكەى بووبە ناۋى گاريلى Garili ، ۋە دەقەكان چەند بابەتتەك لەخۆ ئەگرن لەوانەش داۋاكارى بۆ كرىنى كۆپلە لە رەگەزى نىر و رەگەزى مى ۋە كرىنى پارچە زەۋىيەكى نەچىندراۋ ۋە داۋاكردى گۆيدرىژتتەك بۆ مەبەستى زەۋىي كىلان، يەكەك لەۋ زانىارىانەى لەم دەقەنەۋە دەست كەۋتن كەمى دەستى كرىكارى كشتوكالىپە لەۋ سەردەمەدا ۋە بەتابىتەى لەۋ ناۋچەپەى كەۋا سى - ئا - ئا كارى تىدائەكرد بە تابىتەش كرىكارى رەگەزى مى كە خواستى زىاترى لەسەربوۋە ۋا پىئەچىت داۋاكارى بۆ كرىكارى كشتوكالىپە بەردەۋام لە بەرزبوۋنەۋەدا بوۋىت لەۋ سەردەمەدا (Garfinkle, 2012, pp. 67-68) ، ۋە ھەمىشە پىۋىست بوۋ پىۋولەكانى فرۆشتن مۆربكرىن بە مۆرى كەسى گەۋاھىدەر و ناۋى گەۋاھىدەرى لەسەر بىت ، كە پىۋىست بوۋ ھەردوۋلا ھەم كرىار و ھەم فرۆشيار گەۋاھىدەريان ھەبىت، ھەربۆپە لىستى ناۋى گەۋاھىدەرەكان لە دۆكىومىنتەكانى فرۆشتنى ئەرشىفى سى - ئا - ئا زۆرن ۋە دابەش ئەبن بەسەر دوۋ كۆمەلە دا كۆمەلەپەكىان ئەندامانى خىزانەكەى خۆى بوون لەگەل چەند كەسايەتپەكى تر كە بەردەۋام ناۋىان دوۋبارە بوۋتەۋە لە كارەكانى سى - ئا - ئا دا، ۋە كۆمەلەى دوۋەمىيان ئەۋ كەسانە بوون تەنھا لەۋ مامەلەپەدا(لەپەك مامەلەدا) ئاماژە بەناۋىان كراۋە لە ئەرشىفەكەپەدا(Garfinkle, 2000, pp. 103-104) . جگە لەم بابەتانە ھەندىك دەقى تر لە ئەرشىفەكەدا باس لە بابەتى تر ئەكەن بۆ نمۇنە كاركردى سى - ئا - ئا لە بوارى كۆگاكردى دانەۋىلە ھەروەك دەرئەكەۋىت رىژھىپەكى زۆر لە دانەۋىلەى جۆ دابەش ئەكات بەسەر تاك فرۆشەكان( ئەۋانەى بە تاك كەل و پەل ئەفرۆشن بە خەلك) كە پىشتەر لای خۆى بەكۆگای كرىبوۋ ئەمەش ئاماژەپەكەپە بۆ توانا و دەستپۆشتوۋى ئەم بازركانە لە روۋى ئابوورپىيەۋە (Garfinkle, 2000, pp. 104-105) .

### ئەرشىفى بازركان ئىسىدوم EIdum :

ناۋى ئىسىدوم EIdum لە دەقەكاندا چەند خۆپىندنەۋەپەكى جىۋاۋازى بۆ كراۋە و پىشتەر لە لايەن دكتور فاروق ئەل راۋى(فاروق الراۋى) بە ئىزىتوم e-zitum خۆپىندراۋتەۋە، ۋە دواتر لەۋ دەقەنەى كە لە ھەردوۋ مالىپەرى CDLI و BDTVS بۆلۈكرانەۋە بە شىۋەى ئىدوم e-i-dum خۆپىندراپەۋە، دواتر لەدۋاى شىكردەۋەپەكى وردتر بۆ رەگى ئەم ناۋە و بەراۋوردكردى لەگەل رەگى فرمانى ئەكەدىي eSedir كە بە ماناى ( دوورپنەۋە - حصد) دىت دەرەكەۋت كەۋا راسترىين خۆپىندنەۋە بۆ ناۋى ئەم كەسايەتپە برىتپە لە ئىسىدوم Si-dum-E (23) ، ئەمەش دەرئەخات ناۋەكەى لە بنەپھتەدا ناۋىكى ئەكەدىيە (Kamil, 2010, pp. 79-80) . ئىسىدوم نازناۋى (دام - گار dam-gar بازركان) ى ھەبوۋە كە لە چەند دەقتىكى ئەرشىفەكەپەدا ئاماژەى پىندراۋە بەلام لە دۋاى شىكردەۋە و لىكدانەۋەى ناۋەرپۆكى دەقەكانى ئەرشىفەكەى ۋا دەرئەكەۋىت ئەم بازركانە زىاتر لەۋەى خەرىكى پىشەى بازركانى بوۋىت ۋەكو خاۋەن كارىك رۆلى بىنيۋە لە بوارى قەرزپىدان كە قەرزى بچوۋك بوون لە زىو و جۆ ۋە ھەندىك جارىش لە كرىن و فرۆشتنى كالا و كەرستەى جۆراۋجۆر كارى



كردوۋە ھەربۆيە چالاكىيە ئابوورىيە كانى بە گشتىيى بۆ مەبەستى خۆدەۋلەمەندكردن و كۆكردنەۋەى سامان بوۋە زياتر لەۋەى خەرىكى بازىرگانىيەكى راستەقىنە بىت (Kamil, ۲۰۱۸, P.۲۰۹).

ماۋەى كاركردىنى نىكەى ۳۳ سالىي خاياندوۋە بەپىيى ئەو بەروار و سالانەى كەلە دەقە كانى ئەرشىفە كەيدا تۆماركراون كۆنترىين دەق بەروارى سالىي ۳۷ پادشا شولگى لەسەرە ۋە نوپترىين دەق لە ئەرشىفە كە بەروارى سالىي ۳ پادشا ئەبى-سىن ى لەسەرە ئەمەش ماۋەيەكى دوورودرىژە ۋە ئەكەۋىتە سەردەمى فەرمانزەۋايى ۴ پادشاى دەۋلەتى سىيەمى ئوور ئەۋانىش پادشا (شولگى و ئامارسىن و شو سىن و ئەبى سىن) (Kamil, ۲۰۱۵, pp.۲۵-۲۶).

ئەرشىفى ئىسىدوم: ئەرشىفى ئىسىدوم يەكىكە لە ئەرشىفە تايبەتەكان (كەسىەكان) ى كۆتايىە كانى ھەزارەى سىيەمى پ.ز بە ھەمان شىۋەى ئەرشىفە كانى تورام - ئىلى و سى - ئا - ئا كە ھاۋسەردەمن و خالى ھاۋبەشى نىۋان ھەرسى ئەرشىفە كە ئەۋەيە كە باس لە كاروچالاكى تاكەكەسى بازىرگانىك ئەكەن كەۋا پىشەنگى كار بوون لە سەردەمىي خۆياندا و لەناۋ ھاۋپىشەكانى خۆياندا ۋە ئەو ئەرشىفەى لەدۋاى خۆيان بەجىيان ھىشتوۋە بوۋەتە ئومونەيەك بۆ پىشاندانى چۆنىەتى كاركردىنى خاۋەن كارە سەربەخۆكان لەۋ سەردەمەدا، ئەرشىفە كە پىك ھاتوۋە لە ۱۰۰ دەقى مېخى بلانۋەكرائە كە بە زمانى سۆمەرىيى تۆماركرائە لەگەل ھەبوۋنى چەند دەستەۋاژىيەكى ئەكەدىي تىياندا، كە سەرجەم دەقەكان لە مۇزەخانەى سلىمانى لە كوردستان پارىزراۋون، نىكەى ۸۳ دەقىان لە سالىي ۲۰۱۵ لەلەين دكتور ئارى خىل كامل Ari Kh. Kamil لە تىزى دكتورايە كدا خويىندەۋە و شىكردەۋەپان بۆكرائە و بلانۋ كراۋەتەۋە دواتر لە سالىي ۲۰۱۸ ژمارەيەكى تى دەقەكانى ئەرشىفە كە ھەر لەلەين دكتورى ناۋبراۋ خويىندەۋە و شىكردەۋەپان بۆكرا و لە توپزىنەۋەيە كدا بلانۋكرائەۋە ئەمەش ئەبىتە تاكە سەرچاۋە كە باس لە كار و چالاكىيە كانى ئەم بازىرگانە بكەن ۋە لە پىشتردا ھىچ توپزەرىك كارى لەسەر ئەم ئەرشىفە نەكردوۋە (Kamil, ۲۰۱۵, PP.۱۷-۱۸).

شۋىنى دۆزىنەۋەى ئەرشىفە كە: يەكىك لەۋ بابەتەناى كە بە نەزانراۋى ماۋەتەۋە تاكوۋ ئىستا شوپنى دۆزىنەۋەى ئەرشىفە كەيە چوونكە ئەم ئەرشىفە لە رىگى كارى ھەلكۆلىنى نازانستىيەۋە دەرھىنزاۋە و چەند جارىك كرىن و فرۆشتنى پىۋەكرائە لە بازىرى رەش دا لەلەين چەند كەسىكى نادىارەۋە تاكوۋ لە كۆتايىدا لەلەين مۇزەخانەى سلىمانىيەۋە لە سالىي ۲۰۱۰ بە چەند جارىك ۋە لە چەند كەسىكى جىاۋاز سەرجەم دەقەكان كراۋەتەۋە و رىكخراۋون و ھەرلەۋىدا پارىزراۋون، بەلام ۋاپىئەچىت لە بەشى باكوورى شانشىنى سىيەمى ئوورەۋە ھاتىن بە تايبەت لە ناۋچەى (ئىرى - ساگرىگ و ئەداب)، ئەگەرھاتوۋ لە رىگى ھەلكۆلىنى زانستىيەۋە دۆزراۋونايەتەۋە گومانى تىدانەبوۋ لەناۋ خانوۋە تايبەتەكان دەرئەھىنزان (Kamil ۲۸-، ۲۰۱۵, p.۲۲).

ناۋەپۆكى ئەرشىفە كە: ھەرۋەك لەسەرەۋە ئامازەى پىدرا ئەرشىفىكى تايبەتە باس لە كار و چالاكىيە ئابوورىيە كانى بازىرگانىك ئەكات لە ماۋەى كاركردىندا لە چەند بوارىكى جىاۋازدا رۆلى بىنيۋە ھەربۆيە ناۋەپۆكى دەقەكانى ئەرشىفە كە جۆراۋجۆرن، بەشى ھەرە زۆريان برىتىين لە گرپەستى قەرزپىدان كەلە لەلەين ئىسىدومەۋە دراۋە بەچەند كەسىكى جىاۋاز، ھەرۋەھا پىسۋولەكانى ۋەرگرتن (ۋولات استلام)



كە تىپىدا ۋە رىگرتن ۋە پىدانى كۆمەللىك كالى جىاواز دە گرىتەۋە ھەندىكىيان بە نەخت ۋە ھەندىكىيان بە قەرز دراون بە كەسەكە، جگە لە ھەندىك دەقى تر كە بەلگە نامەى كراۋەكان (المشترىيات) ۋە گرتەئەستۆ ۋە دانپىدانانى قەرز ۋە لىستى ناۋەكان ۋە نامەكان لەخۆ ئەگرن (Kamil, 2015, p.28). ئەتوانرىت بەم شىۋەپە پۆلىن بكرىن:

۷۹ دەقىان برىتىن لە گرىبەستى قەرزپىدان لە لايەن ئىصيدومەۋە دراۋە.

۱۲ دەقىان پسولەى كالا كراۋەكانە لە لايەن ئىصيدومەۋە كراۋە ۋە چەند كالاپەكى جىاوازن ۋە كو كۆپلە ۋە زەۋىي ۋە زار ۋە مەرومالات.

۲ دەقىان لىستى ناۋە كەسىپەكانن.

۱ دەق برىتپە لە دانپىدانانى قەرز.

۱ دەق تايپەتە بە بەرپۆۋە بردنى زەۋىي ۋە زارى كشتوكالىي.

۱ دەق برىتپە لە نامە (Kamil, 2018, p.208).

جىگاي سەرنجە ۲۶ دەقى ئەرشىفەكە تاكو ئىستا لەناۋ بەرگە قورىپىنەكانىاندا پىچراۋنەتەۋە ۋە ماۋنەتەۋە كە مۆركراۋن، ھەرۋەھا ۸۱ دەق لەكۆى ۱۰۰ دەق مۆركراۋن بەلام چاپى مۆرەكان بە گشتى ناديارن ۋە روون نىن (Kamil, 2018, p.208).

لە ناۋەرۆكى دەقەكانەۋە قۇناغەكانى كاركردىنى ئەم بازارگانە دەرنەكەۋىت كە لە سەرەتاۋە بەكارى بچووك ۋە سەرماپەپەكى كەم دەستى پىكردوۋە ۋە ئەو كارانەى كە بەرپۆۋە ئەبرد كارى زۆر گەۋرە نەبوون ۋە بە قەرزى بچووك دەستى پىكردوۋە كە زۆربەى كات بە شىۋەى قەرزى بەبى قازانچ ۋە بۇ ماۋەپەكى كورت بوو، دواتر كارەكانى گەشەى سەندوۋە ۋە گەۋرەبوو ۋە لە رىگاي قەرزپىدانەۋە ساماناكەى زۆرتىر بوو تا واى لىھات بە برىكى زۆر قەرزى داۋە ۋە ۋەكو بانكەۋانىك رۆلى بىنيۋە كە ئەم چالاكىپەش پىشتر لە ئەرشىفى بازارگانەكانى ھاۋسەردەمىي خۆپدا دەرنەكەۋتوۋە (Kamil, 2018, p.210). بابەتى قەرز پىدان زۆرتىرىن دەقى ئەرشىفەكەى لىپىكدىت، ئىصيدوم لە بوارى قەرزى زىو ۋە جو كارى ئەكرد ئەو دوو كەرسىتەپە لە باۋترىن كالاكان بوون لەو سەردەمەدا كە بە قەرز ۋەرنەگىران، جگە لەۋەش لە مامەلەكاندا لە برى دراۋ بۇ دانى نرخ ۋە بەھاي كەرسىتە بە قەرز ۋەرگىراۋەكان بەكار ھاتوۋە، جگە لە مانەش ھەندىك كەرسىتەى تر ۋەكو خشت ۋە ئارد ۋە مس ۋە مەرومالات بە قەرز دراون لە لايەن ئىصيدومەۋە بۇ كەسانى تر(Kamil, 2015, p.89). ۋە ئەو قەرزانەى لە گرىبەستەكاندا ھاتوۋە لە جوړى قەرزى بە قازانچ (سوۋ) تەنھا لە چەند دەقتىكدا دەركەۋتوۋە كەبە زمانىي سۆمەرىيى پىي ئەۋوترىت ماشتوكو maš tuku، ھەرۋەھا ھەبوونى دەستەۋاژھى šè-ur0 يان ra-ur0 بە زمانىي ئەكەدىي (hubullum))، ئاماژەپە بۇ ئەۋەى دەقەكە بابەتى قەرزپىدانە لە جوړى قەرزى بە قازانچ (Forde, 1963, p.41)، جگە لەۋە لە دەقەكانى تردا تەنھا لە رىگاي ناۋى گەۋاھىدەرەكانەۋە ۋە بەروارى دانەۋەى قەرزەكەۋە ئەتوانرىت دەست نىشان بكرىت كە بابەتى دەقەكە قەرزپىدانە (Kamil, 2015, p.92)، سەبارەت بە رىژھى قازانچ لە قەرز ۋەرگىتەكە زياتر لە نيۋەى دەقەكانى ئەرشىفەكە رىژھەكى دىارى نەكردوۋە پىتتەچىت لەبەر ئەۋە پىت بەپىي رىژھى ستانداردى ئەو سەردەمە بوۋپىت كە%۲۰ بۇ زىو ۋە %۳۳،۳ بۇ جو بوو بە پىي ئەۋە سىستەمەى كە لە



سەردەمىي ئوورى سىيەم دا پەپرھو دەكرا (Forde, ۱۹۶۳, p.۳۸). ھەرۋەھا جۆرى دوۋەمى قەرزىپىدان برىتى بوۋە لە قەرزى بە بى قازانچ كە ژمارەيان زۆرتەرە لەو دەقانى لە جۆرى قەرزى بە قازانچ بوون، جگە لە بابەتى قەرز پىسولەكانى كرىن يان داۋاكارى كرىن (المشترىيات) لە ئەرشىفەكەدا ھەيە بەلام ژمارەيان زۆر كەمترە بەراۋورد بە بابەتى قەرزىپىدان، ۋە جۆرى كالا كراۋەكان برىتى بوۋە لە (كۆپلە و زەۋىي و مانگا و گاي كىۋى و گا)، سەرەپاي ئەو بابەتەنە چەند دەقتىكى تر ھەن بابەتى جىاۋازيان لەسەر تۆمار كراۋە ۋەكو دان پىدانانى قەرز (اقرارات القرض) ۋە گرتە ئەستۆ (دەست نىشان كىردنى خاۋەندارىتى) و لىستى ناۋەكان و نامەKamil, ۲۰۱۵, pp.۲۸-۲۹).

كار و چالاكىيە ئابورىيەكانى ئەم بازگانە جگە لە كەرتى تايبەت ھەندىك جار بۇ بەرژھوۋەندى كەرتى گشتى (دامەزراۋەيى) بوۋە لەسەر ئاستى ناۋخۆپىدا ھەرۋەك ژمارەيەكى زۆر لە ناۋى سەرباز و بەرپرسە حكومىيەكان لە دەقەكانىدا تۆماركراۋن بە تايبەتەش لە ماۋەي فەرمانپەرۋايى پادشا شو- سىن كە بەشى ھەرەزۆرى دەقەكانى لەو سەردەمەدا تۆماركراۋن كە ئەو سەردەمەش لە روۋى سىياسىيەۋە تاراددەيەك شىۋا و شىپزە بوو، ئەمەش ئەپتە جىگاي پرسىيار ئايا ھەبوۋنى ئەم ژمارە زۆرە لە كەسانى بەرپرس و سەربازى حكومىيە ھىيچ پەيوەندىيەكيان ھەبوۋە لەگەل كار و چالاكىيە بازگانىيەكانى ئىسىدوم، يان رۆلى ئەم بازگانە ھىيچ كاريگەريەكى ھەبوۋە لەسەرئەۋ ئاستەنگانەي كە روۋبەرۋوۋ دەسەلات بويەۋە بۇ پارىزگارى لىكردنى دەۋلەتەكەي؟ (Kamil, ۲۰۱۵, p.۸۸)

سەبارەت بە ناۋى مانگەكان و ئەو رۆژمىرەي بەكارھاتوۋە لە تۆماركردنى بەروارى گرىبەست و رىكەۋتنامەكان و پىسولەكانى ئەرشىفى ئىسىدوم تاراددەيەك نىكە لە ناۋى مانگەكانى رۆژمىرەي ھەردوۋ ئەرشىفەكەي تورام - ئىلى و سى - ئا - ئا ۋە ناۋى ھەندىك لە مانگەكان ھەمان ناۋن، ۋە دوو جۆر سىستىمى بەكارھىناۋە، يەكيان تايبەت بوۋە بە شارى ئاداب و ئەۋەي تىران تايبەت بوۋە بە دەۋلەتى سىيەمى ئوور بە پىي ئەو رۆژمىرەي كە رىچ Reich رىكى خستوۋە، ژمارەي مانگەكانى ئەرشىفى ئىسىدوم برىتتىيە لە ۱۲ مانگ كە يەك سالىي تەۋاۋ پىك ئەھىتت، لە سەرەتادا ۋادەئەكەۋىت تەنھا رۆژمىرەي تايبەت بە ناۋچەكەي خۆي بەكارھىتايىت كە بە پىي راي تويژەران شارى (ئاداب) شوپنى نىشتەجى بوۋنى ئەم بازگانە بوۋە، چونكە ناۋى مانگەكان زۆرەيان ئەو مانگانەن كە لە رۆژمىرەي ئەو شارەدا ھەبوۋ، بەلام لەدۋاي زياتر ورد بوۋنەۋە لە ناۋى مانگەكان تىبىنى ئەۋەكرا ئەم بازگانە لە سەرەتادا ئەو رۆژمىرەي بەكارئەھىنا كە لە شارەكەي خۆيدا پەپرھو ئەكرا بەلام دۋاي ئەۋەي كار و چالاكىيەكانىيە فراۋان بوو ۋە گەيشتە دەرەۋەي سنوورى ناۋچەكەي خۆي، ئەو رۆژمىرەي بەكارئەھىنا كە تايبەت بوو بەو شارەي گرىبەستەكە يان مامەلەكەي تىدا جى بەجى كرابوو (Kamil, ۲۰۱۸, pp.۲۰۹-۲۱۰).

سەبارەت بە چاپى مۆرەكان بەشى ھەرە زۆرى دەقەكان مۆر كراۋن بەلام لە ھىيچ دەقتىكدا مۆرى كەسىي يان تايبەتىي ئىسىدومى لەسەر چاپ نەكراۋە، ئەمەش لەبەر ئەۋە نىە كە ئەم بازگانە مۆرى كەسى نەبوۋىت بەلكوۋ ۋا پىتەچىت ئەو گرىبەستانەي كە مۆرى تايبەتى خۆي پىۋە بوۋە لە ئەرشىفەكەيدا ھەلى نەگرتىت (Kamil, ۲۰۱۸, p.۸۱).

ئەنجام:



دەركەۋىتى بازىرگانى ناخۆيى ئەگەپتەۋە بۇ سەردەمە بەردىنەكان بە تايىبەتتىش لە سەردەمى بەردىنى نوئى كە بەشپەۋەيەكى سادە دەستى پىكىردوۋە كە بنەماكەى ئالوگۆپى بەروبوۋومە كشتوكالپەكان و كالا و كەرستە پىۋىستەكانى كشتوكالى بوو لە نيوان تاكەكەكانى ھەمان گوند و ھەمان ناۋچە دواتر وردە وردە گەشەى سەند تا گەپشتە سەردەمە مېژووۋىيەكان بە تايىبەتتىش لە سەردەمى سېيەمى ئوور دا زياتر گەشەى سەند و فراوانتر بوو .

بازىرگان لە بنەپەتدا پىشەيەكى سۆمەرىيە و لە سەردەمى سۆمەرىي كۆندا لە روونوسە مېخىيەكاندا بە دەستەۋاژھى دامگار ئاماژەى پىدراۋە دواتر ئەم وشەيە چوۋەتە ناۋ زمانىي ئەكەدىي و بە دەستەۋاژھى تامكاروم ئاماژەيان بە بازىرگانەكان ئەدا.

لە سەردەمى سۆمەرىي كۆندا پىشەى سەرەكى بازىرگان برىتى بوو لە كرىن و فرۆشت و ئالوگۆپى كالاكان و ۋەكو بازىرگانىكى گەپۆك دەركەۋتوۋە لە روونوسەكانى ئەو سەردەمە بەلام لە سەردەمى سېيەمى ئوور دا بازىرگان چەند كارىكى جياۋازى ئەكرد جگە لە كرىن و فرۆشت لەۋانەش برىكارى دەۋلەت بوو ۋە نوپنەرى حكومەت بوو لە مامەلە بازىرگانىيەكاندا ھەرۋەھا فەرمانبەرى كۆشك بوو لە كەرتى بازىرگانىي كارىكردوۋە لە ھەموۋى گرىگتر ۋەكو قەرزدەر دەركەۋتوۋە لە روونوسە مېخىيەكاندا لە بوارى قەرزى زىو و جۆ كارى ئەكرد.

پىشەى بازىرگان تەنھا پەيوەست نەبوو بە پىاۋان بەلكو ئافرەتانىش ۋەكوۋ بازىرگان دەركەۋتوۋن لە بوارى كرىن و فرۆشتنى زەۋىي و زار و كۆيلە و مەرۋمالات و قەرز ۋەگرگتن و قەرزپىدان كارىان كىردوۋە بە تايىبەتتىش لە ئەرشىفەكانى گەرشانە و ئىرى ساگرىگ چەندىن روونوسى مېخى دەركەۋتن كە باس لە رۆل و پىگەى ئافرەتان ئەكات لە ئابوورىي سەردەمى سېيەمى ئوور.

مېژووۋى سەرھەلدىنى ئەرشىف بۇ يەكەمجار ئەگەپتەۋە بۇ ۋلاتى دوو رووبار بە تايىبەت لە سەردەمى سېيەمى ئوور ۋە لە ۋىۋە گوازاۋەتەۋە بۇ شارستانىيەتەكانى تىرى جىھان.

ئەرشىفە مېخىيەكان بە يەككىك لە گرىگترىين سەرچاۋەكان دائىرەئىت بۇ لىكۆلىنەۋە ۋە دەست كەۋتىنى زانىارى دەربارەى ئابوورىيى ۋلاتى سۆمەر لە سەردەمى سېيەمى ئوور چونكە لە ۹۰% ئەو روونوسە مېخىيەنى تاكو ئىستا دۆزراۋنەتەۋە بەر كەرتى ئابوورىيى ئەكەۋپت.

دوۋ جۆرى سەرەكى ئەرشىفە مېخىيەكان ھەن ئەۋانىش ئەرشىفە فەرمىەكان و ئەرشىفە تايىبەتەكانن، كە پشكى سەرەكى روونوسە مېخىيە ئابوورىيەكان بەر ئەرشىفە فەرمىەكان ئەكەۋپت كە باس لە كارگىپرى ئابوورىي دەۋلەت ئەكات بەلام بەم دوايىانە چەند ئەرشىفىكى تر دەركەۋتن كە لە لايەن توپتەۋەرانەۋە ناۋنرا ئەرشىفە تايىبەتەكان چوونكە باس لە كار و چالاكىي بازىرگانە سەرۋەخۆكان ئەكات ئەۋانەى بۇ ھەژمارى تاكەكەسى خۇيان كارىان ئەكرد.

لە رىگاي ئەرشىفە تايىبەتەكانەۋە ناۋى چەند بازىرگانىكى تايىبەتىي سەردەمى سېيەمى ئوور كەۋتە بەردەست كە ۋەكوۋ پىشەنگى كارى بازىرگانىي ناخۆيى بوۋنە و لە ناۋ ھاۋپىشەكانى خۇياندا رۆلى سەرپەرشتىار و چاۋدېرىان ئەگىپرا.

بازىرگانە تايىبەتەكان ھەرچەندە سەرۋەخۇيانە كارىان ئەكرد بەلام پەيوەندىەكى توند و تۆلىان لەگەل





دهسهلاتی ناوهندی دهولهتی سییهمی ئوور دا هه بووه.

سهراچاوهی سههرهکی داهات و کوکردنهوهی ئهه و بازرگانه تایبهتانه له ریگای قهرزپیدانهوه بووه جگه له کرین و فرۆشتنی کۆیله و زهویی و زار و مهرومالات. پهراویزهکان:

. باو: Ba\_ba خواوهنده بابا یاخود خواوهنده باو ba\_u یه کیکه له خواوهنده دیارهکانی شاری لهگهش کچی خواوهندی ئان و ژنی خواوهنده ننگرسۆ بوو زۆربهی کات وه کوو خواوهنده دایک ده رکهوتوو وه هه ندیک جاریش وه کوو خواوهندی شیفا ده رکهوتوو. هه چهنده خواوهندی شاری لهگهش بوو به لام ناوبانگی سنوورهکانی شاری لهگهشی تپه پانده به تایبهتی له سهردهمی بابیلی کۆندا پینگهیهکی تایبهت و دیاری هه بووه و گرنگیان پیداهه، (د. آذرارد و اخرون، قاموس الالهة و الاساطیر، ترجمة: محمد وحید خیاطة، بیروت، ۲۰۰۰، ص ۱۰۸)

۲. شروپاک: ناوه نوێکهی تهله فاره ( تل فاره) یه دهکهوێته دووری ۶۴ کم له باشووری رۆژهلاتی شاری دیوانیه له باشووری عێراق، به نیشتمانی پالهبانی چیرۆکی تۆفانی بابیلی ( اوتو- نیشتم) به ناوبانگه وه ئهم شاره یه کیک بووه له ناوهنده گرنگهکان له سهردهمی به ره به یانی بنه ماله کانی سۆمه ریی (۲۹۰۰-۲۳۵۰ پ.ز) ، (طه باقر، مقدمه، ج ۱، ط ۱، بغداد، ۲۰۰۹، ص ۲۶۹-۲۷۰).

۳. لوگالاندا و ئینیمکینا (ئووروکاجینا) دوو فه رمانه پهبای سهردهمی به ره به یانی بنه ماله سۆمه ریه کان بوون له شاری لهگهش، لوگالاندا فه رمانه پهبای پيشووتری لهگهش بوو بو ماوه یهکی کورت له سه ر کورسی دهسه لات بوو به هه ر هۆکاریک بێت ئووروکاجینا بووه جیگره وهی و هاته سه ر کورسی دهسه لات، ئووروکاجینا له میژوودا به چاکسازیه کارگێریه کانی ناسراوه بو نه هیشتنی گهنده لی و زۆلم و زۆر و چه سپانندی دادپه ره وهی له کۆمه لگادا بو زانیاری زیاتر ئه پروانیهته: Piotr Steinkeller, Urukagina, s rise to power, The IOS Annual, Vol. ۲۳, Leiden, Boston, ۲۰۲۳, pp ۳-۳۶.

۴. شاری نیپور: ناوچه یهکی شوینه واری فراوانه ئه کهوێته دووری ۷۳ کم له باشووری رۆژهلاتی بابل وه نزیك شارۆچکهی عفک له باشووری عێراق، ئهم شاره له سهردهمه کۆنه کاندای پینگهیهکی ئایینی پیرۆزی هه بوو وه شوینی په رستنی گه وه ره خواوهندی سۆمه ریه کان ( ئینلیل) و خیزانه کهی خواوهنده ( نینلیل) بوو له سهردهمی سه ره ه لدانى بنه ماله سۆمه ریه کان (۲۹۰۰-۲۳۵۰ پ.ز) دا بو زانیاری زیاتر ئه پروانیهته: (طه باقر، مقدمه، ج ۱، ص ۲۷۰-۲۷۱).

۵. شاری ئوور: ئه کهوێته دووری ۳۶۵ کم له باشووری رۆژهلاتی شاری به غداد وه نزیکهی ۱۷ کم له باشووری رۆژئاواى شاری ناصیه دووره ئهم شاره له رووی شوینه وارییه وه چهنده سهردهمیکی به خۆیه وه دیوه که گرینگترینیان سهردهمی بنه ماله ی سیه می ئوور بوو که به سهردهمیکی زیپین دانه نریت له میژووی ئهم شاره دا و چهندين پاشماوهی گرنگی شوینه واریی تیدا دۆزراوه ته وه گرینگترینیان تاوه ری پله دار (زه قوره) به ناوبانگه کهی ئوور بوو که له سهردهمی پادشا ئوور- نه مو بنیات نرا و له سهردهمی پادشا شولگی



كوپىدا تەواو كرا، بۆ زانىارى زياتر ئەپوانرېتە: شاه محمد الصيوانى، أوروبين الماضى و الحاضر، بغداد، ۱۹۷۶، ص ۱۲-۱۹؛ شىماء وليد عبدالرحمن و امين عبدالنافع امين، « مدينة أور في ضوء التنقيبات الاثرية »، مجلة الملوية، مج. ۷، ع. ۱۹، ۲۰۲۰، ص ۱۰۸).

۶. سەردەمى بەردىنى نوئى بە يەككە لە گرنگترىين قۇناغەكانى ژيانى مرقاىتەتى دائەنرېت كە بەشېك لە توپزەران بە سەردەمى شۆرشى كشتوكالىي ناويان بردوو لەوانەش (كوردن تشايلد) چونكە دۆزىنەوهى كشتوكال رۆلى هەبوو لە دانانى بەردى يەكەمى بناغەى بە شارستانى بوون و پيشكەوتن و بنیات نانى كۆمەلگايەكى سەردەميانه(حسين يوسف حازم النجم، «مفهوم الثورة الزراعية عند باحثي عصور ما قبل التاريخ- نظرية كوردن تشايلد نموذجاً دراسة تاريخية»، مجلة الملوية للدراسات الاثرية و التاريخية، مج. ۸، ع. ۲۰۲۱، ۲۳، ص ۱۶۸).

۷. ئوم ئەل دەباغىه(أم الدباغية): گردىكى شوپنەوارىيە ئەكەوئتە بانى جزيره بە دوورى ۲۶ كم لە رۆژئاواى شارى حەزەر(حضر لە ئەنجامى كارى هەلكۆلىنى شوپنەوارىيەوه پاشماوهى گوندىكى كشتوكالىي تىدادەركەوت كە پشتيان بەستبوو بە چاندنى دانەوئەلە و بەخپوركردنى مەرۇمالات هەوروها دەركەوتنى بيناى شپوه بازنىي و هيلكەيى كە بۆمەبەستى كۆگاگردن بەكارىان ئەهتتا سەرەپاى دۆزىنەوهى پاشماوهى گلپنەيى كە هاوشپوهى گلپنەيى سەردەمى حەسونە و مەتارەيه(تقى الدباغ، حضارة العراق، ج. ۱، بغداد، ۱۹۸۵، ص ۱۲۹).

۸. تەل ئەل سوان (تل الصوان): ئەم گەردە ئەكەوئتە كەنارى رۆژھەلاتى روبرارى دىجلە بە دوورى ۱۰ كم لە باشوورى مەلويەى سامەرا لە ئەنجامى كارى هەلكۆلىنى شوپنەوارى كە لە لاين بەرپوه بەرايهتى شوپنەوارىي عىراقىي لە سالىي ۱۹۶۲ بەرپوه چوو نشينگەيهكى سەردەمەكانى پيش ميژووى تيدا دەركەوت كە ميژووه كە ئەگەرپتەوه بۆ هەزارەى شەشەمى پ.ز، گرنگترىين شوپنەواره دۆزراوه كانى صوان برىتين لە قاپ و قاچاخى دروستكراو لە بەردى مەرپەرى سپى بەچەندىين شپوهى جياواز لەگەل بوکەلەى بەردىنى لەسەر شپوهى ئافرەت كە هەندىك لە توپزەران ناوى ئەبەن بە خواوەندى دايك(فرج بصمة جي، كنوز المتحف العراقي، بغداد، ۱۹۷۲، ص ۱۶-۱۷).

۹. حەلەف: گردىكى شوپنەوارىيە ئەكەوئتە ناوچەيهك لەسەر سنوورى نيوان سورىا-توركيا لە رۆژئاواى شارى رأس العين نزيك روبرارى خابوور، لە كۇندا ناسرابوو بە گوزانا وه بۆ يەكەم جار لە سالىي ۱۹۱۱ز لە لاين ماكس فون اوبنهايم هەلكۆلىنى شوپنەوارى تىداكرا وه لە ئەنجامدا دوو سەردەمى جياوازی شوپنەوارىي تيدا دەست نيشانكرا كە سەردەمى بەردىنى پرۆنزی (۶۰۰-۵۰۰ پ.ز) وه سەردەمى بالادەستى ئاراميه كان (۲۰۰-۱۰۰ پ.ز)، بۆ زانىارى زياتر ئەپوانرېتە (نادية خوليديس و لوتس مارتين، تل حلف و المنقب الاثري فون اوبنهايم، ترجمة: فاروق اسماعيل، دمشق، ط ۱، ۲۰۰۶، ص ۱۲-۱۳).

۱۰. سامەرا: ناوچەيهكى شوپنەوارىيە ئەكەوئتە سەر روبرارى دىجلە بە دوورى ۱۲۰ كم لە باكوورى شارى بەغداد، لە ئەنجامى كارى هەلكۆلىنى شوپنەوارىيەوه لە ژىر پاشماوهكانى سەردەمى عەباسى جۆرە گلپنەيهك دەركەوت كە تايهت بوو بەم ناوچەيه هەربۆيه ناونرا گلپنەيى سامەرا، سەردەمەكهى ئەگەرپتەوه بۆ ۵۰۰ پ.ز. (بصمة جي، المصدر السابق، ص ۱۷).



۱۱. بۆ زانیاری زیاتر دەربارەى بەردى ئۆبسىدى و چۆنیەتى گەیشتنى بەم ناوچانە ئەپوانریتە ئەم تووژینەوهیه(دیكسون جي - كان و رین كولن، «الحجارة الاوبسيديا و اصول التجارة»، ت/ رضا جواد الهاشمي، سومر، ۲۸.ع، ج ۱ و ۲، ۱۹۷۲، بغداد، ص ۲۵۳-۲۶۱)

۱۲. چەرمۆ: یه كيك له گونده كشتوكالیه كانی سەردەمی بەردینی نوئیە لە باكووری كوردستان ئەكەوئیتە رۆژەلانی چەمچەمال بە دووری ۱۱كم وە دووری ۳۵كم لە رۆژەلانی كەركوك، لە لایەن شوینەوارناس (بریدوود) هەلکۆلینی شوینەواری تیداكرا لە سالی ۱۹۴۸ - ۱۹۵۵ز، لە ئەنجامدا ۱۶ چینی شوینەواری تیدا دەست نیشانکرا سەرچەمیان ئەگەرپیتەوه بۆ چاخى بەردینی نوئ (باقر، مقدمات، ج ۱، ص ۱۹۳)، لە سالانی رابردوودا چەرمۆ بە کۆنترین گوندی كشتوكالی هەژمار ئەکرا بەلام لە دواى دەرکەوتنى کارى هەلکۆلینی شوینەواری نوئتر و بلابوونەوهى تووژینەوهى نوئکان دەرکەوت گوندی بیستانسور کۆنترە لە چەرمۆ بۆ زانیاری وردتر لەسەر ئەم بابەتە ئەپوانریتە: (هاوار نجم الدين هواس، العصر الحجري الحديث المبكر في اواسط زاغروس دراسة اثرية مقارنة لمواقع بيستان سور و شمشارة و جاني و شيخ اي اباد في ضوء التنقيبات الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة، القاهرة، ۲۰۱۵).

۱۳. حسونه: گردیكى شوینەوارییه ئەكەوئیتە باشووری شارى موصل لە رۆژئاواى رووبارى دیجلە بە دووری ۳۵كم لە سالی ۱۹۴۲ لە لایەن بەرپۆهەرایەتى شوینەواری عیراقییهوه دۆزرایهوه و لە سالی ۱۹۴۳- ۱۹۴۴ ز کارى هەلکۆلینی شوینەواری تیدا ئەنجامدرا بە سەرپەرشتى شوینەوارنای سیتون لوید و چەندین چینی شوینەواری تیدا دەست نیشانکرا كە مێژوووەكەى ئەگەرپیتەوه بۆ سەردەمی بەردینی نوئ، بۆ زانیاری زیاتر ئەپوانریتە: ( فؤاد سفر، «حفریات تل حسونة»، سومر، مج ۲، ج ۲، ۱۹۴۵، ص.ص ۳۵-۴۰).

۱۴. پوزرش - داگان : ناوه نوئیەكەى دریهىم گردیكى شوینەوارییه لە باشووری ولاتی دوو رووبار بە دووری چەند کیلۆمەتریک لە نیپور، پوزرش داگان بنکەیهكى بەخێوکردن و دووبارە دا بەش کردنەوهى مەرپومالات بووه لە سەردەمی بنەمالەى سییهى ئوور دا كە لە لایەن پادشا شولگی بنیات نراوه بۆ زانیاری زیاتر ئەپوانریتە: Christina ; pp. XII , ۱۹۹۲, Marcel Sigrist, Drehem, CDL press, Bethesda, Maryland, ۲۰۱۳, Tsouparopoulou, A reconstruction of the Puzriš- Dagan central livestock agency, CDLI ۱.۱۵-۱.۱۵.

۱۵. لەگەش: شارێكى سۆمەری گرنگە هەر لە سەردەمی سەرھەلدانی بنەمالە سۆمەرییەكانەوه دەرکەوتووہ ناوه نوئیەكەى تلول ئەل هيبە(تلول الهبة) یه ئەكەوئیتە ناوچەیهكى شوینەواری فراوان لە نیوان هەردوو رووبارى دیجلە و فورات بە دووری ۱۶كم لە باكووری رۆژەلانی شارۆچكەى ئەل شەترە ( الشطرة)، شارى لەگەش یه كيك بوو لەو سئ شارەى كە لەژێر دەسەلانی بنەمالەى لەگەشى یەكەم و دووہم دا بوو، وە گودیا یه كيك لە بەناوبانگترین فەرمانرەواكانى ئەم شارەبوو.(فوزي رشيد، الشرائع العراقية القديمة، بغداد، ۱۹۷۳، ص ۱۵۶؛ طه باقر، مقدمات، ج ۱، ص ۲۷۱).

۱۶. سیپار(تل ابو الحبة) : شارێكى شوینەواری گرنگە ئەكەوئیتە شارۆچكەى ئەل یوسفیه(اليوسفية) لە باشووری رۆژئاواى بەغداد بە دووری ۴۵كم وە باشووری رۆژئاواى تەل ئەل دیر (تل الدير) بە دووری ۵كم، ئەم شارە بۆ ماوہیەكى دووردریژ کارى هەلکۆلینی شوینەواری تیدا ئەنجامدرا بەچەند وەرزیك



كۆنترىنيان لە سالىي ۱۸۸۳ ز دەستى پىي كرد و نوپترىنيان لە سالىي ۲۰۰۲ ز بوو، لە رىگاي دەقئىكى مئخى بە زمانىي سۆمەرىيى تۆماركراوو لە شارى دلبات دۆزرايوە توئرا شوپئى جوگرافى ئەم شارە دەست نىشان بكرئت هەروەك ئاماژەي بەوە كردووە كە شارەكە ئەكەوئتە نئوان دوو كەئالى ئاوى بە ناوى تاپىشتوم و سىپىرتوم، جگە لەوەش لە لاينەن گەرىدە و جوگرافىي ناس و مئژوو نووسەكانەوە جىگاي گرنىگىي پئدان بوو و لە نووسىنەكانىندا باسيان لئوەكردوو، لە دەقە مئخىيەكاندا كە لەم شارە دۆزراوئەتەو بە چەند شىوئەيەك ناوى شارەكە تۆماركراو لەوانەش zimbirki بە ماناي مس هاتوو، وە لە زمانىي ئەكەدئيدا بە شىوئەيى sippar نووسراو بەهەمان شىوئە ماناي مس ئەكەيەنئت بۆ درئژھى ئەم بابەتە ئەروانرئتە: ( باسمة جليل عبد و اخرون، «مدينة سبار»، حويات اداب عين الشمس، مج ۵۰، ع. يناير-مارس، ۲۰۲۲، ص.ص. ۱۸۰-۱۹۱)

۱۷. ئوما: ناوئە نوپئەكەي (چۆخە) شارئىكى سۆمەرىيى كۆنە و يەكئىكە لە ناوچە شوپئەوارىيە گەورە و فراوانەكان كە نزيكەي ۳۶۵ كەم لە باشوورى بەغداد دوورە وە ۵۰ كەم لە باكوورى رۆژئاواي شارى گرسۆ (تەللو) دوورە، لە سەرچاوئە مئخىيەكاندا بە زۆر شىوئە ناوى هاتوو لەوانە ki giš. Uḫ۲ هەروەها بە شىوئەيى giš.kušuki، ئەم شارە يەكئىك بوو لە دەوئەتۆكە شارە سۆمەرىيەكان كە لە هەزارەي سئيم دا بنيات نرابوو، بۆ زانىارى زياتر ئەروانرئتە: ( اباذر راهي سعدون الزيدي، «اورليسي حاكم مدينة اوما»، سومر، مج. ۶۳، ۲۰۱۷، ص ۱۷۳-۱۷۴).

۱۸. تەل ئەل وىلايە (تل الولاية): گردئىكى شوپئەوارىيى گرنىگە ئەكەوئتە دوورى ۳۵ كەم لە باشوورى شارۆچكەي ئەل حوسەينىيە (الحسينية) وە دوورى ۲۰ كەم لە باشوورى رۆژھەلاتى كوت، بۆ يەكەم جار لە سالىي ۱۹۵۸ لە لاينەن دەستەي شوپئەوارىيى عئراقىيەوە كارى هەلكۆلىنى تئدا كرا و چەند سەردەمئىكى شوپئەوارىيى تئدا دەست نىشان كراو بۆ زانىارى زياتر ئەروانرئتە: Abather Rahi Saadon, "New Cuneiform Texts from Tell Al- Wilaya (ancient Kesh Kept In The Iraqi Museum)", Sumer, Vol ۵۹, ۲۰۱۴, pp. ۴۲-۶۱.

۱۹. Irisagrig ki ئيريساگرىگ ( الشراكى) شارئىكى سۆمەرىيى گرنىگە مئژووەكەي ئەكەرئتەو بۆ هەزارەي سئيمى پ.ز وە بە تايبەت لە سەردەمئىي بنەمالئەي ئوورى سئيم دا پئنگەيەكئى گرنىگىي هەبوو، ژمارەيەكئى يەكجار زۆر ئەرشىفى شوپئەوارىيى تئدا دۆزراوئەتەو كە بەشى هەرە زۆريان پەيوەستن بە لاينەنى كارگئيرى ئابوورىي و ئەرشىفى بازركانەكانى ئەو سەردەمەن، تائئستا شوپئى جوگرافىەكەي بەتەواوى دەست نىشان نەكراو و توئژەرانى شوپئەوارناسى لئكدانەوئەي جياوازيان هەيە لەم بارەويەو، لە نوپترىين گريمانەكاندا ناوچەي تەل ئەل وىلايە بە شوپئى جوگرافىي ئيريساگرىگ ئەخەمئندرئت ئەويش بە پشت بەستن بە رۆژمئيرى ئەرشىفەكانى ئيريساگرىگ كە هاوشىوئەي ئەو رۆژمئيرانەيە پئشتەر لە تەل ئەل وىلايە دۆزراوئەتەو بۆ زانىارى زياتر ئەروانرئتە: هئمن نوورى فتاح، هەلئبژاردەيەك بەلگەنامەي بلاونەكراوئەي بنەمالئەي سئيمى ئوور لە مۆزەخانەي سلئمانى، نامەي ماستەرى بلاونەكراو، سلئمانى، ۲۰۲۲، ۸۷ل-۸۹ل).

۲۰. بەرگى قورىينن: برئتيە لە توئژائئىكى تەنكى قورىينن كە چواردەورى روونووئە قورىينەكانى پئداپۆشراو



و لهسەر شیوهی بهرگیکدا روونوسهکهی تیدا هه لگیراوه بۆ ئهوهی ناوهپۆکی روونوسهکه له شیواندن و له ناوچوون یان دهستکاری کردن بپاریزیت، ئهم بهرگه قورینانه کورتهیهك له ناوهپۆکی روونوسهکهی لهسەر دهنوسرا و مؤرئهکرا، بۆ زانیاری زیاتر ئهپوانریتته: John H. Taylor, tablets as artefacts, scribes as artisans, chapter 1, in: Oxford online Handbook of cuneiform Culture, 2012, pp. 4-31.

21. شاری ئووروم: شاریکی سۆمهیری کۆنه له دهقهکانی سروودی ئایینی پهستگا سۆمهیرییهکان له سهردهمی سییهمی ئوور بهشیوهی URXU.KI ئه نووسرا وه به ئووروم KI.urum ئه خویندریتتهوه، هه لکهوتهی جوگرافی سییهمی ئووروم ئه کهوئته خالی بهیهك گهیشتنی ههردوو کهنالی ئاوی زوبوم Zubi و ئیرینا Irnina وه ئهم خاله جوگرافییهش وا پینهچیت بکهوئته ئیوان ههردوو شاری کوثا Kutha و سپار sippa، شاری ئاها A.Ha: دوو شاری جیاوازه بوون له سهردهمی سییهمی ئوور دا که ناویان ئاها بوو، بهکه میان ئه و شاره بوو که خواوهندی سههرهکی ئینانا بوو وه ئه کهوئته نزیك ئووروم توئزه ران وا دانه نین که ئهم شاره له یه کچووی شاری لاگابا (Lagaba)) ی بابلی کۆن بیت، دوو میان واپینه چیت به سترایتته وه به یه کیک له ناوچهکانی بابلی به ناوی کومارو/ Kumaru/i یان توبا Tuba، بۆ زانیاری زیاتر سهبارته بهم دوو شاره ئهپوانریتته: Piotr Steinkeller, "On the Reading and Location of the Toponyms URXU.KI and A.HA.KI", JCS, Vol. 1980, No. 32, pp. 23-33.

22. نزیکهی 10 دهقی تر هه ن که ناوی که سایه تیهکیان تیدا تۆمارکراوه به ناوی ئیصیدوم، وه ئه گه پینه وه بۆ سهردهمی سییهمی ئوور به لام هییچ په یوه ندیان به و (ئیصیدم) هوه نییه که ئه رشیفه کهی له لایه ن (دکتۆر ئاری خ. کامل) هوه توئینه وهی له سههرکراوه، جگه له 2 دهقی تر نه بیت که له شاری ئاداب دۆزرانه وه و که نزیکهی 40 سال پیش ئیستا بلۆکراونه ته وه به دلنیایه وه سههر به ئه رشیفی ئیصیدومه ههروه ها 2 دهقی تر که ئاماژه به ناوی ئیصیدوم ئه که ن له لایه ن (د. نواله المتولی) له تیزی دکتۆرایه کی بلۆنه کراوه دا ئاماژه یان پیدراوه که هییچ په یوه ندیان به ئه رشیفی ئیصیدومه وه نیه (Kamil, 2015, p. 18). لیستی سههرچاوه کان:

### سههرچاوه کوردیه کان:

هه ژار، (1369)، هه نبان ه بۆرینه فه ره نهنگی کوردی - فارسی، چاپی 1، تههران. فتاح، هیمن نووری (2022)، هه لبژاردیهك به لگه نامه ی بلۆنه کراوه ی بنه ماله ی سییهمی ئوور له مۆزه خانه ی سلیمانی، نامه ی ماستهری بلۆنه کراوه، سلیمانی. سههرچاوه عه ره بییه کان:

اسماعیل، خالد سالم، (1990) نصوص مسماریه غیر منشوره من العصر البابلی القدی م منطقه دیالی - تلول الخطاب، بغداد.

الالوسی، سالم عبود و محمد محجوب مالک، (1079) الارشیف تاریخه اصنافه ادارته، ط 1، بغداد. اوسی، (2018) اسماعیل شیخی شیخی، «التجارة بین دول الشرق القدی م خلال العصور البرونزیه»، مجله کلیه التربیه الاساسیه للعلوم التربویه و الانسانیه / جامعه بابل، عدد 38، ص 400-423.



- باقر، طه و اخرون، (١٩٨٧) تاریخ العراق القديم، ج٢، بغداد.
- باقر، طه، (٢٠٠٩) مقدمة، ج١، ط١، بغداد.
- بصمة جي، فرج (١٩٧٢) كنوز المتحف العراقي، بغداد.
- الجبوري، علي ياسين، (٢٠١٦) قاموس اللغة السومرية - الاكدية - العربية، ط١، أبوظبي.
- الجبوري، (٢٠٠٩)، علي ياسين، قاموس اللغة الاكدية - العربية، أبوظبي.
- الجنابي، جاسم عبدالامير جاسم، (٢٠١٤) نصوص مسمارية غير منشورة من أرشيف التاجر تورام- ايلي (٢٠٤٦-٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد.
- حمادي، صباح جاسم، (٢٠١٦) «التجارة في بلاد الرافدين السمات العامة»، مجلة دراسات في التاريخ و الاثار، جامعة بغداد، عدد ٥٤، ص١٨٥-٢٠٩.
- خوليديس، نادية و لوتس مارتين، (٢٠٠٦) تل حلف و المنقب الاثري فون ابنهايم، ترجمة: فاروق اسماعيل، ط١، دمشق.
- د.أدزارد و اخرون، (٢٠٠٠) قاموس الالهة و الاساطير، ترجمة: محمد وحيد خياطة، بيروت.
- الديباغ، تقي، (١٩٨٥) حضارة العراق، ج١، بغداد.
- ديكسون، جي. كان و رين كولن، (١٩٧٢) «الحجارة الوبسيديية و اصول التجارة»، ترجمة رضا الهاشمي، مجلة سومر، عدد ٢٨٥، ج١ و ٢، ص ٢٥٣-٢٦١.
- رشيد، فوزي (١٩٧٣) الشرائع العراقية القديمة، بغداد.
- الزبيدي، اباذر راهي سعدون، (٢٠٢٢) «ارشيف المدينة السومرية أريساكريك (الشراكي) دراسة في ضوء النصوص المسمارية»، مجلة ايسن، العدد ٣، ص٩٣-١٠٨.
- الزبيدي، اباذر راهي سعدون (٢٠١٧) «اورليسي حاكم مدينة اوما»، سومر، مج.٦٣، ص١٧٣-١٧٤.
- الزبيدي، اباذر راهي سعدون، (٢٠١٣) «لمحة في التنظيمات الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء النصوص المسمارية»، مجلة الباحث، عدد ٩٥، ص٢٤٩-٢٧٤.
- ساكر، هاري، (١٩٧٩) عظمة بابل، ترجمة عامر سليمان، موصل.
- السعداوي، عزيز سلمان مطشر، (٢٠١٣) الاقتصاد السومري دراسة تاريخية، اطروحة دكتورا غير منشورة، جامعة واسط.
- سفر، فؤاد (١٩٤٥) «حفريات تل حسونة»، سومر، مج ٢، ج ٢، ص ٣٥-٤٠.
- سليمان، عامر، (١٩٩١) موسوعة موصل الحضارية، مجلد ١، ط ١، الموصل.
- سليمان، عامر، (١٩٩٣) العراق في التاريخ موجز التاريخ الحضاري، ج ٢، بغداد.
- سليمان، عامر، (١٩٩٣) العراق في التاريخ موجز التاريخ الحضاري، ج ٢، بغداد.
- سليمان، عامر، (٢٠٠٠) الكتابة المسمارية، موصل.
- السيد، محمد ابراهيم، (١٩٨٧) مقدمة في تاريخ الارشيف و وحداته، القاهرة.
- الصالح، صلاح رشيد، (٢٠١١) «مدن محور الفرات»، مجلة جامعة الانبار للعلوم الانسانية، عدد خاص بندوق تراث و تاريخ الانبار، ص ١٤-٤٥.





- الصيواني، شاه محمد، الصيواني، ( ١٩٧٦ ) أور بين الماضي و الحاضر، بغداد.  
عبد، باسمة جليل و اخرون، (٢٠٢٢)«مدينة سبار»، حوليات اداب عين الشمس، مج٥٠، ع. يناير-مارس، ص١٨٠-١٩١.
- عبدالرحمن ، شيماء وليد و امين عبدالنافع امين،(٢٠٢٠)« مدينة اور في ضوء التنقيبات الاثرية»، مجلة الملووية، مجلد٧، عدد١٩٥، ص١٠٥-١٢١.
- عبدالواحد، حسين حيدر، (٢٠١٩) «تنظيم المعاملات التجارية ابان العصر البابلي القديم في ضوء قانون حمورابي»، مجلة الملووية، مجلد٦، عدد١٧٥، الموصل، ص١١٧-١٣٤.
- عبيدة ، بن طبولة و شطبي امال، (٢٠١٦) تطور الاقتصاد في العالم القديم (بلادالرافدين، مصر القديمة،بلاد اليونان)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة ٨ ماي ١٩٤٥، قالمة .
- المتولي، نواله احمد محمود، (٢٠٠٧) مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسماية المنشورة و غير المنشورة، ط١، بغداد .
- معضد ، علي هاشم،(٢٠١٩) «دور الوكالات و الشركات التجارية في اقتصاد العراق القديم»، دراسة في ضوء النصوص المسماية، مجلة كلية التربية الاساسية ، مجلد٢٥، عدد١٠٤، ص ٨٩٤ - ٩١٠.
- موسى، رويدا فيصل،(٢٠١٧) «اقتصاد سومري قانون الملك اورمو دراسة تاريخية»، حوليات كلية الاداب جامعة عين شمس، مجلد٤٥، ص٢٨-٤٧.
- النجم ، حسين يوسف حازم ، (٢٠٠٦)«اقتصاد القرى الزراعية خلال العصرين الحجريين الحديث و المعدني في العراق»، اطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة الموصل.
- النجم، حسين يوسف حازم،(٢٠٢١)« مفهوم الثورة الزراعية عند باحثي عصور ما قبل التاريخ- نظرية كوردن تشايلد نموذجاً دراسة تاريخية»، مجلة الملووية للدراسات الاثرية و التاريخية، مجلد٨، عدد٢٣، ص ١٦٧-١٨٢.
- الهاشمي، رضا جواد، (١٩٨٥)التجارة، حضارة العراق، ج٢، بغداد.
- هواس، هاوار نجم الدين(٢٠١٥) العصر الحجري الحديث المبكر في اواسط زاغروس دراسة اثرية مقارنة لمواقع بيستان سور و شمشارة و جاني و شيخ اي اباد في ضوء التنقيبات الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة، القاهرة. سهرچاوه بيانیه كان:
- An Introduction to the Foreign Trade of Mesopotamia In the Light” , (٢٠١٧),.Al-Mutawalli, Nawala A .of Cuneiform Documentation of the Third and Second Millennium BC”, Al-Adab Journal – No ١٢٠ .١٠٤-٩١.pp
- New Cuneiform Textsfrom Tell Al- Wilaya (ancient Kesh Kept In” (٢٠١٤),Saadoon , Abather Rahi .The Iraqi Museum)”, Sumer, Vol ٥٩, pp ٤٢- ٦١.
- Yad Dictionary English . Arabic. Kurdish, translated to Kurdish (٢٠٠٣),EL- Ezabi, Hornby, Paranwell .by :Pirshing H.Amin Ahmad, Third edition, Sulaymania
- Private Enterprisein Babyloniaat the End of the Third Millennium (٢٠٠٠),.Garfinkle, Steven J .BC,Colummia



- Entrepreneurs and Enterprise in Early Mesopotamia, Bethesda, (۲۰۱۲) ,Garfinkle, Steven j  
 .۲۲ .Maryland, CDL, Vol
- Shepherds, Merchants, and Credit : Some Observations on lending ” (۲۰۰۴), Garfinkle, Steven j  
 .۳۰-۱ .pp ,۲۰۰۴ ,I ,۴۷ .Practices in Ur III Mesopotamia.” JESHO, Vol  
 Turam – ili and the community of Merchants in the Ur III Period”, JCS ”(۲۰۰۲) ,Garfinkle, Steven j  
 .۴۸-۲۹ .pp ,۵۴ .,Vol  
 ۲۱st Century (BC) Entrepreneur.”, SI.A-a and His Family : the Archive of a” (۲۰۰۳), Garfinkle, Steven j  
 .۱۹۸-۱۶۱ .pp ,no۲ ,۹۳ .ZA, vol
- ancient archives and concepts of record keeping”: An Introduction, in Ancient” (۲۰۰۳), Brosius, Maria  
 .۱ .published, p ۱ ,archives and archival traditions, Oxford
- /Epsd: Pennsylvania Sumerian Dictionary, <http://psd.museum.upenn.edu>
- Aspects of Sumerian civilization in the Third Dynasty of Ur” :VII. The dam-qar” (۱۹۳۸), Fish, T  
 .۲۲ ,(trader?) in ancien Mesopotamia, Bulletin of the John Rylands Library  
 The Sumerian DAM- KÀR-E-NE of the Third UR Dynasty, unpublished (۱۹۶۴), Forde, Nels Walter  
 .Doctor of Philosophy Thesis, University of Minnesota  
 .Elementary Sumerian Glossary, Guerneville, California (۲۰۱۶), Foxvog, D  
 .۲.NO ,۱۹۹۷ on the home of the Si A a Archive”, NABU ” (۱۹۹۷), Frayne, Douglas
- Trade in Mesopotamia from the Erly Dynastic Period to the (۲۰۱۴), Hay, Francis Anthony Mirko  
 Early Achaemenid Period with emphasis on the finance of such trade, Master thesis, Uneversity of  
 .South Africa
- Family Archives in Mesopotamia during the Old Babylonian Period”, in:” (۲۰۱۳), Jacquet, Antoine  
 Michele Faraguna (edited by), Archives and archival documents in ancient societies: Legal documents  
 Trieste, EUT Edizioni Università di ,۲۰۱۱ October ۱ - September ۳۰ in ancient societies IV, Trieste  
 .۸۵-۶۳ .Trieste, pp
- L’Archive D’E □ IDUM , UN ENTREPRENEUR DU TEMPS DES ROIS DUR (XXI S. (۲۰۱۵), Kamil  
 .AV. J.-C.), Thèse pour le Doctorat d’ histoire, Paris  
 une nouvelle archive prive’e d’un marchand de l’e’poque d’UrIII” , CRRAI ” (۲۰۱۸), Kamil, M. Ari  
 .۲۰۹. Paris, P ,۴۰ OBO SA , ۶۱
- Women economic activities at home and outside home during the Ur III (۲۰۱۳), Lafont, Bertrand  
 .period, USA
- .The Old Babylonian Merchant His Business And His Social Position, Liedn (۱۹۵۰), Leemans. W.F



.04. The seals of Turam-ili Archive”, JCS, Vol” (2002), Mayr, Rudolf H  
History of Near Eastern Debt?” In : Debt and Economic Renewal in” (2002), Mieroop, Marc van de  
.the Ancient Near East  
.published, London \ ,cuneiform texts and the writing of history (1999), Mieroop, Marc Van De  
.80-1. PP , \ .No ,38. Turam- ili An Ur III Merchant”, JCS, Vol” (1986), Mieroop, Marc Van De  
Archives and Bookkeeping in Southern Mesopotamia during the Ur III” (2016 ), Molina, Manuel  
2.openEdition Journals, p, \, A period”, comptabilites  
Hans, “UR- DUMUZIDA and UR- DUN”, Trade and Finance in Ancient (1999), Neumann  
.03 -43. Mesopotamia, Leiden, pp  
Money-Lenders and Merchants from Central Babylonia: Un published Ur III (2021), Notizia, Palmiro  
Documents in the Yale Babylonia Collection, Ancient Near Eastern Studies in Honor of Francesco  
.Zaphon , 19 Pomponi, dubsar  
catalogue of the cuneiform tablets of the Wilberforce Eames Babylonian (1948), Oppenheim, A. Leo  
Collection in the New York public library, tablets of the time of the Third Dynasty of Ur, American  
.New Haven , 32. Oriental Series, Vol  
A Tale of Two Cities, New Ur III Archives and Their Implication for Early” (2010), Owen, David I  
Old Babylonian History and Culture”, dans Vielfalt und Normierung/Diversity and Standardization,  
Perspektiven altorientalischer Kulturgeschichte, Edité, par Eva C. Cancik-Kirschbaum, Jörg W.  
.108 – 106. Klinger et Gerfrid G. W. Müller, pp  
.Archives in the ancient World, Chicago (2003), Posner, Ernst  
.published, London \, Daily life in ancient Mesopotamia (1998), Rhea, Karen and Nemet Nejat  
431 +pp. XII , 1992 , Doherty”, CDL press, Bethesda, Maryland” (1992), Sigrist, Marcel  
Money-Lending Practices in Ur III Babylonia”: The Issue of Economic ” (2002), Steinkeller, P  
Motivation, In : Debt and Economic Renewal in the Ancient Near East, eds. M. Hudson and M. Van  
.137-109. Bethesda : CDL Press), pp) 3 de Mieroop, ISCANEE  
Sale Documents of the Ur III Period”. Freiburger Altorientalische Studien- ” (1989). Steinkeller, P  
.Stuttgart : Franz Steiner Verlag .17 Band  
On the Reading and Location of the Toponyms UR×Ú.KI and A. □ A.KI” , ” (1980), Steinkeller, P  
.33-23 .pp , \ .No , 32 .JCS, Vol  
The Administrative and Economic Organization of the Ur III State” : The core” (1991), Steinkeller, P  
and the Periphery.” In MCG. Gibson and R. D. Biggs eds., The Organization of Power: Aspects of  
Chicago : The Oriental Institute of, 46 Bureaucracy in the Ancient Near East. Second Edition., SAOC  
.33-10 .pp, 1991, the University of Chicago  
, 2023 , Leiden, Boston , 23 .Urukagina, s rise to power, The IOS Annual, Vol (2023), Steinkeller, P



.۳۶-۳.pp

from the history of state system in Mesopotamia- the Kingdom of the Third (۲۰۰۹),Stepien Mark  
 .Dynasty of Ur, Akme  
 Texts Relating to the archive of Turam- ili in Sulaimaniah” (۲۰۱۰), Taher, Sarood T. Mohammed  
 .Museum”, JCS, Vol ۶۲ ,۲۷-۲۵.pp  
 Les activités économiques des femmes en Mésopotamie au IIIe (۲۰۱۷)Taher, Sarood Talib Mohammed  
 .Panthéon- Sorbonne -۱ millénair avant notre ère, Thèse pour le Doctorat d’histoire, Université Paris  
 Cuneiform Archives”. An Introduction in Cuneiform Archives and ” (۱۹۸۳),.Veenhof, KLAAS R  
 .۳۶-۱.pp ,۱۹۸۳ July ۸-۴ ,Leiden ,۳۰ ,Libraries, Edited by Veenhof, Klass, R. , RIA  
 Bulletin d’archéologie)An Ur III Business document from Kharayeb”, BAAL۴ ” (۲۰۰۰),Volk, Konrad  
 .۱۷۹.p ,۲۰۰۰ ,(et d’architecture libanaises  
 political economy in Early Mesopotamian States”, Annual Review of ” (۱۹۹۵),Yoffe, Norman  
 .۳۱۱-۲۸۱.pp ,۲۴.Anthropology, Vol  
 in: Oxford online Handbook ,۱ tablets as artefacts, scribes as artisans”, chapter”(۲۰۱۲),.Taylor, John H  
 .۳۱-۴.of cuneiform Culture, pp  
 .(T, Chicago (CAD ,۱۸.The ssyrian Dictionary of Chicago, Vol (۲۰۰۶) ,Biggs, Robert D., and others

ملخص :

ازدهرت في بلاد سومر خلال حكم سلالة اور الثالثة (۲۱۱۲-۲۰۰۴ ق.م) التنظيمات الاقتصادية و التي تعد من  
 الجوانب المهمة لهذه الفترة بدلالة وجود الالف من الوثائق الكتابية التي سجلت كافة مناحي الحياة اليومية،  
 حيث اولت ملوك و حكام السلالة الاهتمام المتزايد بالاعمال التجارية على نوعيها التجارة الداخلية منها و  
 الخارجية، و من احدى مميزات سلالة اور الثالثة ظهور تجار مستقلين عملوا لانفسهم و كانوا يحملون لقب  
 التاجر و كانت مهنتهم وراثية يتوارثنها من ابائهم. تتضمن هذا البحث دراسة للانظمة التجارية لثلاث من  
 ابرز التجار في ذلك الوقت، و قد تركوا لنا معاملاتهم اليومية و التي اصبحت على شكل ارشيفات توثق جميع  
 معاملاتهم التجارية، و تعتمد هذه الدراسة على النصوص المسمارية المنشورة و التي تمت دراستها و تحليلها من  
 قبل العديد من الباحثين المختصين في مجال الدراسات المسمارية.  
 الكلمات المفتاحية: التاجر، التجارة، الارشيف، القرض، النصوص المسمارية

Abstract

The Sumer was politically known in the late third millennium BC during the Third Dynasty of Ur  
 BC), considered one of the most prominent ruling dynasties of Sumerian civilization (۲۰۰۴-۲۱۱۳)  
 the family paid great attention to business and constantly they worked to further expand businesses  
 of both types (foreign and domestic). Another major feature of the economy of this period was the  
 emergence of independent entrepreneurs who worked for themselves and had the title of merchants  
 they had inherited from their parents and they left behind archival records and documents that have



become available to researchers. This study describes the business activities of three of the most prominent merchants of the time, who were the leaders of the group they recorded their business activities in their own cuneiform archives, the basis of the study according to the archives that have been read and analyzed by several researchers in the field of ancient languages in the past few years, there is no doubt that the cuneiform records of that time are considered the best source for understanding and expertise being in different areas of civilization, especially the economic aspects of the texts that so far, they have been found to be related to the economy %۹۰ of the country because .in general and trade in particular

.Key words: merchant, trade, archive, loan, tablet